



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK



التقرير  
السنوي

٢٠١٦



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان  
رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة



صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم  
نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي



صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان  
ولي عهد أبو ظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة



صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي  
عضو المجلس الأعلى حاكم الشارقة

المكتب الرئيسي

برج البنك العربي المتحد  
شارع المجاز  
كورنيش البحيرة  
ص.ب. ٢٥٠٢٢  
هاتف: ٥٢٢٢ ٦٥٠٧ (٠) ٩٧١+  
فاكس: ٥٩٥٠ ٦٥٠٧ (٠) ٩٧١+  
www.uab.ae

الشارقة

فرع برج البنك العربي المتحد  
برج البنك العربي المتحد  
شارع المجاز  
كورنيش البحيرة  
ص.ب. ٢٥٠٢٢

فرع المريجة  
بناية مكتب الميناء  
شارع الميناء  
ص.ب. ٨٨١

فرع كورنيش البحيرة  
برج المهند،  
كورنيش البحيرة  
ص.ب. ٦٠٨٦٨

فرع شارع الملك فيصل  
بناية أتموست  
أبو شخارة،  
شارع الملك فيصل  
ص.ب. ٢٣٢٢٦

فرع المنطقة الصناعية  
بناية عبدالله راشد عبيد الشامسي  
المنطقة الصناعية ٢  
ص.ب. ١٥٠٧٣٠

فرع الجرينة  
مركز متاجر الجرينة  
ضاحية مويح  
ص.ب. ٢٨٧٤١

فرع المرقاب  
مركز متاجر المرقاب  
ضاحية الحيرة  
ص.ب. ٢٨٤٩٧

أبوظبي

فرع شارع الشيخ خليفة  
بناية الشيخ فيصل بن سلطان القاسمي، جيبكا  
شارع الشيخ خليفة  
ص.ب. ٣٥٦٢

فرع الخالدية  
برج المنتزه، قطعة أرض رقم ٦٣-٢  
شارع الشيخ زايد الأول  
منطقة الخالدية  
ص.ب. ٩٤٠٠٢

فرع مارينا سكوير - جزيرة الريم  
مركز براجون  
جزيرة الريم  
ص.ب. ١٠٩١٩٧

فرع شاطئ الراحة  
الرينة، بناية C، المحل رقم ٣  
منطقة شاطئ الراحة  
ص.ب. ١٤٦٠٠٤

فرع المصفح الصناعية  
بناية أحمد مبارك، الطابق الأرضي والميزانين  
منطقة المصفح الصناعية  
ص.ب. ١٣٣٤٤٤

العين

فرع العين  
بناية الشيخ فيصل بن سلطان القاسمي  
شارع الشيخ زايد الأول  
ص.ب. ١٦٠٧٧

رأس الخيمة

فرع دهان  
بناية الشيخ فيصل بن سلطان القاسمي  
شارع الشيخ محمد بن سالم القاسمي  
دهان الشرقية  
ص.ب. ٣٨٢٨٢

فرع النخيل  
مبنى الصحة  
شارع المنتصر  
النخيل  
ص.ب. ٦١٥

دبي

فرع ديرة  
برج السالمية  
شارع بني ياس  
ديرة  
ص.ب. ٤٥٧٩

فرع جبل علي  
المنطقة الحرة  
قطعة أرض رقم MO ٠٦٩٧، البوابة رقم ه  
جبل علي  
ص.ب. ١٦٨٢٣

فرع شارع الشيخ زايد  
برج الموسى، أ،  
شارع الشيخ زايد  
ص.ب. ٣٤٨٩٣

فرع عود ميثاء  
بناية شفق إيليجانزا، صالة عرض ٥٣  
شارع عود ميثاء  
ص.ب. ١٢٠٧٦٧

فرع الماس  
برج الماس  
أبراج بحيرات الجميرا  
ص.ب. ٣٩٢١٨٥

فرع القوز  
بناية ريماس، الطابق الأرضي، صالة عرض ١ إلى ٣،  
الطابق الأول - مكتب رقم ١، ٢، ٨، ٩، ١٠، ١١،  
القوز - منطقة الأولى  
شارع الشيخ زايد  
ص.ب. ٣٩٢٠٦٦

فرع الخليج التجاري  
إكزيكيتيف تاور، بي أفنيو، المحل رقم ١٠،  
الخليج التجاري  
ص.ب. ٢٧٥٨٩

فرع مدينة دبي للإعلام  
كونكوردي تاور، الطابق الأول  
مدينة دبي للإعلام  
ص.ب. ٣٩٠٠٧٤

فرع تيكوم  
جوزفيتنر بيزنس تاور، المنطقة الثانية، رقم ٢٤  
تيكوم  
ص.ب. ٣٩٠٠٩١

عجمان

فرع عجمان  
مجمع مستشفى جي.م.سي  
طريق الشارقة - رأس الخيمة السريع  
ص.ب. ٢٧٠٠

## جدول المحتويات

رسالة رئيس مجلس الإدارة	٨
رسالة الرئيس التنفيذي بالوكالة	١٠
أعضاء مجلس الإدارة	١٢
الهيكل التنظيمي	١٨
لمحة عامة	٢٠
مراجعة الأداء	٢١
تقرير الحوكمة	٢٤
تقرير مجلس الإدارة	٣٥
البيانات المالية الموحدة	٣٦
الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ - القاعدة ٣	٩٤



سعادة الشيخ فيصل  
بن سلطان بن سالم القاسمي  
رئيس مجلس الإدارة

### حضرة المساهمين المحترمين،

يسعدني بالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي للبنك العربي المتحد للعام ٢٠١٦، حيث عزز البنك من أدائه على الرغم من التحديات الكبيرة التي واجهته خلال الفترة الماضية بفضل إستراتيجية التحول الجديدة التي انتهجها مجلس الإدارة.

إننا على ثقة تامة بأن هذه الاستراتيجية القائمة على أسس واضحة، والتزامنا الدائم بتقديم خدمات مصرفية متميزة، علاوة على تطبيق أعلى معايير حوكمة الشركات على كافة عمليات البنك والالتزام التام بمبادئ الشفافية والإفصاح سوف يمكننا من مواصلة تحقيق العوائد المناسبة لمساهميننا وسنواصل التركيز على تحقيق أقصى مستويات الاستفادة لعملائنا من المنتجات والخدمات المصرفية المتميزة لنضمن تلبية متطلباتهم والوفاء باحتياجاتهم المصرفية.

إن البنك العربي المتحد حريص على الالتزام بتوجيهات وتوصيات القيادة الحكيمة لدولة الإمارات العربية المتحدة المتعلقة بنسبة توظيف المواطنين في كل مؤسسة وشركة عاملة في الدولة، وهو ما حرص البنك على تحقيقه خلال الأعوام الماضية. كما أننا ملتزمون بالإستراتيجية الجديدة التي أعلن عنها المصرف المركزي بخصوص التوظيف في القطاع المصرفي.

وأخيراً ، أعتنم هذه الفرصة كي أعرب عن تقديري وشكري لسمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات؛ وسمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب الرئيس ورئيس الوزراء في الإمارات العربية المتحدة؛ وسمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبو ظبي ونائب القائد الأعلى للقوات المسلحة الإماراتية؛ وسمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى وحاكم الشارقة على رؤيتهم وقيادتهم الحكيمة ودعمهم المتواصل.

سعادة الشيخ فيصل  
بن سلطان بن سالم القاسمي  
رئيس مجلس الإدارة

بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة، أنتهز هذه الفرصة للتعبير عن تقديرنا وامتناننا العميق للقيادة الحكيمة لدولة الإمارات العربية المتحدة لدعمها المستمر للاقتصاد الوطني وتعزيز تنافسية القطاع المصرفي في الدولة، وإلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وجهوده المخلصة لتطوير وتنمية اقتصاد الدولة.

وبهذه المناسبة، لا يسعني سوى أن أعرب عن فائق تقديري وامتناني لجميع مساهمينا وعملائنا وشركائنا المحترمين وأن أشكرهم على دعمهم الدائم للبنك وأتقدم بخالص الشكر إلى أعضاء مجلس الإدارة والهيئة الإدارية والموظفين العاملين في البنك العربي المتحد، على التزامهم وتفانيهم في العمل.



سامر التميمي  
الرئيس التنفيذي بالوكالة

### مساهمونا الكرام،

كان عام ٢٠١٦ عام التحول بالنسبة للبنك العربي المتحد، حيث باشر البنك مسيرة إعادة الهيكلة ليصبح مؤسسة مالية تقدم أداءً أكثر قوة وكفاءة واستدامة، وارتكزت استراتيجية إعادة الهيكلة على أربعة أركان رئيسية تمثلت في خفض بشكل احترافي للمحافظ غير الأساسية ذات المخاطر العالية، وترشيد النفقات، والإشراف المباشر على أطر المخاطر وتعزيزها، وترسيخ الدعائم الأساسية للبنك.

كما إستمر البنك في انتهاج سياسة التطوير والإرتقاء بالخدمات النوعية المقدمة لعملائه وواصلنا التركيز على عملائنا من الشركات والمؤسسات الكبيرة من غير إهمال لعملائنا من الشركات والمؤسسات المتوسطة والصغيرة، وسنواصل العمل على توطيد العلاقة مع المتعاملين بكافة فئاتهم، وتعزيز قنوات التواصل معهم. وبفضل هذه الإستراتيجية فقد شهد البنك في العام الماضي تحسنا ملحوظا في نسبة القروض إلى الودائع حيث وصلت إلى ٨٦٪ مقارنة مع ٩٣٪ عام ٢٠١٥، كما تم تقليص المحافظ غير الأساسية بنسبة ٧٣٪، والبنك حاليا وصل إلى المراحل النهائية لزيادة رأس المال مما سيؤدي إلى تحسين كفاية رأس المال إلى ما فوق ١٤٪.

في العام ٢٠١٦ حرص البنك على تصفية محافظه غير الأساسية ذات المخاطر العالية رغم عائداتها المرتفعة، في خطوة تكاملت مع الإدارة الإحترازية لتكاليف إدارة الأموال. وبفضل تركيزه الإستراتيجي على توطيد العلاقات ضمن وحدات الخدمات المصرفية الأساسية للشركات، واغتنام الفرص الآتية عبر البيع المتقاطع من خلال خدمات الخزينة المكتملة، فقد واصل البنك تحقيق أداء قوي من خلال صافي الرسوم والعمولات والإيرادات التشغيلية الأخرى.

### مؤسسة مالية أكثر كفاءة ومرونة:

نؤكد بأن خطة إعادة الهيكلة وخطة الأعمال المعدلة التي اتبعناها والتركيز على مكان القوة التقليدية والمتمثلة في خدمة قطاع الشركات في دولة الامارات وترسيخ دعائم البنك الرئيسية قد عزز من قدرة البنك العربي المتحد على الاستجابة والتكيف مع المستجدات والتغيرات الناجمة عن البيئة الإقتصادية العامة وقد نجحنا بالفعل في جني فوائد خطة المراجعة الشاملة، وما تبعها من تعديل في قاعدة التكلفة. وشكلت عملية ترشيد شبكة الفروع ركيزة أساسية في إستراتيجية خفض النفقات والاشراف المباشر على أطر المخاطر وتعزيزها، وحقق البنك العربي المتحد تقدماً كبيراً في كل من هذه المساعي، بما مكّنه من استيعاب مخصصات إضافية لخسائر الائتمان وذلك لضرورة معالجة تراكمات السنوات السابقة.

وسنواصل العمل عام ٢٠١٧ على ترشيد النفقات وخفض التكاليف التشغيلية وفق الخطة المرسومة، وزيادة حجم الأعمال الجانبية للشركات، والاستمرار في تخفيض المخاطر من المحفظة بفعالية وإيجاد إطار محكم للهيكلة ومراقبة المخاطر بحيث تتمكن من إدارتها بأفضل وجه على مدى دورة الأعمال.

سامر التميمي  
الرئيس التنفيذي بالوكالة

### سعادة الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي رئيس مجلس الإدارة



أعيد انتخابه عام ٢٠١٥ لعضوية مدتها ٣ سنوات

- مناصب إضافية في مجالس إدارة شركات أخرى:
- مجموعة شركات جيكا
  - فيصل القابضة ذ.م.م.
  - المحلات الكبرى
  - هوسبيتاليتي القابضة لإدارة الفنادق ذ.م.م.

هو مؤسس البنك العربي المتحد، ورئيس مجلس إدارته منذ تاريخ تأسيسه في عام ١٩٧٥. يملك سعادة الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي حصة واسعة من رأسمال البنك تصنفه في طليعة كبار المساهمين الأفراد في البنك. بالإضافة إلى منصبه في البنك العربي المتحد، يشغل سعادة الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي منصب رئيس مجلس إدارة عدد من الشركات الخاصة كما أنه شغل سابقاً منصب رئيس مجلس إدارة الهيئة العربية للتصنيع.

كما تبوأ مناصب مختلفة منها وكيل وزارة الدفاع، ورئيس أركان قوات دفاع أبو ظبي، ورئيس ديوان سمو ولي العهد آنذاك، سمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، ثم تقاعد وهو برتبة لواء.

قلد سعادة الشيخ فيصل عدة أوسمة، منها وسام الكوكب الأردني من الدرجة الأولى من جلاله الملك حسين رحمه الله، ووسام الاستحقاق من الطبقة الأولى من رئيس جمهورية مصر العربية، والوسام العلوي درجة ضابط كبير من جلاله ملك المملكة المغربية، ووسام النيلين من الطبقة الأولى من جمهورية السودان، ووسام الإمارات العسكري من الطبقة الأولى من المغفور له بإذن الله سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان.

تخرج سعادة الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي من الكلية العسكرية الأردنية وكلية "مونز" الحربية في المملكة المتحدة.

## السيد عمر حسين الفردان

نائب رئيس مجلس الإدارة

رئيس لجنة الحوكمة والمكافآت المنبثقة عن مجلس الإدارة  
عضو في لجنة الائتمان المنبثقة عن مجلس الإدارة



أعيد انتخابه عام ٢٠١٥ لعضوية مدتها ٣ سنوات

### مناصب إدارية أخرى:

- الرئيس التنفيذي لمجموعة الفردان القابضة، وشركة فنادق ومنتجات الفردان، ومجموعة الفردان للسيارات (قطر وعمان)، وشركة الفردان العقارية في قطر وسلطنة عمان
- عضو مجلس أمناء الجامعة الأمريكية في بيروت

يشغل السيد عمر الفردان منصب نائب رئيس مجلس الإدارة، ويمثل في عضويته البنك التجاري (ش.م.ق.)، الشركة المالكة للحصة الأكبر من رأسمال البنك العربي المتحد.

السيد الفردان حائز على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال وشهادة الماجستير في العلوم المالية من جامعة "ويبستر" السويسرية.

### مناصب إضافية في مجالس إدارة شركات أخرى:

بالإضافة إلى منصبه في مجلس إدارة البنك العربي المتحد، يشغل السيد عمر الفردان المناصب التالية في مجالس إدارة شركات أخرى:

- رئيس مجلس إدارة بنك ألترناتيف في تركيا
- عضو مجلس إدارة البنك التجاري (ش.م.ق.)
- الرئيس التنفيذي لمجموعة الفردان والشركات التابعة
- عضو مجلس إدارة جمعية الهلال الأحمر القطري

## الشيخ عبدالله بن علي بن جبر آل ثاني

عضو مجلس إدارة

رئيس لجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة



أعيد انتخابه عام ٢٠١٥ لعضوية مدتها ٣ سنوات

### مناصب إضافية في مجالس إدارة شركات أخرى:

بالإضافة إلى منصبه في مجلس إدارة البنك العربي المتحد، يشغل الشيخ عبدالله بن علي بن جبر آل ثاني المناصب التالية في مجالس إدارة شركات أخرى:

- رئيس مجلس إدارة البنك التجاري (ش.م.ق.)
- نائب رئيس مجلس إدارة البنك الوطني العماني

### مناصب إدارية أخرى:

- صاحب شركة فيستا للتجارة - قطر
- شريك في شركة دار المنار - قطر
- شريك في شركة "دوموبان قطر"
- شريك في شركة "إنتيجريت إنتليجانس سيرفيسيز" - قطر

تم انتخاب الشيخ عبدالله بن علي بن جبر آل ثاني في مجلس إدارة البنك العربي المتحد في فبراير ٢٠٠٨ وهو يمثل في عضويته البنك التجاري (ش.م.ق.)، الشركة المالكة للحصة الأكبر من رأسمال البنك العربي المتحد. وأعيد انتخابه عامي ٢٠١١ و٢٠١٥، خلال اجتماع الجمعية العمومية العادية.

حصل الشيخ عبدالله بن علي على شهادة بكالوريوس في العلوم الاجتماعية من جامعة قطر.

## أعضاء مجلس الإدارة

في ما يلي لمحة مختصرة عن أعضاء مجلس الإدارة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ واصل

### سعادة الشيخ محمد بن فيصل القاسمي

عضو مجلس إدارة

رئيس لجنة الأتتمان المنبثقة عن مجلس الإدارة  
عضو في لجنة الحوكمة والمكافآت المنبثقة عن مجلس الإدارة



أعيد انتخابه عام ٢٠١٥ لعضوية مدتها ٣ سنوات

ويشغل سعادة الشيخ محمد بن فيصل القاسمي مناصب إدارية رفيعة المستوى في عدد من المنظمات والاتحادات من بينها غرفة التجارة الإيطالية في الإمارات العربية المتحدة وبلدان مجلس التعاون الخليجي، وشركة فيصل القابضة ذ.م.م. وهو عضو في جمعية المحاسبين الإداريين القانونيين وجمعية المحللين الفنيين في المملكة المتحدة.

أسس سعادة الشيخ محمد بن فيصل القاسمي شركة قابضة خاصة وهي شركة منافع ذ.م.م. وتمارس الشركة أنشطة مختلفة في مجال الضيافة والعقارات والاستثمار في الشركات الخاصة و الاستثمار في الأسهم.

تخرج سعادة الشيخ محمد بن فيصل القاسمي من جامعة ويبستر بشهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال والمحاسبة.

### السيد محمد عبد الباقي محمد

عضو مجلس إدارة

رئيس لجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة  
عضو لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة



أعيد انتخابه عام ٢٠١٥ لعضوية مدتها ٣ سنوات

حاز السيد محمد عبد الباقي محمد على شهادة بكالوريوس في العلوم من جامعة نيويورك بوليتكنيك في الولايات المتحدة.

مناصب في مجالس إدارة شركات أخرى:

• رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة بترولكوم لخدمات الغاز والنفط

يتمتع السيد محمد عبد الباقي محمد بخبرة طويلة في القطاع المصرفي، حيث شغل سابقاً منصب الرئيس التنفيذي لمصرف الامارات للتنمية والمدير العام لمصرف الإمارات الصناعي والرئيس التنفيذي بالإبابة للمصرف العقاري، كما شغل مناصب رئيس وعضو مجلس إدارة في عدد من المؤسسات والشركات، من بينها صندوق الأفيد للتنمية بفيينا، والشركة الإماراتية الوطنية لصناعات البلاستيك، وشركة أبوظبي الوطنية للفنادق، والشركة الوطنية للتبريد المركزي "تبريد"، وشركة فودكو القابضة، وشركة آيسو أوكتين، ومدرسة الجالية الأميركية " ACS"، والصندوق العربي للانهاء الاقتصادي والاجتماعي بالكويت، وشركة كريستال للفنادق والمنجعات، وشركة انتربلاست وكوزموبلاست، وهيئة الذواقة بأبوظبي.



## السيد جيرارد رزق

عضو مجلس إدارة

عضو في لجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة  
عضو في لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة

تم تعيينه في يوليو ٢٠١٦

مناصب في مجالس إدارة بنوك أخرى:  
• عضو مجلس إدارة "الترناتيف بنك" (أ بنك) ، تركيا

السيد جيرارد رزق هو عضو في مجلس إدارة ، وقد تم تعيينه في يوليو من العام ٢٠١٦. يملك السيد رزق خبرة عالية في مجال المصارف حيث شغل منصب رئيس إدارة المخاطر لمجموعة بنك لبنان والمهجر في لبنان. فضلاً عن ذلك ، لقد عمل السيد جيرارد مطولاً لبنوك إستثمار وأخرى تجارية في الأسواق الأوروبية والشرق الأوسط مثل البنك التجاري (ش.م.ق.) ، بنك عودة ، نومورا إنترناسيونال ، وبلوم بنك الإستثمار .

حاز السيد جيرارد رزق على بكالوريوس في العلوم من جامعة سالفورد ، المملكة المتحدة .

## السيد أحمد محمد بخيت خلفان

عضو مجلس إدارة

عضو في لجنة الائتمان المنبثقة عن مجلس الإدارة  
عضو في لجنة الحوكمة والمكافآت المنبثقة عن مجلس الإدارة



أعيد انتخابه عام ٢٠١٥ لعضوية مدتها ٣ سنوات

تولى السيد أحمد خلفان سابقاً منصب نائب المدير العام في مصرف الإمارات الصناعي، كما شغل منصب رئيس مجلس إدارة شركة الإمارات الحديثة للدواجن، ونائب رئيس مجلس إدارة روابي الإمارات. كما تولى السيد أحمد خلفان عضوية مجالس إدارة عدد من الشركات في الإمارات العربية المتحدة، من بينها شركة أليكو، وشركة الخليج لصناعة الزجاج، وتكافل ري.

حاز السيد أحمد محمد بخيت خلفان على بكالوريوس العلوم في الإقتصاد مع مرتبة الشرف من جامعة نورث إيسترن في بوسطن.

## أعضاء مجلس الإدارة

في ما يلي لمحة مختصرة عن أعضاء مجلس الإدارة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ واصل

### السيد فهد عبدالرحمن بادار

عضو مجلس إدارة

عضو في لجنة الائتمان المبنية عن مجلس الإدارة  
عضو في لجنة الحوكمة والمكافآت المبنية عن مجلس الإدارة



أعيد انتخابه عام ٢٠١٦ لعضوية مدتها ٣ سنوات

#### مناصب في مجالس إدارة شركات أخرى:

- المدير العام التنفيذي ، الخدمات المصرفية الدولية – البنك التجاري (ش. م. ق.)
- عضو مجلس إدارة "الترناتيف بنك" (أ بنك) ، تركيا
- عضو مجلس إدارة شركة "أليس" ، تركيا
- عضو مجلس إدارة البنك الوطني العماني

السيد فهد بادار هو عضو في مجلس إدارة ، وقد تم تعيينه في يوليو من العام ٢٠١٦ ، ويمثل في عضويته البنك التجاري (ش. م. ق.)، الشركة المالكة للحصة الأكبر من رأسمال البنك العربي المتحد.

شغل السيد بادار عدة مراكز هامة في البنك التجاري لأكثر من ١٧ سنة ضمن قسم الخدمات المصرفية الدولية ، قسم العلاقات المصرفية الحكومية والقطاع العام ، فضلاً عن قسم الخدمات المصرفية التجارية .

حاز السيد فهد بادار على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة دورهام في المملكة المتحدة ، بالإضافة إلى بكالوريوس في العلوم في مجال الخدمات المصرفية و المالية من جامعة ويلز .

### الآنسة نجلاء المدفع

عضو مجلس إدارة

عضو اللجنة التنفيذية المبنية عن مجلس الإدارة  
عضو لجنة المخاطر المبنية عن مجلس الإدارة



أعيد انتخابها عام ٢٠١٥ لعضوية مدتها ٣ سنوات

تتضمن خبرتها المهنية أيضاً أدواراً في شركة برايس ووتر هاوس كوبرز وشركة شل.

الآنسة نجلاء المدفع حاصلة على البكالوريوس (مع مرتبة الشرف) من جامعة باث في المملكة المتحدة ، وماجستير في إدارة الأعمال من جامعة ستانفورد.

#### مناصب في مجالس إدارة شركات أخرى:

- نائب الرئيس وعضو مجلس إدارة القيادات العربية الشابة، الامارات
- عضو مجلس إدارة مؤسسة التعليم من أجل التوظيف، الإمارات

#### كما تشغل الآنسة نجلاء المدفع المناصب الإدارية التالية:

- عضو زميل في معهد أسبن لمبادرة الريادة في الشرق الأوسط
- عضو في معهد أسبن لشبكة الريادة العالمية

تتولى الآنسة نجلاء المدفع منصب المدير العام لمركز الشارقة لريادة الأعمال (شراع)، وهو كيان حكومي يهدف إلى تأسيس بيئة جاذبة لريادة الأعمال في الشارقة، وتوفير منصة للتطور والنجاح لأصحاب الأعمال. كما أسست نجلاء "خيارات"، وهي منظمة اجتماعية تمكن الشباب الاماراتي من اتخاذ القرارات الوظيفية الواعية وتساعدهم على تحقيق النجاح في القطاع الخاص.

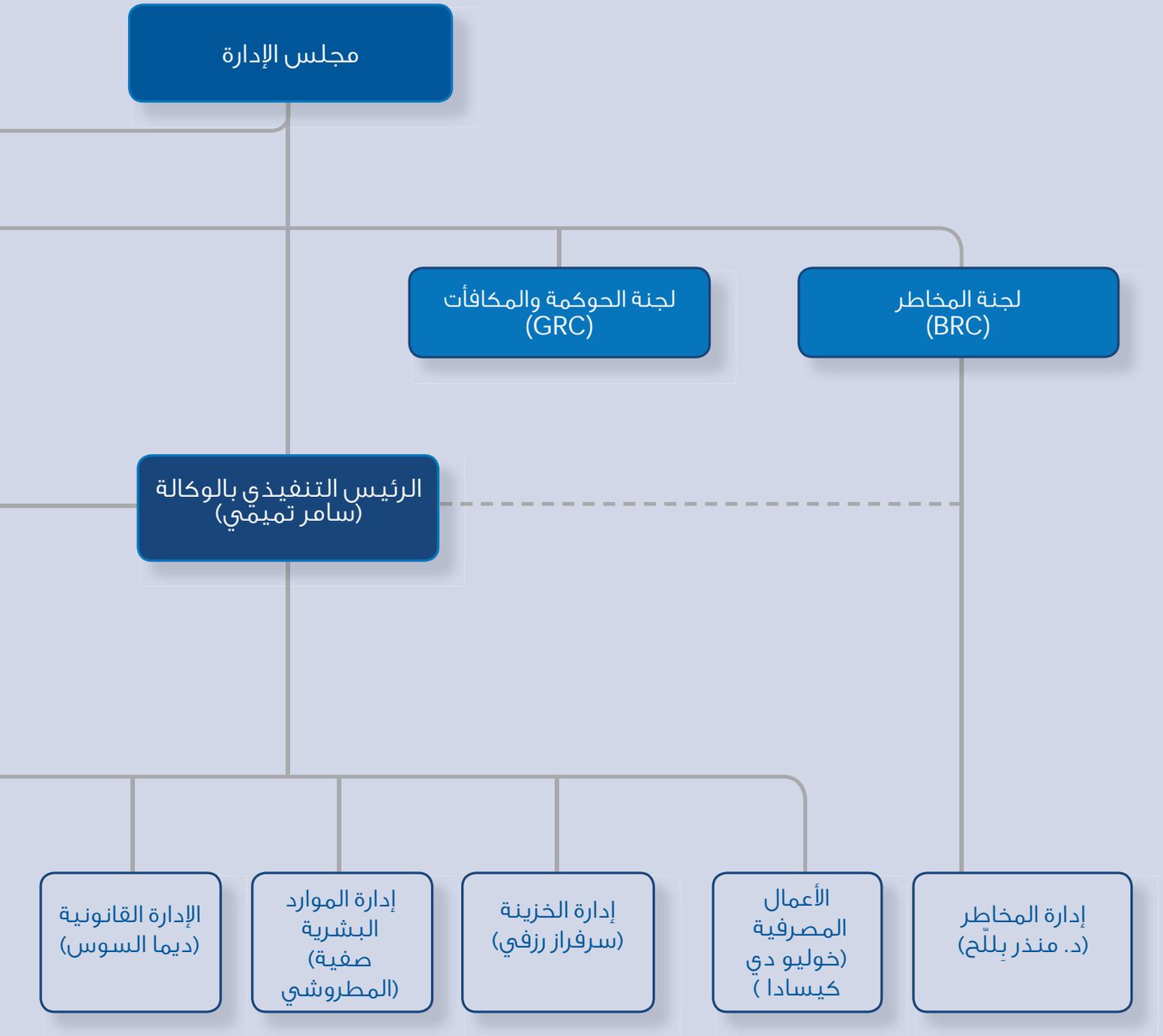
شغلت سابقاً منصب مدير أول في صندوق خليفة لتطوير المشاريع حيث قادت فريق عمل مؤلف من مستشارين في مجال الأعمال وقامت بالإشراف عليهم في مختلف مراحل عملية الفحص والعناية الواجبة، بدءاً من تقديم المشورة لأصحاب المشاريع إلى تقييم خطط الأعمال واختيار المشاريع المستحقة لفرص التمويل. كما تولت مهام تتعلق بتصميم وقيادة العديد من المبادرات ذات الصلة بالشباب مثل مبادرة ( صندوق خليفة ) لسلسلة أصحاب الأعمال الصاعدين .

قبل التحاقها بمنصبها في صندوق خليفة، عملت الآنسة نجلاء المدفع في منصب شريك أول في شركة ماكيزي أند كومباني في نيويورك حيث أشرفت على مجموعة من المشاريع في المجال الاستراتيجي الخاص بعملاء قطاع المؤسسات المالية.



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

2.99%  
Home Loans  
designed for you  
BUILD YOUR FUTURE



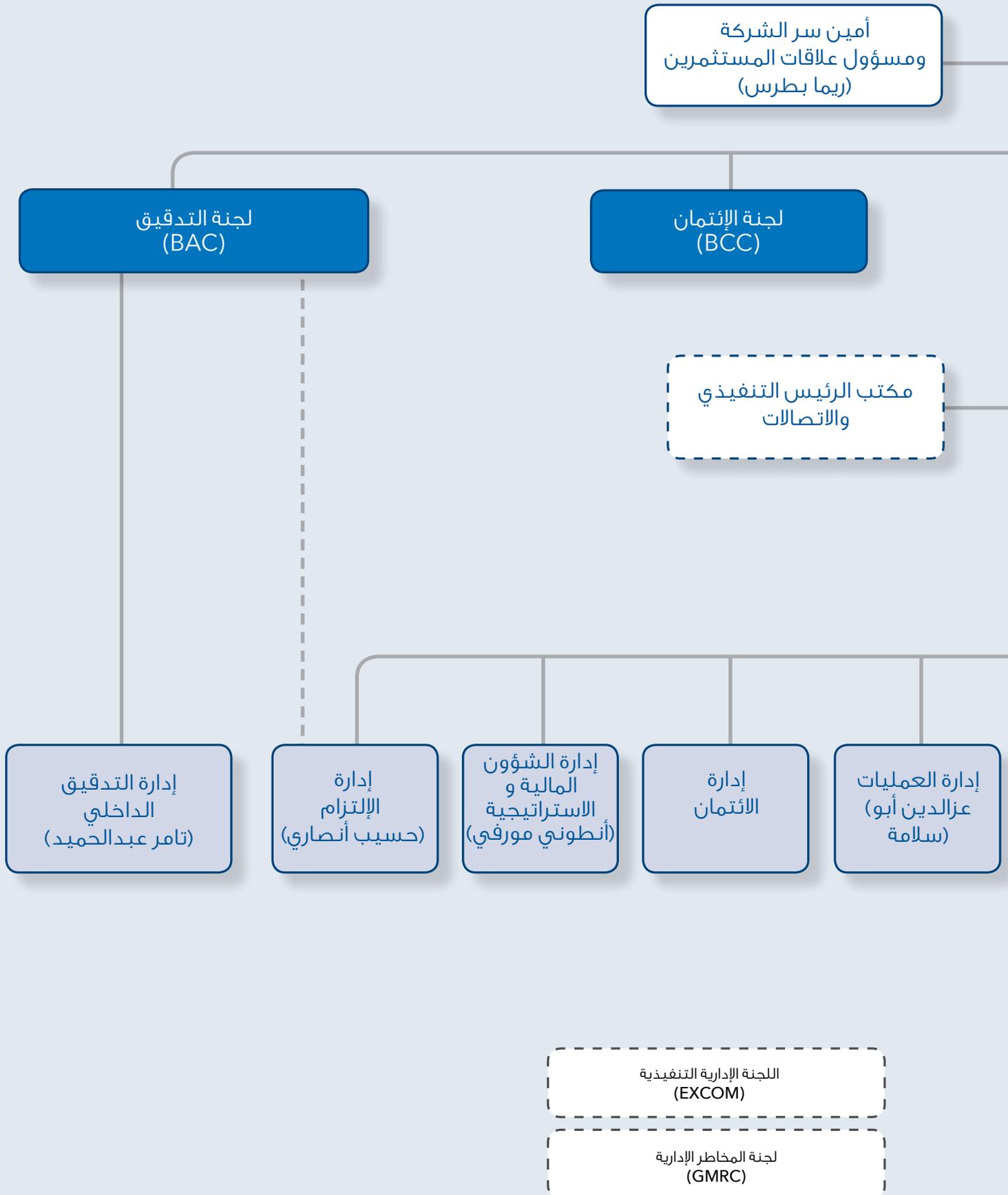
اللجان الإدارية (تم تشكيلها من قبل الرئيس التنفيذي)

اللجنة الإدارية للإئتمان  
(GMCC)

لجنة الأصول الخاصة  
(SAC)

لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات  
(ALCO)

لجنة إدارة المشاريع وتكنولوجيا الأعمال  
(BTIC)



شكل عام ٢٠١٦ عام التحول بالنسبة إلى البنك العربي المتحد في سعيه لأن يصبح مؤسسة مالية تقدم أداءً أكثر كفاءة وقوة واستدامة، وذلك ضمن إطار استراتيجية إعادة الهيكلة التي اعتمدها البنك خلال النصف الثاني من عام ٢٠١٥. ويؤدي مجلس الإدارة وفريق الإدارة في البنك التزاماً كاملاً بإنجاز عملية إعادة الهيكلة، وتوفير عائدات مستدامة للمساهمين على المدى المتوسط في نهاية المطاف.

ونسبة الأصول السائلة المؤهلة، وذلك بما يتخطى المستويات المحددة من المصرف المركزي. وبالإضافة إلى كفاية رأس المال، يمثل التمويل والسيولة أساسيات مهمة لأي بنك قوي، وهي تدرج في صلب استراتيجية التحول لدى البنك العربي المتحد.

وبالرغم من الحفاظ نسبة كفاية رأس المال في البنك - التي بلغت بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، ١٣١٪ على معدل رسملة قوي ومريح يتجاوز المتطلبات التنظيمية البالغة ١٢٪، وصل البنك العربي المتحد إلى مرحلة متقدمة في مسيرة إصدار سندات AT1 التي تشكل أداة رأس المال، حيث يعتزم البنك إغلاق صفقة إصدار الشريحة الأولى من هذه السندات خلال النصف الأول من عام ٢٠١٧. ومن شأن ذلك أن يضمن للبنك معدلات رسملة قوية وعمليات تشغيلية بما يتخطى المستويات المحددة من المصرف المركزي.

وكان للنهج المتبصر الذي يتبعه البنك في إدارة الاحتياطي منذ تطبيق استراتيجية إعادة الهيكلة أثره على نتائج السنة المالية ٢٠١٦. وبناء على ذلك، بلغ صافي خسائر البنك ٥٢٣ مليون درهم إماراتي خلال الأثني عشر شهراً المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. وبالرغم من ذلك، فقد أتاحت الإجراءات الحاسمة للبنك القدرة للحفاظ على موقعه بمنأى عن المخاطر، حيث بلغت نسبة تغطية البنك للقروض المتعثرة ١٢٠٪، في حين سجلت نسبة التغطية الشاملة (بما في ذلك الضمانات المرهونة مقابل التسهيلات القائمة) ١٥١٪.

ومع المضي قدماً في عام ٢٠١٧، سيواصل البنك العربي المتحد التزامه بمتابعة هذه الاستراتيجية من خلال الدعم والمساعدة المستمرة التي يتلقاها من شريكه 'البنك التجاري'. وقد نجح البنك العربي المتحد حتى الآن بتجاوز هذه الفترة الانتقالية الصعبة والمضي قدماً. وسيواصل البنك التركيز على أنشطة الأعمال الأساسية لتوفير القيمة إلى مساهميه على المدى المتوسط.

وتستند هذه الاستراتيجية إلى ٤ ركائز أساسية تشمل التقليص الاحترازي للمحافظ غير الأساسية، وترشيد النفقات، وتحسين أطر عمل الرقابة والمخاطر، وتعزيز الأعمال الرئيسية للبنك، ونجح البنك العربي المتحد في إحراز تقدم ملحوظ شمل جميع هذه الأهداف، مما أتاح له القدرة على استيعاب المزيد من المخصصات لمعالجة الكثير من العقبات السابقة على مدار العام.

وسجل البنك تقدماً لافتاً على صعيد التقليص الاحترازي للأنشطة "غير الأساسية" ذات المخاطر المرتفعة. وخلال عام ٢٠١٧ وما بعده، ستيقي هذه العملية عنصراً أساسياً في عملية إعادة هيكلة البنك، حيث أصبح العمل على إعادة تدوير الأصول المرجحة بالمخاطر خطوة أساسية لتعزيز قدرة البنك على تحقيق الأرباح.

وانخفضت النفقات التشغيلية لهذا العام بنسبة ٢٤٪ مقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي، ويعزى ذلك إلى استفادة البنك من العوامل الإيجابية المرتبطة بالاستعراض الشامل لهيكلية التكاليف والخطوات اللاحقة لتعديل قاعدة التكاليف والتي تم استكمالها خلال الربع الأخير من عام ٢٠١٥. ويفضل الوفورات التي تحققت في مختلف جوانب التكاليف التشغيلية، أصبح بآتم الجاهزية لدخول عام ٢٠١٧ مزوداً بنموذج تشغيلي مبسط يركز على دعم أنشطة الأعمال الأساسية للبنك.

وشهد عام ٢٠١٦ أيضاً تحقيق مزيد من الإنجازات الاستراتيجية، بما في ذلك تعيين رئيس تنفيذي جديد للعمليات ورئيس تنفيذي جديد لشؤون الامتثال بالمعايير، حيث تم استكمال تعيين جميع مناصب المستوى الأول في البنك لدعم استراتيجية إعادة الهيكلة، فضلاً عن الاستعانة الناجحة بمصادر داخلية في وظائف المكاتب الخلفية ذات الصلة.

ويولي البنك العربي المتحد أهمية كبيرة لضمان سيولة قوية، ويتجلى ذلك من خلال اعتماده منهجاً متسقاً للحفاظ على نسبة السلفيات إلى مصادر الأموال المستقرة

## محور التركيز الاستراتيجي للبنك العربي المتحد

أن يصبح البنك مؤسسة مالية تقدم أداءً أكثر كفاءة وقوة واستدامة		هدفنا
خطوط العمل الأساسية	مدعومة ب	النموذج التشغيلي الخاص بنا
الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات	قسم الخزينة وأسواق رأس المال قسم الخدمات المصرفية للأفراد	
يتم الحفاظ على استدامتها من قبل:		
وظائف الدعم عالية الكفاءة		
تعزيز الأعمال الرئيسية للبنك	الإدارة المثلى لرأس المال	أنماط محسنة لإدارة المخاطر
التقليص الاحترازي للمحافظ غير الأساسية ذات المخاطر العالية	الإدارة الرشيدة للسيولة والتمويل	تعزيز العلاقات مع العملاء / اغتنام فرص البيع المتقاطع
أولوياتنا الاستراتيجية		

## الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات

استمر القطاع المصرفي في دولة الإمارات العربية المتحدة خلال عام ٢٠١٦ في مواجهة بيئة أعمال حافلة بالتحديات والصعوبات، وواجهت عمليات الإقراض المؤسسي بين البنوك رباحاً عكسية سواء على صعيد الائتمان أو على صعيد مخاطر السيولة. ونظراً لهذه التحديات الكبيرة، طَبَّقَ البنك العربي المتحد استراتيجية مركزة ومتعددة الجوانب في قطاع الخدمات المصرفية المقدمة للشركات والمؤسسات.

وعمل البنك العربي المتحد على توفير فريق عمل محترف ذو كفاءة عالية عبر عملية استقطاب واسعة للكفاءات من خلال توفير بيئة عمل جاذبة، ليس من خلال الرواتب والمكافآت المادية فحسب، بل كذلك، وبصفة أكثر أهمية من خلال تقدير التميز في الأداء.

فضمن إطار المعايير القياسية لأحمال الإيرادات والنشاط، تم تعميم نموذج أعمال/ إيرادات واضح، يتمحور حول البيع المقابل وجودة الدخل، على كافة أصعدة الوحدة، وتسهيل وتنمية الإيرادات القائمة على الأتعاب، تم إنشاء وحدة لتسويق الخزينة بكادر مميز ضمن الخط الأمامي للخدمات، وهو ما حقق نتائج إيجابية، فضلاً عن ذلك، تم إنشاء منظومة لتقدير الإيرادات حيث تم وضع المنتج (إدارة النقد، تمويل سلسلة التوريد، الخزينة... إلخ) على محور والعلاقة على المحور الآخر لمتابعة العوائد من المنتجات والعلاقات. وبالإضافة إلى ما تقدم، تم اشتراط ومراقبة الاتصال المشترك بين أخصائيي المنتجات ومدراء العلاقات بصفة دورية، وفيما شهدت الاستراتيجية دفعة قوية إلى الأمام في عام ٢٠١٦ حيث سجل قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات نمواً جيداً على أساس سنوي على صعيد الدخل من غير الفوائد، وتحسناً ملحوظاً في أرباحها؛ نسبة الدخل الإجمالي.

ويستمر البنك العربي المتحد في إزالة المخاطر من محفظة أعماله بفعالية وإيجاد إطار محكم للهيكلية ومراقبة المخاطر بحيث تتحقق إدارة أفضل للمخاطر على مدى دورة الأعمال. ومن خلال التركيز المستمر على احتواء خسائر الائتمان، عمل قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات بالتنسيق مع "وحدة استرداد الديون" للمؤسسات والأفراد على التأكد من الرصد المبكر لحالات التعثر والتحويل الانسيابي للعلاقات حرصاً على إيلاء العناية الملائمة بعمليات استرداد الديون من خلال إجراءات الرجوع القانونية حيث أدى قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات دوراً فاعلاً في إطلاق إجراءات وإعادة هيكلة مبكرة للتأكد من عدم وجود أي ثغرات في عملية التسليم.

ولم يكن التركيز على السلامة المالية للمحفظة أقل أهمية من التأكد من سير عجلة الإيرادات. وبالتالي استقطب قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات خلال عام ٢٠١٦ عدداً من العلاقات الجديدة، بالإضافة إلى تحسين مقدار الاستفادة من السلامة المالية للمحفظة، من أجل الحفاظ على مستويات الأصول، والاستمرار في تحقيق إيرادات عالية الجودة. كما تم التعامل مع أعمال جديدة وفقاً لمعايير تأمينية قوية، للتأكد من إيجاد توازن سليم بين المخاطر والإيرادات والالتزام بنموذج "موديز" لتصنيف المخاطر، حيث عكست هوامش الربح التزاماً تاماً بالتسعير القائم على المخاطر.

وبالتزامن مع كافة وحدات المكتب الأمامي والدعم، تمت إعادة هيكلة العمليات وقنوات الخدمات للتأكد من تحقيق أفضل وقت للتسليم إلى السوق وللعلماء، وحرصاً على التمويل الذاتي للوحدة، تم إنشاء فريق متخصص بالالتزامات في عام ٢٠١٦ للحصول على حسابات جارية وحسابات ادخار مؤسسية منخفضة التكلفة والمساعدة في الإدارة العامة لتكلفة الصناديق، مع الحد من الاعتماد على الودائع ذات التكلفة الأعلى.

وفي النهاية، وعلى مدار العام، عمل قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات عن كثب مع من تولوا حديثاً مناصب الرئيس التنفيذي للعمليات في عدد من المبادرات بما في ذلك إطلاق منصة الخدمات عبر الإنترنت، مع أكثر من ٣٠٠٠ عميل في وحدة المعاملات، فيما قدمت الوحدة دعماً أيضاً لتنفيذ نظم التخصيم/ إنشاء القروض وسلسلة التوريد.

يبقى قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات ملتزماً بنشر ثقافة سليمة على نطاق المؤسسة، حيث يستطيع الموظفون مضاعفة إمكاناتهم ضمن بيئة تحفز على التميز في مجال العمليات والائتمان.

## الخدمات المصرفية للأفراد

استجابة لسنة اقتصادية صعبة، قام قسم الخدمات المصرفية للأفراد في البنك العربي المتحد باتخاذ عدد من الإجراءات الضرورية في أربعة مجالات أساسية:

**إزالة المخاطر وتقليص المديونية:** تم تخفيض محفظة القروض 'غير الأساسية' بشكل كبير في عام ٢٠١٦ وذلك في إطار رحلة البنك الأوسع نطاقاً إلى نموذج أعمال مستدام وأقل خطورة.

**عروض متميزة عبر منصات رقمية:** تم إطلاق منصة متطورة عبر الإنترنت والأجهزة الجوالية للخدمات المصرفية للأفراد في الربع الأول من عام ٢٠١٦ بهدف تحسين تجربة العميل.

**مكتب الائتمان:** استمر البنك العربي المتحد في الاستعانة بمكتب الائتمان عند التعهد بتمويل كافة المنتجات المصرفية للأفراد، والتي ستحقق فوائد في وقت لاحق على المدى الطويل.

**المنتجات والخدمات:** حافظ البنك على التزامه بمنهج يركز على العملاء عبر الحرص على فهم متطلبات عملائه المالية والحياتية.

وستواصل الخدمات المصرفية للأفراد التركيز على طرح منتجات مبتكرة ترضي مختلف الاحتياجات المتطورة للأفراد، وتستفيد من شبكة الفروع التي تقدم خدمات متكاملة وقدرات رقمية تلعب دوراً في الارتقاء بتجربة العميل وبناء علاقات أكثر قوة.

### الخدمات المصرفية الإسلامية

يواصل البنك العربي المتحد تقديم مجموعة شاملة من المنتجات والخدمات المتوافقة مع الشريعة الإسلامية لكافة عملائنا من الشركات والأفراد بنفس المستوى من الجودة والمرونة المقدمة للخدمات المصرفية الأخرى لدى البنك. واستمر المجلس الرقابي لشؤون الشريعة في البنك بتقديم الإرشاد، وضمان توافق الأعمال لأحكام وقوانين ومبادئ الشريعة والمصرف المركزي الذي ينظم الخدمات المصرفية الإسلامية.

وسيوصل فريق عمل الخدمات المصرفية الإسلامية تحديث خدماته بالتوافق مع استراتيجية البنك العامة لتوفير حلول تتناسب مع متطلبات عملائه الأساسيين، والسعي دائماً لتحسين خدماته وإرضاء عملائه.

### وحدة معالجة الديون للشركات والأفراد

تم إنشاء "وحدة معالجة الديون للشركات والأفراد" كوحدة مستقلة لإدارة علاقات العملاء، وعلى وجه الخصوص المشاريع الصغيرة والمتوسطة، ومحاظاً فضلاً عن الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات، والانكشافات خارج الإطار المعدل للمخاطر.

وتتمثل المهمة الرئيسية لوحدة معالجة الديون في استعادة العملاء إلى مستويات ائتمانية مقبولة، والحد من الخسائر اللاحقة بالبنك وحماية رأسماله.

وتعتبر مساعدة العميل في استعادة قوته المالية، واسترجاع العلاقة المصرفية الطبيعية معه هي دائماً الهدف المنشود.

### الخبزينة وأسواق رأس المال

تلعب الخبزينة وأسواق رأس المال دوراً رئيسياً في تقوية علاقات البنك مع المؤسسات والعملاء من ذوي الأرصدة المالية الضخمة، من خلال توفير مجموعة واسعة ومخصصة من المنتجات والخدمات التي تلبي متطلباتهم الخاصة. ويتضمن ذلك معدل الفائدة والمشتقات المالية فضلاً عن امتلاك سوق نقد وسوق صرافة ومنصات تداول متخصصة بالمشتقات المالية لدعم إجمالي قدرات تحقيق عائدات البنك.

ومن خلال دوره في إدارة أصول والتزامات البنك، يقدم قسم الخبزينة وأسواق المال مصدراً متنوعاً مستقراً من التمويل للبنك. كما قام بدعم فئات الأعمال الأخرى في البنك لاستقطاب إيداعات العملاء بتطوير عدداً من الخدمات التي تهمهم، وأدت إدارة التمويل الناجحة هذه إلى التحكم بتكاليفنا للتمويل، مع تعزيز معدلات التمويل والسيولة الخاصة بالبنك. ولطالما مثلت ودائع العملاء أبرز مصادر التمويل في البنك على النحو الذي يوضحه التركيز الثابت على إجمالي الالتزامات، فيما تحسن معدل قروض البنك مقارنة بودائعه إلى ٨٦٪ بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

ولاستكمال الإدارة الفاعلة للسيولة، واصل البنك توفير الأموال الفائضة في الأصول السائلة ذات الجودة العالية، حيث سجلت المحفظة الاستثمارية ارتفاعاً بنسبة ٢٩٪ بالمقارنة مع العام الماضي لتغلق عند ٣,٣ مليار درهم، مما أدى إلى زيادة دخل الفائدة الإجمالي للبنك، وتتكون المحفظة بشكل أساسي من أوراق مالية ذات دخل ثابت وعالية السيولة مع محفظة من الأسهم الحكومية وشبه الحكومية والمؤسسية وصكوك من دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي.

وفي ضوء استراتيجية البنك المستقبلية، سيوصل قسم الخبزينة وأسواق رأس المال دعم الأقسام الرئيسية للبنك مع تركيز إضافي على مبيعات الخبزينة لزيادة حصة المحفظة على أنشطة الشركات، مع زيادة وتنويع الأنشطة الاستثمارية في البنك العربي المتحد.

### التكنولوجيا

- شكلت الأتمتة محور التركيز الأساسي لعام ٢٠١٦ مع تحقيق المواءمة الاستراتيجية لاستخلاص أكبر قدر ممكن من قيمة الأعمال التي توفرها تكنولوجيا المعلومات.
- شملت المجالات الأساسية لاستثمارنا في عام ٢٠١٦ طرح اثنتين من القنوات المصرفية الجديدة على شبكة الإنترنت لخدمة قاعدة عملائنا من الأفراد والشركات.
- لطالما شكل الأمن الإلكتروني أولوية أساسية لتزويد العملاء بمستويات أمان متطورة والحصر على تقديم خدمات مصرفية آمنة دون القبول بأي حلول وسط.
- توحيد ودمج باقة متنوعة من التطبيقات وتوسيع نطاق عملها
- الحوكمة الصارمة وتوفير التمويل اللازم للجمع بين إمكانات تكنولوجيا المعلومات والإنفاق من جهة مع استراتيجية الأعمال من جهة أخرى

### الكفاءة التشغيلية

- استكمال عملية الاستعانة بمصادر داخلية لدعم العمليات، ودمج المزيد من أنشطة الرقابة البنّاءة في النظام
- التركيز على أنماط سير العمل المحددة لضمان التدفق السلس بين الفروع ووحدات العمليات المركزية، وذلك بهدف تجنب التأخير وتوفير تجارب فريدة من نوعها للعملاء.
- الاستفادة من 'نظام إدارة الوثائق الإلكترونية' بما ينسجم مع هدفنا الأساسي المتمثل بالتحول إلى مؤسسة مالية رقمية بالكامل وخالية من الأوراق
- المراجعة المستمرة لـ 'الإجراءات التشغيلية القياسية' لضمان تحسين المحتوى وتحديد الأدوار والمسؤوليات.

### أرقى تجربة عملاء ضمن فئتها

- تمكين العملاء في عام ٢٠١٦، حيث يبذل الفريق جهوداً حثيثة لتمكين العملاء عن طريق توفير القدرة على تتبع الخدمات مثل طلبات الحصول على الخدمة، وتقديم إيصالات الاستلام الفورية، والطلبات الاستثنائية للحصول على الأرقام المرجعية، والإشعارات التلقائية عند استكمال مراحل العمليات.
- العمل المتواصل في البنك العربي المتحد لتوفير حلول سريعة لشكاوى العملاء دون التأخر في تقديم الخدمات.
- السعي لضمان أعلى مستويات رضا العملاء، وتعديل نموذج عملياتنا بما يواكب احتياجاتهم خلال تواصلهم معنا للمرة الأولى.
- مواصلة العمل لتحقيق هدف 'البنك العربي المتحد' المتمثل في التحول إلى مؤسسة مالية تخلو من استخدام الورق بالاعتماد على تطبيقات الخدمات المؤتمتة، والتوجيه الإلكتروني، وكشوفات الحساب الإلكترونية، والإشعارات الفورية.
- العمل على زيادة القنوات الوظيفية المزودة بأرقى مستويات الأمن (الخدمات المصرفية عبر شبكة الإنترنت، وخدمة الرد الصوتي التفاعلي، وأجهزة الصراف الآلي، ومركز الاتصال)، ومراقبة معدلات استخدام الخدمة الذاتية لدى العملاء.

تلعب الحوكمة دوراً جوهرياً في الممارسات الخاصة بثقافة وأعمال البنك العربي المتحد. يرتبط إطار عمل الحوكمة لدى البنك بالطريقة التي يتم من خلالها إدارة وتوجيه أنشطة وأعمال البنك مع الأخذ بعين الاعتبار كل أصحاب المصالح ودور البنك في المجتمع.

### إطار عمل الحوكمة لدى البنك العربي المتحد

إن إطار عمل الحوكمة يضمن قيام مجلس الإدارة بمراقبة المخاطر الناتجة عن أعمال البنك بشكل فعال. وهو يركز بشكل كبير على الفصل في المهام والمسؤوليات الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية كما يركز على مدى فاعلية لجان مجلس الإدارة واللجان الإدارية ودور مدققي الحسابات الداخليين والخارجيين، بالإضافة إلى الشفافية والإفصاح عن البيانات بصورة دقيقة أثناء المهل المخصصة لها والتعاون مع الهيئات التنظيمية والإشرافية وذلك لضمان الامتثال الكامل باللوائح المعمول بها واعتماد أفضل الممارسات.

يلتزم البنك العربي المتحد بالمتطلبات التنظيمية الخاصة بالمصرف المركزي وهيئة الأوراق المالية والسلع الإماراتية وسوق أبوظبي للأوراق المالية كما يقوم البنك بتطبيق أفضل الممارسات المعتمدة في القطاع المصرفي.

يخضع إطار عمل الحوكمة لمراجعة مستقلة بهدف الحرص على الالتزام بجميع الواجبات والمسؤوليات.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة الخاصة بالبنك وفق معايير التقارير المالية الدولية ومتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتم نشر هذه البيانات بصورة منتظمة على الموقع الإلكتروني للبنك وتدرج تحت قسم علاقات المستثمرين ([www.uab.ae](http://www.uab.ae))

تجدر الإشارة أن البنك العربي المتحد قد قام خلال العام ٢٠١٥ بإجراء تقييم مستقل لإطار الحوكمة المعمول به لدى البنك وذلك عبر تعيين مستشار مستقل رفع تقريره مباشرة إلى مجلس الإدارة حيث راجع مجلس الإدارة التقرير ووضع على أساسه خطة للتركيز على تعزيز إطار الحوكمة خلال العام ٢٠١٦.

### الإفصاح والشفافية

يلتزم البنك ببناء إطار عمل متين لحوكمة الشركة وزيادة مستوى الشفافية والإفصاح. وبالتالي، يولي البنك أهمية كبيرة لمتطلبات الإفصاح والشفافية

ضمن المهل الرقابية المطبقة في هذا الصدد. ويتم نشر المعلومات من خلال عدد من القنوات بما في ذلك البيانات الصحفية والتقارير المختلفة.

كما تم إنشاء قسم مخصص لعلاقات المستثمرين على الموقع الإلكتروني الخاص بالبنك ([www.uab.ae](http://www.uab.ae))، والذي يتم من خلاله تحميل التقارير المالية وغير المالية.

تشتمل التقارير المالية على التقارير السنوية والنتائج المالية التي يتم نشرها باللغتين العربية والإنجليزية. تتوفر أيضاً على الموقع الإلكتروني معلومات حول الوثائق العامة الأخرى الخاصة بالمساهمين مثل نظام البنك الأساسي وقائمة بأسماء المساهمين الرئيسيين وأسعار السهم بالإضافة إلى تقارير المحللين وملخص عن اللوائح والسياسات المطبقة في البنك.

## مجلس الإدارة

### دور مجلس الإدارة

يتمتع مجلس الإدارة، حسب نظام البنك الأساسي، بالصلاحيات الواسعة واللازمة لتنفيذ الأنشطة والمهام المسندة إليه وذلك لتحقيق أهداف البنك. تتضمن مسؤوليات مجلس الإدارة وضع الاستراتيجية الخاصة بالبنك، والتأكد من إدارة المخاطر بكفاءة من خلال مراقبة جهوزية البنك لتحمل هذه المخاطر. إن مجلس الإدارة مسؤول بصورة عامة عن إدارة شؤون وأنشطة البنك. إضافة إلى ذلك، فإن مجلس الإدارة مسؤول عن تطبيق إطار عمل الحوكمة الخاص بالبنك وذلك لضمان تنفيذ الضوابط والإفصاحات الداخلية ووضع السياسات والإجراءات المناسبة التي تعتبر جوهرية بالنسبة لحجم وطبيعة عمليات البنك من جهة وللالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها في جميع الأوقات من جهة أخرى.

كما وافق مجلس الإدارة على لائحة اختصاصات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عن المجلس والتي تحدد أعمال المجلس ولجانه ومسؤولياتهم وواجباتهم.

### دور رئيس مجلس الإدارة

يتم اختيار رئيس مجلس الإدارة من قبل مجلس الإدارة وفق النظام الأساسي للبنك. ولا يشغل منصب رئيس مجلس الإدارة ومنصب الرئيس التنفيذي في البنك العربي المتحد الشخص نفسه.

يتولى رئيس مجلس الإدارة توجيه أنشطة مجلس الإدارة كما يقوم بالتأكد من أن مجلس الإدارة يفي بالتزاماته تجاه امتثال البنك باللوائح والقوانين المعمول بها والتأكد من تنفيذ كافة القرارات، التي يقوم مجلس الإدارة باتخاذها بصورة فعالة.

تتضمن مسؤوليات رئيس مجلس الإدارة ما يلي:

- تولي رئاسة مجلس الإدارة ووضع جدول الأعمال الخاص به والإشراف على حسن سير اجتماعات المجلس والتأكد من تنفيذ القرارات التي يتم اتخاذها من قبل مجلس الإدارة، بشكل فعال
- التأكد من أن مجلس الإدارة يتكون من أعضاء من ذوي الخبرة في القطاع المصرفي والمجالات المالية والمحاسبية
- تسهيل المشاركة الفعالة بين أعضاء مجلس الإدارة وبناء علاقات بناءة بين الأعضاء
- تعزيز ثقافة الحوكمة والتأكد من أن مجلس الإدارة يفي بالتزاماته ويلتزم بمتطلبات اللوائح والقوانين المعمول بها
- ضمان الاتصال بصورة فعالة مع المساهمين
- تقييم أداء مجلس الإدارة بشكل دوري
- بناء مجلس إدارة فعال ووضع خطة تعاقب لأعضاء مجلس الإدارة

### واجبات والتزامات أعضاء مجلس الإدارة

يلتزم أعضاء مجلس الإدارة عند قيامهم بواجباتهم بما يلي وفقاً لمعايير الحوكمة:

- التمتع بالمهارات والمؤهلات والمعرفة اللازمة لشؤون وأعمال البنك
- التصرف بأمانة وبحسن نية لحماية مصالح البنك التجارية
- الالتزام بمتطلبات السرية وتضارب المصالح والشفافية عند القيام بمسؤولياتهم كأعضاء مجلس إدارة
- العمل وفقاً للالتزامات المنصوص عليها ووفقاً لبنود النظام الأساسي وكافة اللوائح والقوانين المعمول بها
- عدم إدانتهم بأي جريمة أو جنائية أو قضايا مخلة بالشرف
- الإفصاح عن أي مصالح مباشرة أو غير مباشرة والتي من الممكن أن يكون لها صلة بالبنك والتي من الممكن أن تتعارض مع الأداء الجيد لمهامهم
- الحضور بانتظام والمشاركة بصورة فعالة في اجتماعات مجلس الإدارة و اللجان المنبثقة عنه والجمعية العمومية للمساهمين

### تشكيل واختيار أعضاء مجلس الإدارة

يتألف مجلس الإدارة الحالي من تسعة أعضاء غير تنفيذيين، تم اختيارهم في اجتماع الجمعية العمومية السنوية الذي انعقد في مارس ٢٠١٥، وذلك لمدة ثلاثة سنوات اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٥. والجدير بالذكر أنه وطبقاً للنظام الأساسي للبنك يجوز إعادة انتخاب أعضاء مجلس الإدارة.

يضم المجلس في عضويته أربعة ممثلين من البنك التجاري، كونه المساهم الرئيسي، وعضوين يمثلان مؤسسي البنك؛ بينما يمثل باقي الأعضاء القطاع الخاص وأقلية المساهمين.

يتمتع جميع أعضاء مجلس الإدارة بالمعرفة المهنية والخبرات المتخصصة بالأعمال والمعرفة الجيدة بالقطاع المصرفي والوعي المالي لتنفيذ المسؤوليات المسندة إليهم.

يحضر جميع أعضاء مجلس الإدارة الاجتماعات بصورة منتظمة.

## نشاطات المجلس خلال العام ٢٠١٦

اجتمع مجلس الإدارة ٩ مرات خلال العام ٢٠١٦ وكان يتلقى المعلومات بين الاجتماعات بانتظام من اللجان الإدارية واللجان المنبثقة عن المجلس في ما يتعلق بالتطورات الجارية في أعمال البنك.

### روزنامة اجتماعات المجلس للعام ٢٠١٥:

٢٤ يناير ٢٠١٦	اجتماع مجلس الإدارة لإقرار النتائج النهائية لعام ٢٠١٥
١٤ مارس ٢٠١٦	اجتماع مجلس الإدارة لإقرار بنود مختلفة على جدول الأعمال
٢٠ أبريل ٢٠١٦	اجتماع مجلس الإدارة لإقرار النتائج المالية للربع الأول من العام ٢٠١٦ والأداء المالي خلال السنة حتى تاريخه
٣٠ مايو ٢٠١٦	اجتماع مجلس الإدارة لإقرار بنود مختلفة على جدول الأعمال
١٧ يوليو ٢٠١٦	اجتماع مجلس الإدارة لإقرار النتائج المالية للربع الثاني من العام ٢٠١٦ والأداء المالي خلال السنة حتى تاريخه
٢٣ أكتوبر ٢٠١٦	اجتماع مجلس الإدارة لإقرار النتائج المالية للربع الثالث من العام ٢٠١٦ والأداء المالي خلال السنة حتى تاريخه
٧ ديسمبر ٢٠١٦	اجتماع مجلس الإدارة لمراجعة الأداء المالي والمهني خلال السنة حتى تاريخه وإقرار ميزانية العام ٢٠١٧

BRC	BCC	BAC	GRC*	EXCOB	BOD	عضو مجلس إدارة
					C	الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي
	M		C	C	VC	السيد عمر حسين الفردان
M		M			M	الشيخ عبد الله بن علي بن جبر آل ثاني
	C		M	M	M	الشيخ محمد بن فيصل القاسمي
C		M		M	M	السيد محمد عبد الباقي محمد
	M		M		M	السيد أحمد محمد بخيت حمدان
M		C		M	M	السيدة نجلاء المدفع
	M		M		M	السيد فهد بادار (١)
M		M			M	السيد جيرارد رزق (١)
	M			M	M	السيد نيكولاس كولمان (٢)
M	M	M			M	السيد أندرو ستيفنز (٣)
4	14	8	2	2	7	عدد الاجتماعات خلال العام ٢٠١٦

(١) عين كعضو في مجلس الإدارة في يوليو ٢٠١٦

(٢) خدم في كعضو في مجلس الإدارة حتى مارس ٢٠١٦

(٣) خدم في كعضو في مجلس الإدارة حتى أبريل ٢٠١٦

\* تم استبدال اللجنة التنفيذية EXCOB بلجنة الحوكمة والمكافآت GRC في أبريل ٢٠١٦

C : رئيس

M : عضو

BOD : مجلس الإدارة

EXCOB : اللجنة التنفيذية المنبثقة عن مجلس الإدارة

GRC : لجنة الحوكمة والمكافآت المنبثقة عن مجلس الإدارة

BAC : لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة

BCC : لجنة الائتمان المنبثقة عن مجلس الإدارة

BRC : لجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة

## لجان مجلس الإدارة

### لجنة التدقيق

تقوم لجنة التدقيق بمراقبة نزاهة البيانات المالية الخاصة بالبنك، وسلامة الرقابة الداخلية، ومدى الالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية، ومدى استقلالية ومؤهلات مدققي الحسابات الخارجيين. كما تقوم بمراقبة الأداء والمخرجات والتقارير المقدمة من قبل قسم التدقيق الداخلي.

يقوم قسم التدقيق الداخلي برفع التقارير الخاصة به بصورة مباشرة إلى مجلس الإدارة وذلك من خلال لجنة التدقيق.

تجتمع لجنة التدقيق أربع مرات على الأقل سنوياً. وقد عقدت اللجنة أحد عشر اجتماعاً خلال العام ٢٠١٦.

### لجنة المخاطر

تتولى لجنة المخاطر المسؤولية عن كافة الجوانب الخاصة بإدارة المخاطر في البنك، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية والمخاطر القانونية والمخاطر التنظيمية ومخاطر السيولة والمخاطر المالية. إن لجنة المخاطر مسؤولة عن مراجعة واعتماد السياسات الخاصة بكافة المخاطر كما أنها مسؤولة عن متابعة كافة المخاطر التي يتعرض لها البنك وذلك من خلال التقارير الواردة من اللجنة الإدارية العامة لإدارة المخاطر.

تجتمع لجنة المخاطر أربع مرات على الأقل سنوياً. وقد عقدت اللجنة أربعة اجتماعات خلال العام ٢٠١٦.

### لجنة الائتمان

إن لجنة الائتمان مسؤولة عن تقييم ومنح الأطراف المقابلة تسهيلات ائتمانية كما تقوم بالتصديق على أنشطة البنك الاستثمارية ضمن الحدود المصرح بها.

تعقد لجنة الائتمان اجتماعاتها حسب الحاجة، وقد عقدت ستة عشر اجتماعاً خلال العام ٢٠١٦.

### تقييم أداء المجلس ولجان المجلس

تقوم حوكمة مجلس الإدارة ولجنة المكافآت المنبثقة عن المجلس سنوياً بمراجعة أداء المجلس من حيث تنفيذه لاختصاصاته، وبناءً عليه تعمد إلى رفع تقاريرها إلى مجلس الإدارة.

فوض مجلس إدارة البنك العربي المتحد جزءاً من صلاحياته ومسؤولياته إلى لجان تم تشكيلها من قبل المجلس لمساعدته في تنفيذ مهامه وواجباته وضمن توفير قدر كاف من الإشراف والمراجعة في مجالات الأعمال والرقابة المختلفة.

### اللجنة التنفيذية

تنوب اللجنة التنفيذية عن مجلس الإدارة أو أي من اللجان الفرعية التابعة له في حال عدم انعقادهم لاتخاذ القرارات في الأمور الطارئة، باستثناء تلك الصلاحيات والإجراءات التي تقتصر على مجلس الإدارة وفقاً للأحكام القانونية أو النظام الأساسي للبنك.

إن اللجنة التنفيذية مسؤولة عن وضع التوصيات بشأن استراتيجية البنك طويلة الأجل ومتابعة تطبيقها، ومراجعة ووضع التوصيات المتعلقة بميزانية البنك السنوية وخطط الأعمال، ومراجعة الأداء المالي والتشغيلي الخاص بالبنك وتولي أمور أخرى من بينها، على سبيل المثال لا الحصر، المكافآت والتعويضات والموارد البشرية. تجتمع اللجنة التنفيذية أربعة مرات على الأقل سنوياً. حيث عقدت اللجنة أحد عشر اجتماعاً في العام ٢٠١٥.

### حوكمة مجلس الإدارة ولجنة المكافآت (GRC)

تنوب اللجنة عن المجلس بشأن جميع المسائل المتعلقة بإدارة الحوكمة والأجور والترشيح والخطط الاستراتيجية، باستثناء تلك الصلاحيات والإجراءات التي تقتصر على مجلس الإدارة وفقاً للأحكام القانونية أو النظام الأساسي للبنك.

لجنة الحوكمة و لجنة المكافآت مسؤولة عن دعم المجلس في الإشراف على مخطط الأجور، من أجل ضمان أن الأجور الموضوعة تتناسب وتتماشى مع ثقافة البنك، والأعمال التجارية على المدى الطويل والرغبة في المخاطرة والأداء ومراقبة البيئة وكذلك مع أي القوانين أو المتطلبات التنظيمية.

تقوم اللجنة بتقديم توصيات إلى مجلس الإدارة لتعيين إدارة جديد وأعضاء الإدارة العليا، مع ضمان أن أدوار ومسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة تتماشى مع المتطلبات التنظيمية. تقوم اللجنة بدعم وتوجيه المجلس من حيث المبادرات والخطط والقرارات الاستراتيجية والميزانية.

تجتمع اللجنة على الأقل ٤ مرات في السنة. في عام ٢٠١٦، عقدت اللجنة مرتين منذ تاريخ إنشائه في أبريل ٢٠١٦.

## اللجان الإدارية

وافق مجلس الإدارة على اختصاصات جميع اللجان الإدارية. لدى البنك ستة لجان إدارية ترفع تقارير نشاطاتها بانتظام إلى المجلس أو إلى لجان المجلس المعنية.

### اللجنة الإدارية التنفيذية

إن اللجنة الإدارية التنفيذية مسؤولة عن اقتراح الاستراتيجية ومراقبة أداء أعمال البنك والتأكد من امتثاله للمتطلبات التنظيمية والقانونية والسياسات الداخلية.

تجتمع اللجنة الإدارية التنفيذية على أساس شهري.

### اللجنة الإدارية العامة لإدارة المخاطر

تعتبر اللجنة الإدارية العامة لإدارة المخاطر بمثابة السلطة الأعلى على مستوى الإدارة في ما يتعلق بإدارة كافة جوانب المخاطر بما في ذلك مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية والمخاطر القانونية والمخاطر التنظيمية ومخاطر السيولة والمخاطر المالية وأمور التدقيق الخاصة بالبنك.

ترفع اللجنة الإدارية العامة لإدارة المخاطر التوصيات بشأن كافة المسائل المرتبطة بسياسة إدارة المخاطر والاستثمار إلى لجنة المخاطر المنبثقة عن المجلس. وإلى لجان المجلس الأخرى حسب الحال.

تجتمع اللجنة الإدارية العامة لإدارة المخاطر أربع مرات على الأقل سنوياً.

### اللجنة الإدارية العامة للائتمان

تعتبر اللجنة الإدارية العامة للائتمان بمثابة السلطة الأعلى على مستوى الإدارة في ما يتعلق بالموافقة على الحدود الائتمانية وعلى البرامج الخاصة بمنتجات الائتمان والتعرض لمخاطر الائتمان من القروض المشتركة والمعاملات الخاصة بالأوراق المالية.

تجتمع اللجنة الإدارية العامة للائتمان عند وحسب الضرورة.

### اللجنة الاستثمارية الخاصة بتكنولوجيا الأعمال

تم انتداب اللجنة الاستثمارية الخاصة بتكنولوجيا الأعمال لتحقيق توافق بين المبادرات الخاصة بالتكنولوجيا وبين استراتيجية الأعمال الخاصة بالبنك وذلك من خلال وضع الاتجاه الاستراتيجي الخاص بالتكنولوجيا ومراقبة مدى تطور فاعلية وكفاءة العمليات الخاصة بنظم البنك.

تجتمع اللجنة الاستثمارية الخاصة بتكنولوجيا الأعمال أربع مرات على الأقل سنوياً.

### لجنة إدارة الموجودات والإستثمار

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرارات فيما يتعلق بوضع السياسات الخاصة بإدارة الموجودات والمطلوبات ومخاطر السوق (على سبيل المثال، الهيكل الخاص بالميزانية العمومية والتمويل والتسعير والتحوط والاستثمار).

تجتمع لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات ست مرات على الأقل سنوياً.

### لجنة الأصول الخاصة

تعتبر لجنة الأصول الخاصة أعلى سلطة إدارية في ما يتعلق بإدارة محفظة القروض والتسهيلات ومراجعة أدائها وتخصيص الاحتياطات اللازمة لخسائر القروض.

تجتمع لجنة الأصول الخاصة على أساس شهري.

### تقييم أداء اللجان الإدارية

تقوم لجنة حوكمة الشركات سنوياً بمراجعة أداء اللجان الإدارية من حيث تنفيذها لاختصاصاتها، وبناءً عليه تعمد إلى رفع تقاريرها إلى اللجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة.

## إدارة المخاطر

### المخاطر التشغيلية

يعرف البنك المخاطر التشغيلية على أنها مخاطر الخسارة الناتجة عن عمليات داخلية أو موظفين أو أنظمة غير مناسبة أو من أحداث خارجية والتي تتضمن المخاطر القانونية، وتتعلق المخاطر التشغيلية بجميع جوانب أعمال البنك وتغطي طيفاً واسعاً من القضايا. حيث أن الخسائر الناتجة عن الاحتيال، أو الأنشطة غير المصرح بها، أو الأخطاء أو الإهمال أو عدم الكفاءة أو تعطل النظام أو أحداث خارجية تندرج جميعاً تحت تعريف المخاطر التشغيلية.

ويهدف التقليل من تأثير مثل هذه الخسائر التشغيلية وضع البنك ما يلي:

- هيكلية حوكمة مؤسسية، لضمان تحديث تفاصيل السياسات والإجراءات بشكل دوري لتحسين بيئة التحكم الداخلية
- عمليات تقييم ذاتي للمخاطر مع مؤشرات أساسية تقدم إشارات تحذيرية مبكرة لتمكّن الإدارة من اتخاذ التحرك المناسب في الوقت المناسب
- تدريب على المخاطر التشغيلية لتطوير وتحسين وعي الموظفين لتعزيز ثقافة التحكم

ويمتلك البنك إطار عمل موضوع باتقان للمخاطر التشغيلية، والذي يتضمن ثلاثة خطوط دفاعية وفريق مستقل لإدارة المخاطر التشغيلية، والذي يعمل مباشرة تحت قيادة الرئيس التنفيذي لشؤون المخاطر، وبإشراف من لجنة المخاطر في مجلس الإدارة.

يرى البنك العربي المتحد في الإدارة الفعالة للمخاطر أحد العوامل الأساسية لأدائه من حيث الاستدامة، وتعزيز قيمته الإجمالية وتحقيق النجاح على المدى البعيد.

وتهدف إدارة المخاطر إلى التأكد من أن قرارات البنك في المخاطرة تتوافق مع استراتيجيته ورغبته بتحمل المخاطر، بالإضافة إلى الالتزام بالمعايير التي يضعها المنظّمون. ويقدم إطار إدارة المخاطر على امتداد مؤسسة البنك العربي المتحد أساساً لتحقيق هذه الأهداف.

ويُبنى نظام إدارة المخاطر على نموذج خطوط الدفاع الثلاثية. وبموجب هذا النموذج، تقوم وحدات الأعمال (الخط الأول) بتشكيل وإدارة المخاطر، بينما تقوم إدارة المخاطر واختصاصات التحكم الأخرى (الخط الثاني) بتقديم إشراف موضوعي وتحديد منطقي للخط الأول، بالإضافة إلى المراقبة والتحكم بالمخاطر. بينما يقدم التدقيق الداخلي (الخط الثالث) ضماناً لاتباع السياسات والإجراءات والضوابط من قبل خطوط الدفاع الأخرى.

يتمتع البنك بهيكلية راسخة لحوكمة المخاطر من خلال مجلس إدارة نشط ومشارك مدعوم بفريق إدارة عليا مخصص، وإدارة للمخاطر مستقلة عن خطوط العمل، على أن يتم اتخاذ القرار عبر عدد من لجان مجلس الإدارة ولجان الإدارة التنفيذية، بما في ذلك:

يوافق مجلس الإدارة على سياسات وحدود وبيانات الرغبة الأساسية بتحمل المخاطر، ويضمن، إما بشكل مباشر أو عن طريق اللجان، أن عملية اتخاذ القرار متوافقة مع استراتيجيات البنك والرغبة بتحمل المخاطر. بالإضافة إلى تقديم تقارير مفصلة إلى مجلس الإدارة بشكل دوري حول ملف ومحفظة المخاطر الخاصة بالبنك.

يعتبر فريق الإدارة العليا، وتحديدًا الرئيس التنفيذي (CEO) والرئيس التنفيذي لشؤون المخاطر (CRO)، مسؤولان بشكل مباشر عن إدارة المخاطر تحت إشراف لجنة المخاطر، ويرأس الرئيس التنفيذي لشؤون المخاطر مجموعة إدارة المخاطر ويتمتع بوصول مباشر إلى مجلس الإدارة.

ويتألف فريق إدارة المخاطر تحت قيادة الرئيس التنفيذي لشؤون المخاطر من فرق متخصصة لإدارة مخاطر الائتمان والأسواق والمخاطر التشغيلية. كما تتضمن إدارة المخاطر مهام التحكم ورفع التقارير لمخاطر المخاطر وإدارة ومراقبة الائتمان. وتعتبر المهام القانونية ومهام الامتثال المرتبطة ببعضها جزءاً من مجموعة إدارة المخاطر.

ويقوم البنك باستمرار بتقوية ممارسات وسياسات وإجراءات إدارة المخاطر الخاصة به. كما يقوم بالاستثمار في التكنولوجيا وغيرها من الأدوات لتحديث قدراته الكلية على إدارة المخاطر، والتي تعتبر أساسية لتحقيق استراتيجية الأعمال الخاصة به.

يقدم الفريق القانوني الدعم للبنك من خلال تقديم النصح والإرشاد بشأن مختلف المسائل التشغيلية والاستراتيجية. وهو يتخذ صفة المستشار القانوني للبنك، أما أولوياته فهي:

- تقديم الرأي القانوني للبنك حول الحلول الفعّالة للمسائل القانونية والتنظيمية، الحالية منها والمتوقعة.
- الحرص على أن العمليات والمشاريع الرئيسية الخاصة بالبنك تتم إدارتها بتوافق مع أحكام القانون والتشريعات للحد من المخاطر القانونية والتنظيمية في البنك
- وضع مسودة المستندات والنماذج والبنود والشروط العامة، ومراجعتها وتحديثها
- مراجعة كافة العقود والاتفاقيات التي سببرها البنك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الاتفاقيات العالمية الرئيسية بشأن عمليات إعادة الشراء، واتفاقيات المقايضة المالية واتفاقيات المشتقات المالية الدولية، والأعمال المصرفية الإسلامية.

إن مخاطر الامتثال هي عبارة عن مخاطر العقوبات القانونية أو عقوبات الجهات الرقابية والغرامات والخسائر المرتبطة بالأضرار اللاحقة بسمعة البنك نتيجة لتخلفه عن الامتثال للقوانين أو اللوائح المعمول بها أو الممارسات المقررة.

وتتمثل المسؤولية الرئيسية لوحدة الامتثال في توفير الدعم الاستشاري إلى الإدارة العليا في سياق إدارة مخاطر الامتثال التي تواجه البنك والتخفيف بشكل فعال من مخاطرها.

توفر وحدة الامتثال ضماناً لفريق الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة بالوفاء التام بتوقعات الجهة الرقابية، أي مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (بالإضافة إلى اللوائح الدولية ذات الصلة)، مع ضمان بقاء مخاطر استغلال البنك لتسهيل الجرائم المالية بحددها الأدنى. وتعمل وحدة الامتثال بصفة مستقلة عن الأعمال (كخط دفاع ثانٍ) وهي تضمن استمرارية وضوح الرؤية لفريق الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة.

يبقى البنك العربي المتحد مدركاً تماماً ومتيقظاً تجاه المخاطر المحلية والدولية التي تواجهها أنشطته وخدمات البنك. ومن الجدير بالذكر أنه قد تم ضخ استثمارات ضخمة وإجراء تحسينات هامة لتطوير وحدة الامتثال في البنك تماشياً مع متطلبات الحكومة والرقابة الديناميكية حيث ارتفعت "تكلفة الامتثال" نتيجة لمجموعة من المخاطر الجديدة عبر القطاع المصرفي، وكجزء من ذلك ضمن البنك العربي المتحد زيادة ملموسة في كفاءة موظفي فريق الامتثال (عدد الموظفين العاملين في مجال مكافحة غسيل الأموال/ اعرف عميلك والامتثال للعقوبات ولوائح الجهات الرقابية) بما يتوافق مع مستوى المخاطر/ الأعمال. وبموازاة ذلك، قمنا كذلك بتحسين قدرة النظام لدينا، خاصة من ناحية المراقبة والرقابة (تفحص حالات غسيل الأموال والخضوع للعقوبات) بالإضافة إلى سياسة عامة مُحكمة.

ومن التطورات الملحوظة الأخرى استحداث منصب جديد هو رئيس الامتثال والذي التحق بالبنك مؤخراً، مما أدى إلى زيادة توثيق علاقتنا مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وكذلك باتحاد مصارف الإمارات بصفتنا عضواً فيه. ومع المضي قدماً، فإن أداءنا يبقى إيجابياً حيث أطلقنا مبادرة لتعميم برنامج مكثف لتعزيز الامتثال على كامل نطاق المؤسسة اعتباراً من العام الجاري ٢٠١٧.

## إدارة التدقيق الداخلي

وتم تحقيق خطة التدقيق الداخلي للعام ٢٠١٦ بالكامل، نتيجة للدعم البناء من الإدارة العليا ومجلس إدارة البنك، مع تطبيق معظم توصيات التدقيق المحددة. وبالإضافة إلى ذلك، فقد قامت إدارة التدقيق الداخلي بتطبيق منهج تدقيق جديد يستند إلى تحليل البيانات والتدقيق المستمر، وتطبيق آخر المنهجيات المتبعة في القيام بمهام التدقيق.

يمثل التدقيق الداخلي خط الدفاع الثالث للبنك، والذي يقوم بدعم إدارة البنك العربي المتحد ومجلس إدارته من خلال تقديم تقييم مستقل، و ضمانات معقولة بخصوص فعالية وكفاءة إجراءات الحوكمة وعمليات الأعمال والضوابط الداخلية وإدارة المخاطر.

ويتم ضمان استقلالية وحدة التدقيق الداخلي من خلال تعيينها المباشرة لمجلس الإدارة عبر لجنة التدقيق المنبثقة عن المجلس، والتي تقوم باعتماد الهيكل التنظيمي لإدارة التدقيق الداخلي، وميثاقها ودليلها الإرشادي وخطتها ومنهجيتها.

وفي عام ٢٠١٦، شهد نطاق أعمال التدقيق الداخلي توسعاً عبر كافة عمليات الأعمال ووحدات الدعم الرئيسية ليغطي مجالات المخاطر الهامة التي يتم رصدها في تقييم المخاطر. وذلك لتزويد الإدارة بتوصيات ذات قيمة مضافة لتدعيم وتعزيز بيئة الرقابة الداخلية، والدعم في تحقيق الأغراض الاستراتيجية للبنك، والتأكد من الامتثال لمتطلبات الجهات الرقابية، وتعزيز هيكل الحوكمة في البنك.

لطالما أولى البنك العربي المتحد اهتماماً كبيراً بالمسؤولية الاجتماعية، مما سيدفع البنك لمواصلة البناء على مبادراته التي تعود بالفائدة على المجتمع حيث يعمل ويعيش موظفونا وعملاؤنا.

ويؤكد البنك على التزامه بخدمة المجتمع الإماراتي على نطاق واسع عبر المشاركة وتقديم الدعم والرعاية للمبادرات التالية:

- الرعاية الرئيسية لمخيم الأمل السنوي السابع والعشرين في الشارقة والذي نظّمته مدينة الشارقة للخدمات الإنسانية بهدف منح المشاركين من الأطفال المعوقين فرصة لصنع صداقات جديدة، وتطوير مهاراتهم الاجتماعية، وتشجيعهم على الاعتماد على أنفسهم، وتعزيز تقدير الذات لديهم.
- الرعاية البلائنية لمؤتمر مجلس الأعمال الأردني السنوي في دبي.
- الرعاية الرئيسية لمهرجان «EJACKS» للبريدج بمناسبة العيد الوطني والذي نظّمته اللجنة التنظيمية لـ «EJACKS» بهدف دعم هذه المبادرة في المنطقة.
- الرعاية الرئيسية لفعالية «أسعد شعب» التي تحتفل بالعيد الوطني ٤٥ لدولة الإمارات العربية المتحدة.
- الرعاية الرئيسية لمؤتمر الانحراف الفكري المنظم من قبل أكاديمية العلوم الشرطية، حيث ألقى المؤتمر الضوء على أنواع الانحراف الفكري، وطرق الوقاية منه، وسبل مكافحته عن طريق التسامح والسلم الاجتماعي والتعايش مع التنوع ونشر ثقافة السلام.

مثل عام ٢٠١٦ عاماً آخر ساهم فيه اعتماد البنك العربي المتحد على جودة رأس ماله البشري في دعم الأداء العام للبنك.

واستمر البنك العربي المتحد خلال ذلك العام في الالتزام بتطوير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة المؤهلين والقادرين كجزء أساسي من استراتيجية البنك في عملية التوطين، وذلك من خلال مبادرات مثل برنامج "ريادة" الذي تم إطلاقه عام ٢٠١٤، والتي لا تقتصر أهدافه على توظيف المواطنين فقط، بل يشمل خلق بيئة عمل يتلقى فيها الإماراتيون الطامحون التدريبات والدعم المطلوبين لبناء مسيرة مهنية مجدية، مساهمين بالتالي في النجاح المستمر للبنك.

وفي خلال عام ٢٠١٦، وكجزء من برنامج "ريادة"، تم اختيار خمسة عشر موظفاً من أكفأ موظفي البنك من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، للتأهل لبرنامج على مدى عشر شهراً، يتألف من تدريب تقني وتطوير قيادي، وخطط تدريب مركزة، بهدف تطوير المهارات القيادية اللازمة لتهيئة المشاركين لمناصب قيادية في المستقبل القريب.

ويواصل البنك الذي يدرك مسؤوليته الكبرى للمساهمة في الاقتصاد الإماراتي وتطوير رأس المال البشري، بالاستفادة من علاقاته الوثيقة مع مجموعة من مؤسسات التعليم العالي في الدولة، بالإضافة إلى المساهمة في عدد من معارض التوظيف العامة.

شارك البنك العربي المتحد في مهرجان التوظيف في القطاع المالي الذي نظّمته وزارة الموارد البشرية والتوطين على مدى يومين، في إطار عمل «المسرعات الحكومية»، بهدف توظيف ١٠٠٠ مواطن في ٧٥ يوماً بالقطاع المصرفي والمالي، مما أثمر على التعرف على العديد من الكوادر الموهوبة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، ووضع خطة استراتيجية لاختيار وتوظيف وتدريب المرشحين ذوي المهارات وتعيينهم بالوظائف المناسبة والتي تمكنهم من الاستفادة من مهاراتهم، وبالتالي زيادة نسبة التوطين في البنك العربي المتحد.

وسوف يستمر البنك العربي المتحد بالالتزام بدور استباقي في دعم العديد من مبادرات التوطين التي ينظمها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وسيتابع تقديم المساعدة الضرورية لضمان استمرارية ونجاح هذه المبادرات.

## هيكل المساهمين

## كبار المساهمين

فيما يلي قائمة كبار المساهمين الذين يملكون ٥% أو أكثر من رأسمال البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

٤,٠٠٠%	البنك التجاري القطري
٨,٣١%	الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي
٥,٦٤%	شركة جيبكا المحدودة
٥,٤٢%	لماجد للإستثمار (ذ.م.م)
٥,٣١%	جمعة الماجد عبد الله مهيري

## اجتماع المساهمين

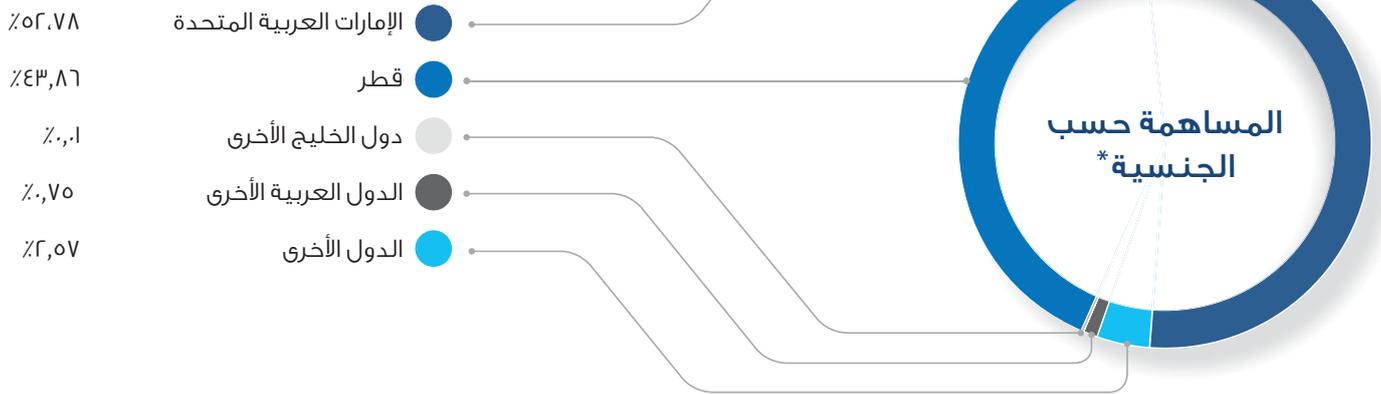
يجتمع المساهمون على الأقل مرة واحدة سنوياً خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية التي هي بمثابة السلطة العليا للبنك. ينص النظام الأساسي للبنك على الإطار القانوني الذي يحدد متطلبات دعوة المساهمين وعقد اجتماع الجمعية العمومية للمساهمين.

يتم عقد اجتماع الجمعية العمومية السنوي خلال الأربعة أشهر الأولى من السنة لمناقشة المواضيع التالية والموافقة عليها :

- سماع تقرير مجلس الإدارة عن نشاط البنك وعن مركزه المالي والتصديق عليه
- سماع تقرير مدقق الحسابات والتصديق عليه
- مناقشة ميزانية البنك وحساب الأرباح والخسائر والتصديق عليها
- النظر في مقترح مجلس الإدارة بشأن عدم توزيع الأرباح
- إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال
- إبراء ذمة مدققي الحسابات أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال
- تعيين مدققي الحسابات وتحديد بدل أتعابهم
- انتخاب أعضاء مجلس الإدارة، حسب الحاجة

من الممكن أن يجتمع الشركاء بموجب اجتماع خاص والذي يتم عقده لاتخاذ قرارات بشأن أمور أخرى غير تلك التي يتناولها اجتماع الجمعية العمومية السنوي كما هي مدرجة أعلاه، ويحدد النظام الأساسي للبنك متطلبات القرارات الخاصة الصادرة عن الجمعية العمومية للمساهمين.

تم عقد اجتماع الجمعية العمومية السنوية للعام الماضي في ٣ مارس ٢٠١٥. كما انعقد اجتماع الجمعية العمومية غير العادية في ٢٧ أبريل ٢٠١٥ للموافقة على تعديل النظام الأساسي للبنك.



\* قد لا يساوي الإجمالي 100% نظراً لتدوير الأرقام

بالنيابة عن أعضاء مجلس إدارة البنك العربي المتحد يشرفني أن أقدم للمساهمين التقرير السنوي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

العام ٢٠١٦ كان عام التحول بالنسبة للبنك العربي المتحد، حيث باشر البنك مسيرة إعادة الهيكلة ليصبح مؤسسة مالية تقدم أداءً أكثر قوة وإستدامة. وارتكزت إستراتيجية إعادة الهيكلة على أربعة أركان رئيسية، تمثلت في الأحجام بشكل احترازي عن المحافظ غير الأساسية ذات المخاطر العالية، وترشيد النفقات، والإشراف المباشر على أطر المخاطر وتعزيزها، وترسيخ الدعائم الأساسية.

رغم التحديات التي واجهتنا خلال فترة الثمانية عشر شهراً الماضية إلا أن البنك قد حقق الكثير، حيث نجحنا في تعزيز ميزانيتنا العمومية بصورة ملحوظة، والتركيز على أنشطتنا الجوهرية، وتقليل مخاطر الأعمال، وترشيد النفقات من خلال الالتزام بخطيننا الاستراتيجية.

بلغت مخصصات الإئتمان ١,١ مليون درهم للعام ٢٠١٦ حيث شملت احتساب مبالغ تسجل لمرة واحدة لمعالجة تراكمات السنوات السابقة، ونتيجة لذلك، فقد تأثرت النتائج المالية السنوية ليسجل البنك العربي المتحد خسائر صافية بلغت ٥٢٣ مليون درهم.

ويواصل مجلس الإدارة والكادر الإداري الإلتزام التام بإنجاز إستراتيجية إعادة الهيكلة بما يؤدي في نهاية المطاف إلى تحقيق عائدات مستدامة للمساهمين على المدى المتوسط.

ومع الدعم المستمر من شريكنا الحليف البنك التجاري، فإننا على ثقة بأننا سنواصل دعم اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة مع مواصلته رحلة الإزدهار.

ويوصي مجلس الإدارة بالمخصصات التالية للأرباح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، على أن تُعتمد من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

٢٠١٥ إعادة	٢٠١٦	الرصيد الإفتتاحي في الأرباح المحتجزة في ١ يناير
٨٨١,٦١٢	٣٥٤,٧٩٤	الخسارة المسجلة للعام
(١٨٣,٠٩٦)	(٥٢٢,٦٩١)	التحويلات من احتياطي إعادة التقييم
٣٦	٤١	الأرباح الموزعة المتعلقة بالعام ٢٠١٤
.	(٣٤٣,٧٥٨)	الرصيد المتاح لاعتماد المخصصات
(١٦٧,٨٥٦)	٣٥٤,٧٩٤	تخصيص الربح المقترح
		التحويل إلى احتياطي خاص
		التحويل إلى احتياطي نظامي
		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٣٥٤,٧٩٤	(١٦٧,٨٥٦)	رصيد الإغلاق في الأرباح المحتجزة في ٣١ ديسمبر

وبعد التخصيص المقترح للأرباح، والتي تخضع لموافقة الجمعية العامة، فإن إجمالي مستحقات المساهمين ستنخفض إلى ٢,٠٨٧ مليون درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، مقارنة مع ٢,٥٧٠ مليون درهم في نهاية العام ٢٠١٥ (المذكورة مجدداً)، ويقترح مجلس الإدارة حجب التوزيعات للعام ٢٠١٦.

وبالنيابة عن مجلس الإدارة، الذي نثمن عالياً إلتزامه الدائم وتوجيهاته، فإنني أتوجه بخالص التقدير إلى عملائنا ومساهميننا الكرام على دعمهم، وإلى الإدارة العليا والموظفين على إلتزامهم وتفانيهم، وإلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي على حسن تنظيم القطاع المصرفي في دولة الإمارات العربية المتحدة ودعمه.

وفي الختام، نود أن نعرب عن عظيم تقديرنا إلى مقام صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة (حفظه الله) على قيادته، ورؤيته، ودعمه. كما نود أن نتوجه بالبالغ الشكر إلى صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي (رعاه الله)، وإلى صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى حاكم الشارقة، وإلى الفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة على دعمهم وتوجيهاتهم.

فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي

رئيس مجلس الإدارة

٢٠ فبراير ٢٠١٧

## جدول المحتويات

تقرير مدققي الحسابات المستقلين	٣٨
بيان المركز المالي الموحد	٤٥
بيان الدخل الموحد	٤٦
بيان التدفقات النقدية الموحد	٤٧
بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحدة	٤٨
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٤٩
الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ - القاعدة ٣	٩٤





**Deposit Accounts**  
for your investment needs

**STRONG VALUES**  
**HIGH RETURNS**

1975  
بنك الامارات المتحدة  
UNITED ARAB BANK

# تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك العربي المتحد (ش.م.ع)

## التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

### رأينا

برأينا، تعبر البيانات المالية الموحدة بشكل عادل ومن كافة النواحي الجوهرية عن المركز المالي الموحد للبنك العربي المتحد (ش.م.ع) ("البنك") والشركة التابعة له (يشار إليهما معاً باسم "المجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ وأدائه المالي الموحد وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

### نطاق التدقيق

- تشمل البيانات المالية الموحدة للمجموعة ما يلي:
- بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.
  - بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
  - بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
  - بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
  - بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
  - إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة وتشمل ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة.

### أساس الرأي

لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. ويتم إيضاح مسؤولياتنا وفقاً لهذه المعايير بمزيد من التفصيل ضمن فقرة مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة المدرجة ضمن تقريرنا.

نعتقد أن إثباتات التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس مناسب للرأي الذي نبديه بناءً على عملية التدقيق.

### الاستقلالية

إننا مستقلون عن المجموعة وفقاً للقواعد الأخلاقية للمحاسبين المهنيين الصادرة عن مجلس المعايير الأخلاقية الدولية للمحاسبين والمتطلبات الأخلاقية التي تتعلق بتدقيقنا على البيانات المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد التزمنا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات والقواعد.

# تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك العربي المتحد (ش.م.ع) (تابع)

## منهجنا في التدقيق

نظرة عامة

- أمور التدقيق الرئيسية
- انخفاض قيمة التسهيلات الائتمانية
- تعديل عدم فاعلية التحوط المحدد في السنوات السابقة

في إطار تصميم تدقيقنا، قمنا بتحديد الأهمية النسبية وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة. وعلى وجه الخصوص، أخذنا بالاعتبار الأحكام الذاتية التي وضعتها الإدارة، ومنها ما يتعلق بالتقديرات المحاسبية الهامة التي انطوت على وضع افتراضات ومراعاة الأحداث المستقبلية غير المؤكدة بطبيعتها. وكما هو الحال في كل من عمليات التدقيق لدينا، تطرقنا أيضاً إلى مخاطر تجاوز الإدارة للرقابة الداخلية، بما في ذلك بين أمور أخرى، النظر في ما إذا كان هناك دليل على التحيز الذي يمثل مخاطر وجود أخطاء جوهرية بسبب الاحتيايل.

لقد قمنا بتصميم نطاق التدقيق لدينا من أجل أداء ما يكفي من العمل الذي يمكننا من تقديم رأي حول البيانات المالية الموحدة ككل، مع الأخذ بعين الاعتبار هيكل المجموعة، والعمليات والضوابط المحاسبية، والقطاع الذي تعمل فيه المجموعة.

## أمور التدقيق الرئيسية

أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي، في تقديرنا المهني، كانت أكثر الأمور أهمية أثناء تدقيقنا على البيانات المالية الموحدة للسنة الحالية. وقد تم التطرق إلى هذه الأمور في سياق تدقيقنا على البيانات المالية الموحدة ككل، وفي تكوين رأينا حولها، ولا نقدم رأياً منفصلاً بشأن هذه الأمور.

# تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك العربي المتحد (ش.م.ع) (تابع)

## أمور التدقيق الرئيسية (تابع)

### أمر التدقيق الرئيسي

#### انخفاض قيمة التسهيلات الائتمانية

تمثل مخصصات انخفاض القيمة أفضل تقدير للإدارة حول الخسائر المتكبدة في المحفظة الائتمانية بتاريخ الميزانية العمومية. وتُحسب هذه المخصصات على أساس جماعي لمحافظ القروض العاملة التي تكون ذات طبيعة مماثلة، وعلى أساس فردي للقروض غير العاملة. يعد حساب كل من مخصصات انخفاض القيمة الجماعية والفردية في الأصل عملاً تقديرياً.

تستند عملية حساب المخصص الجماعي على النماذج الإحصائية التي تقارب تأثير الظروف الاقتصادية والائتمانية الحالية في محافظ القروض المماثلة. وتخضع مدخلات هذه النماذج، بما في ذلك احتمالات العجز والخسارة الناتجة عن العجز، لتقدير الإدارة.

إن وضع الأحكام يعتبر أمراً مطلوباً لبعض انخفاضات القيمة وذلك لتحديد توقيت ظهور حدث انخفاض القيمة ومن ثمّ تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة المتعلقة بتلك القروض.

قام البنك بإعادة تقييم وزيادة مخصصات انخفاض القيمة خلال السنة من خلال تطبيق مخصصات إضافية وأعطية تقديرية، خصوصاً للقطاعات المتأثرة بصعوبات الاقتصاد الكلي المتواصلة الناتجة عن تراجع أسعار النفط وتقليص السيولة. قام البنك تبعاً لذلك بإدراج خسائر جوهريّة للانخفاض في القيمة بمقدار ١.٠١ مليون درهم في ٢٠١٦ (٨٨٨ مليون درهم في ٢٠١٥) لرصد مخصصات إضافية مقابل بعض المحافظ غير الرئيسية عالية المخاطر التي يقوم البنك بتسييلها حالياً.

قمنا بالتركيز على هذا الأمر بسبب الأهمية النسبية لمحفظة الائتمان ولأن الإدارة تضع أحكاماً ذاتية لكل من توقيت تسجيل انخفاض القيمة وتقدير حجم أي انخفاض في القيمة. انظر الإيضاح رقم ٧ من البيانات المالية الموحدة المرفقة للمزيد من التفاصيل.

#### كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي

قمنا بتقييم واختبار تصميم الضوابط الرقابية ومدى فعاليتها التشغيلية على بيانات وحسابات انخفاض القيمة. وشملت هذه الضوابط الرقابية الضوابط المتعلقة بتحديد نوعية التسهيلات الائتمانية التي تعرضت لانخفاض القيمة، خصوصاً فيما يتعلق بالتسهيلات الائتمانية في بعض المحافظ غير الرئيسية عالية المخاطر، وتلك المتعلقة بنقل البيانات من أنظمة المصدر إلى نماذج انخفاض القيمة ومخرجات النماذج إلى دفتر الأستاذ العام، وحساب مخصصات انخفاض القيمة الجماعية والمحددة.

وإضافة إلى ذلك أجرينا اختباراً مفصلاً لنماذج انخفاض القيمة الجماعي المستخدمة في حساب انخفاض القيمة. وقد اشتمل هذا الاختبار تحديداً على استخراج البيانات المستخدمة في النموذج، وتقييم مدى ملاءمة الافتراضات المستخدمة في النماذج، وإعادة تنفيذ حساب انخفاض القيمة بمساعدة خبراءنا في التقييم.

عند حساب انخفاض القيمة بصورة فردية، اختبرنا الضوابط الرقابية المتعلقة بالتحديد المنتظم للقروض التي تعرضت لانخفاض محتمل في القيمة، واعتماد وقيّد خسائر الانخفاض في القيمة.

فحصنا أيضاً عينة من التسهيلات الائتمانية للتأكد مما إذا كان قد تم في الوقت المناسب تحديد حدث الخسارة (وهو النقطة التي يتم عندها تسجيل انخفاض القيمة)، وخاصة لتلك المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية في بعض المحافظ غير الرئيسية عالية المخاطر.

قمنا كذلك باختبار دقة حسابات العملاء المدرجة في الحساب المحدد لانخفاض القيمة، بما في ذلك كيفية التعامل مع انخفاض القيمة غير المحدد (أي العملاء الذين عانوا من حدث خسارة ولم يظهر أثره حتى الآن في شكل إخفاق في السداد أو أي مؤشر آخر) والقدرة على التحمل.

وفي الحالات التي تم فيها تحديد انخفاض القيمة، فإننا فحصنا توقعات التدفقات النقدية المستقبلية التي أعدتها الإدارة لمساعدتها في حساب انخفاض القيمة، على أساس العينة، وتحققنا من الافتراضات، وقرارنا التقديرات مع الأدلة الخارجية حيثما كان ذلك متاحاً، وأعدنا تنفيذ حساب انخفاض القيمة.

فحصنا عينة من التسهيلات الائتمانية التي لم تحدها الإدارة على أنها قد تتعرض لانخفاض محتمل في القيمة ووضعنا تقييمنا حول ما إذا كان ذلك التحديد مناسباً بما في ذلك استخدام الأدلة الخارجية المتعلقة بالأطراف المقابلة المعنية.

# تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك العربي المتحد (ش.م.ع) (تابع)

## أمور التدقيق الرئيسية (تابع)

### أمر التدقيق الرئيسي

#### تعديل عدم فاعلية التحوط المحدد في السنوات السابقة

يبرم البنك عقود مقايضة أسعار الفائدة للتحوط لمخاطر أسعار الفائدة على القيمة العادلة الناتجة من محفظة السندات ذات الأسعار الثابتة المصنفة كمتاحة للبيع. في السنوات السابقة، افترض البنك أن التحوطات كانت فعالة على أساس تطابق الشروط الهامة لأداة التحوط والبنود المتحوط له، وتبعاً لذلك، لم يقيم البنك بإجراء اختبار مفصل لفاعلية التحوط.

خلال السنة الحالية، قام البنك، بمساعدة خبير مستقل، بإجراء اختبارات لفاعلية التحوط لكافة علاقات التحوط لديه. وقد بينت هذه الاختبارات أنه بينما طابقت التحوطات معايير محاسبة التحوط المطلوبة، كانت هنالك خسائر متراكمة لعدم فاعلية التحوط بقيمة ٣٢ مليون درهم متعلقة بالسنوات السابقة لم يتم إدراجها في بيان الدخل.

قامت الإدارة بتصحيح الأخطاء من خلال إعادة بيان المعلومات المالية للسنة السابقة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. يبين الإيضاح رقم ٣٢ من البيانات المالية الموحدة تفاصيل التعديلات لتخفيض الأرباح المحتجزة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ وتسجيل الخسارة الإضافية في بيان الدخل الموحد المقارن للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

ركزنا على هذا الأمر نظراً للتعقيد والأحكام التي يتضمنها اختبار فاعلية التحوط ومتطلب إعادة بيان الأرقام المقارنة للسنة السابقة لإدراج الخسائر الناتجة من عدم فاعلية التحوط.

### كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي

قمنا بفحص إجراءات التحقق المستقل من الأسعار لدى البنك وراجعنا معقوليتها من خلال فحص المدخلات في نظام التسعير المستقل وإجراء مقارنة شاملة لتقارير التقييم المستقل مع تقييمات المشتقات المقدمة من قبل الأطراف المقابلة.

أعدنا إجراء اختبار فاعلية التحوط لعينة من علاقات التحوط وراجعنا اختبار فاعلية التحوط للعلاقات المتبقية على أساس مستقبلي ورجعي. كما تأكدنا من كفاءة خبير الإدارة الذي شارك في إجراء هذا الاختبار.

اختبرنا الالتزام بمعايير محاسبة التحوط بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وتحققنا من حساب وقيود مدخلات محاسبة التحوط ذات العلاقة، بما في ذلك عدم الفاعلية المتعلقة بالفترة الحالية وكل من الفترات السابقة.

قيّمنا ما إذا كانت إفصاحات المجموعة المدرجة في الإيضاح رقم ٣٢ متوافقة بشكل مناسب مع متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٨- "السياسات المحاسبية والتغيرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء".

# تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك العربي المتحد (ش.م.ع) (تابع)

## المعلومات الأخرى

تتحمل الإدارة المسؤولية عن المعلومات الأخرى. وتشمل المعلومات الأخرى تقرير مجلس الإدارة (ولكنها لا تشمل البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات حولها)، الذي حصلنا عليه قبل تاريخ تقرير مدقق الحسابات.

إن رأينا حول البيانات المالية الموحدة لا يتطرق إلى المعلومات الأخرى، ولا نبدي أي استنتاج عليها بأي صورة كانت.

وفيما يتعلق بتدقيقنا على البيانات المالية الموحدة، تقتصر مسؤوليتنا على قراءة المعلومات الأخرى المحددة سلفاً، وفي سبيل ذلك فإننا ننظر في ما إذا كانت المعلومات الأخرى تتعارض بصورة جوهرية مع البيانات المالية الموحدة أو مع المعلومات التي توصلنا إليها أثناء التدقيق، أو ما إذا كانت تبدو أنها تتضمن أخطاء جوهرية بصورة أو بأخرى.

إذا توصلنا - بناءً على العمل الذي نكون قد قمنا به - إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون ببيان هذه الحقائق في تقريرنا. وليس لدينا ما ندرجه في التقرير بهذا الشأن.

## أمور أخرى

لقد تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بواسطة مدقق حسابات آخر حيث أعرب في تقريره المؤرخ في ٢٥ يناير ٢٠١٦ عن رأي تدقيقي غير معدل.

## مسؤوليات الإدارة والقائمين على الحوكمة حول البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وكذلك إعدادها طبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، وعن تلك الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لكي تتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أي أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

وعند إعداد البيانات المالية الموحدة، فإن الإدارة تعد مسؤولة عن تقييم مدى قدرة المجموعة على الاستمرار في عملها التجاري والإفصاح - عند الضرورة - عن الأمور المتعلقة بهذه الاستمرارية، وكذا استخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي إلا إذا كانت الإدارة تعتزم تصفية المجموعة أو وقف أنشطتها أو لم يكن لديها أي بديل واقعي سوى القيام بذلك.

يتحمل القائمون على الحوكمة مسؤولية الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للمجموعة.

## مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ، وإصدار تقرير مدقق الحسابات الذي يشمل رأينا. يعد التأكيد المعقول مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً على أن عملية التدقيق المنفذة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية ستكشف دائماً عن أي خطأ جوهري إن وجد. يمكن أن تنشأ الأخطاء من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع إلى حد معقول أن تؤثر تلك الأخطاء، إفراداً أو إجمالاً، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية الموحدة.

# تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك العربي المتحد (ش.م.ع) (تابع)

## مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة (تابع)

وفي إطار عملية التدقيق المنفذة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نمارس التقدير المهني ونتبع مبدأ الشك المهني طوال أعمال التدقيق. كما أننا نلتزم بالتالي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق التي تلائم تلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة توفر أساساً لرأينا. إن خطر عدم الكشف عن أي أخطاء جوهرية ناتجة عن الاحتيال يعد أكبر من الخطر الناجم عن الخطأ حيث قد ينطوي الاحتيال على التواطؤ أو التزوير أو الحذف المتعمد أو التحريف أو تجاوز الرقابة الداخلية.
- تكوين فهم حول ضوابط الرقابة الداخلية المتعلقة بأعمال التدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية وما يتعلق بها من إفصاحات الإدارة.
- معرفة مدى ملاءمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، واستناداً إلى أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها تحديد ما إذا كان هناك عدم يقين مادي يتعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة. وإذا توصلنا إلى وجود عدم يقين مادي، فإننا مطالبون بلفت الانتباه في تقرير مدقق الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية الموحدة، أو تعديل رأينا إذا كانت تلك الإفصاحات غير كافية. إن الاستنتاجات التي نتوصل لها تتوقف على أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مدقق الحسابات. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تدفع المجموعة إلى التوقف عن الاستمرار كمنشأة عاملة.
- تقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة ونسقتها ومحتوياتها، بما في ذلك الإفصاحات، وتحديد ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث ذات العلاقة على النحو الذي يضمن العرض العادل.
- الحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للكيانات أو الأنشطة التجارية داخل المجموعة لإبداء رأي حول البيانات المالية الموحدة. كما أننا مسؤولون عن توجيه أعمال التدقيق على المجموعة والإشراف عليها وأدائها، ونظل مسؤولين دون غيرنا عن رأينا حول التدقيق.

كما نتواصل مع القائمين على الحوكمة فيما يتعلق، من بين أمور أخرى، بنطاق وتوقيت التدقيق المقرر ونتائج التدقيق الجوهرية، بما في ذلك أي أوجه قصور مهمة نحددها في الرقابة الداخلية أثناء تدقيقنا.

نقدم أيضاً للقائمين على الحوكمة بياناً بأننا قد امتثلنا للمتطلبات الأخلاقية المعمول بها في شأن الاستقلالية، كما أننا نبلغهم بجميع العلاقات وغيرها من المسائل التي يُعتقد إلى حد معقول أنها قد تؤثر على استقلاليتنا، وسبل الحماية منها إن لزم الأمر.

ومن بين الأمور المنقولة للقائمين على الحوكمة، فإننا نحدد تلك الأمور التي كانت لها أهمية قصوى أثناء التدقيق على البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل بدورها أمور التدقيق الرئيسية، ثم ندرجها في تقرير مدقق الحسابات باستثناء ما تحظر النظم أو التشريعات الإفصاح عنه للرأي العام أو إذا قررنا - في حالات نادرة للغاية - أن أمر ما لا ينبغي الإفصاح عنه في تقريرنا إذا كنا نتوقع إلى حد معقول بأن الإفصاح عن هذا الأمر سوف يترك تداعيات سلبية تفوق المزايا التي ستعود على الصالح العام من جراء هذا الإفصاح.

# تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك العربي المتحد (ش.م.ع) (تابع)

## تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، نفيديكم بما يلي:

- (١) أننا قد حصلنا على كافة المعلومات التي اعتبرناها ضرورية لأغراض تدقيقنا.
  - (٢) أن البيانات المالية الموحدة قد أُعدت، من كافة النواحي الجوهرية، طبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥.
  - (٣) أن المجموعة قد احتفظت بدفاتر محاسبية سليمة.
  - (٤) أن المعلومات المالية التي يتضمنها تقرير مجلس الإدارة تتوافق مع الدفاتر المحاسبية للمجموعة.
  - (٥) أن المجموعة لم تقم بشراء أي أسهم أو الاستثمار فيها خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، كما هو مبين في الإيضاح رقم (٩) من البيانات المالية الموحدة.
  - (٦) أن الإيضاح رقم (٢٧) من البيانات المالية الموحدة يبين المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة والشروط التي بموجبها أبرمت هذه المعاملات.
  - (٧) أن الإيضاح رقم (٢٥) من البيانات المالية الموحدة يبين المساهمات الاجتماعية المقدمة خلال السنة.
  - (٨) أنه بناءً على المعلومات المقدمة لنا، لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المجموعة قد خالفت خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ أيًا من الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، أو في ما يتعلق بالبنك، أو أحكام عقد تأسيسها أو نظامها الأساسي بشكل يمكن أن يكون له تأثير جوهري على أنشطتها أو مركزها المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.
- وإضافة إلى ذلك ووفقاً لما يقتضيه القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠، وتعديلاته، نفيديكم بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والتوضيحات التي اعتبرناها ضرورية لغرض تدقيقنا.

برايس ووترهاوس كوبرز

٢٠ فبراير ٢٠١٧

محمد البورنو

سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٩٤٦

دبي، الإمارات العربية المتحدة

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد  
٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	
ألف درهم (معدلة)	ألف درهم	إيضاحات
٣,٧٥,٣٥٢	٢,٧٦٦,٥٢٨	٥
٨٦٤,٣٨٦	٣٦٥,٠٧٦	٦
١٥,٦٧١,٦٣١	١٣,٣٤٥,٥٦٢	٧
٢,٥٥٩,٣٥٠	٣,٣١٣,٧٥٣	٨
٧٨,٠٠٠	-	٩
٥٨٧,٧١٨	٥٨٤,٣٢٥	١٠
٨٢٧,١٨٦	٨٧٦,٣٠٠	١١
٢٣,٦٦٣,٦٢٣	٢١,٢٥١,٥٤٤	

## الموجودات

نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي  
مبالغ مستحقة من بنوك أخرى  
قروض وسلفيات  
استثمارات  
استثمار عقاري  
ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد التنفيذ  
موجودات أخرى

## مجموع الموجودات

## المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين

### المطلوبات

١,٣٧,٩٤٦	١,٠٩٥,٤٨٢	١٢	مبالغ مستحقة للبنوك
١٦,٧٧٥,٠٤٣	١٥,٥٣٨,٠١٥	١٣	ودائع العملاء
٢,٣١٣,٥٤٩	١,٥٢٤,٠٠٥	١٤	قروض متوسطة الأجل
٩٦٧,١٣٠	١,٠٠٧,٣٢٥	١٥	مطلوبات أخرى
٢١,٠٩٣,٦٦٨	١٩,١٦٤,٨٢٧		مجموع المطلوبات

### حقوق الملكية للمساهمين

١,٣٧٥,٠٣٣	١,٣٧٥,٠٣٣	١٦	رأس المال
٤١٢,٦٥٩	٤١٢,٦٥٩	١٦	احتياطي خاص
٤٩٥,٢١٤	٤٩٥,٢١٤	١٦	احتياطي قانوني
٩,٣١١	٩,٣١١	١٦	احتياطي عام
٧١٤	٦٧٣	١٦	احتياطي إعادة التقييم
٣٥٤,٧٩٤	(١٦٧,٨٥٦)		أرباح محتجزة
(٧٧,٧٧٠)	(٣٨,٣١٧)	١٦	تغيرات متراكمة في القيم العادلة
٢,٥٦٩,٩٥٥	٢,٠٨٦,٧١٧		مجموع حقوق الملكية للمساهمين
٢٣,٦٦٣,٦٢٣	٢١,٢٥١,٥٤٤		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين

تم اعتماد البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠ فبراير ٢٠١٧ ووقعها بالنيابة عن المجلس:

سامر تميمي  
الرئيس التنفيذي بالوكالة

الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي  
رئيس مجلس الإدارة

تُشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد  
٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	إيضاحات	
ألف درهم (معدلة)	ألف درهم		
١,٢١٦,٨٣٣	٩٤٣,٩٨٨	١٧	<b>إيرادات الفوائد</b>
(٢٢٩,٦١٣)	(٣١٠,٣٧٨)	١٨	مصاريف الفوائد
٩٨٧,٢٢٠	٦٣٣,٦١٠		<b>صافي إيرادات الفوائد</b>
١٠٣,٢٤٧	٨٣,٨٧٠	١٩	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٧٥,٩٤٧	٦٨,٢٧٥	٢٠	إيرادات الصرف الأجنبي
٢٩,٦٨٣	٧٥,٦١٤	٢١	إيرادات تشغيلية أخرى
١,١٩٦,٠٩٧	٨٦١,٣٦٩		<b>الإيرادات التشغيلية</b>
(٨٨٧,٧٩١)	(١,١١,٤٣٤)	٧	صافي خسائر انخفاض القيمة
٣٠٨,٣٠٦	(١٥٠,٠٦٥)		<b>صافي الإيرادات / (الخسائر) التشغيلية</b>
(٢٨٠,٩٦٩)	(٢٢٥,٤٠٤)		مصاريف منافع الموظفين
(٣١,٤٦٥)	(٣٤,٣٥٠)		الاستهلاك
(١٧٨,٩٦٨)	(١١٢,٨٧٢)	٢٢	مصاريف تشغيلية أخرى
(٤٩١,٤٠٢)	(٣٧٢,٦٢٦)		<b>مجموع المصاريف التشغيلية</b>
(١٨٣,٠٩٦)	(٥٢٢,٦٩١)		<b>صافي خسارة السنة</b>
(٠,١٣)	(٠,٣٨)	٢٣	<b>الخسارة للسهم (الأساسية والمخفضة بالدرهم الإماراتي)</b>

٢٠١٥	٢٠١٦	
ألف درهم (معدلة)	ألف درهم	
(١٨٣,٠٩٦)	(٥٢٢,٦٩١)	<b>صافي خسارة السنة</b>
(٤٥,٦٧٣)	٧,٤٢٣	الدخل الشامل الأخر
١٩,٦٤٩	٣٢,٠٣٠	بنود مُعاد تصنيفها أو قد يعاد تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموحد
(٢٦,٢٤٤)	٣٩,٤٥٣	صافي التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(٢٠٩,١٢٠)	(٤٨٣,٢٣٨)	استثمارات متاحة للبيع – مُعاد تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد
		<b>مجموع الخسارة الشاملة للسنة</b>

تُشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## بيان التدفقات النقدية الموحد ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	
ألف درهم (معدلة)	ألف درهم	إيضاحات
(١٨٣,٩٦)	(٥٢٢,٦٩١)	
٣١,٤٦٥	٣٤,٣٥٠	١. الاستهلاك
١,١٥٦	١١,٥٧٨	١. خسارة من حذف ممتلكات ومعدات
٨٨٧,٧٩١	١,١١,٤٣٤	٧. صافي خسائر انخفاض القيمة
١٤,١٨٩	٢٥,٩٥٩	إطفاء علاوة مدفوعة على استثمارات
(٩,٦٦٢)	(٣٩,٩٢٩)	صافي أرباح القيمة العادلة من استبعاد استثمارات
(١,٠٨٩)	٣,٠٠٠	٩. صافي خسائر / (أرباح) القيمة العادلة من استبعاد استثمار عقاري
٧٤٠,٧٥٤	٥٢٣,٧٠١	الربح التشغيلي قبل التغييرات في رأس المال العامل
		التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
١,٣٨١,٤٨١	١,٢٩٤,٧٣٣	قروض وسلفيات
٢٢٨,٤٥٢	(٩٧,٢٣٥)	أرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
(٩١,٨٠٧)	(٣٣,١٩٣)	مبالغ مستحقة من بنوك أخرى بعد ثلاثة أشهر
(٢,٩٢٠)	٤٠,٨٤٢	٦. هامش نقدي محتفظ به لدى بنوك نظيرة مقابل قروض ومعاملات مشتقة
١٩٠,٩٦٨	(٢٩,٢١٢)	١١. موجودات أخرى
٥١٩,١٩٣	(٢٣,٤١٣)	مبالغ مستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
(١,٩٤٣,٢٥٤)	(١,٢٣٧,٠٢٨)	١٣. ودائع العملاء
(٢٣٢,٠٥٦)	١٦,١٩٦	١٥. مطلوبات أخرى
٧٧٢,٨١١	٤٥٥,٣٩١	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
(٢١١,٢٢٤)	(٤٢,٥٣٥)	١. شراء ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد التنفيذ
(٢,٨٧٣,٧٨٧)	(٥,١٦٩,١٩٨)	شراء استثمارات
٢,٧٦٧,٦٤٤	٤,٤٩٢,٢١٧	متحصلات من استرداد / بيع استثمارات
١٥,٨٨٣	٧٥,٠٠٠	٩. متحصلات من بيع استثمارات عقارية
(٣٠١,٤٨٤)	(٦٤٤,٥١٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
٢٩٣,٨٩٤	(٧٨٩,٥٤٤)	١٤. صافي (سداد) / متحصلات من قروض متوسطة الأجل
(١,٠٠٠)	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١١٤,٥٨٦)	-	١٦. توزيعات أرباح نقدية مدفوعة
١٦٨,٥٠٨	(٧٨٩,٥٤٤)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التمويلية
٦٣٩,٨٣٥	(٩٧٨,٦٦٩)	<b>صافي التغير في النقد وما في حكمه</b>
١,٩٧٠,٣١١	٢,٦٠,١٤٦	النقد وما في حكمه كما في ١ يناير
٢,٦٠,١٤٦	١,٦٣١,٤٧٧	<b>النقد وما في حكمه كما في ٣١ ديسمبر</b>
		يشمل النقد وما في حكمه المبالغ التالية الواردة في بيان المركز المالي التي تبلغ فترات استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر أو أقل:
٢,٠٥٤,٠٢٠	١,٦٤٧,٩٦١	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٧٠٧,٦٦٩	٢١٦,٠٠٨	مبالغ مستحقة من بنوك أخرى
(١٥١,٥٤٣)	(٢٣٢,٤٩٢)	مبالغ مستحقة لبنوك أخرى
٢,٦٠,١٤٦	١,٦٣١,٤٧٧	

تُشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

تغيرات مترابطة في القيمة المجموع	ارباح المحتجزة	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي العام	احتياطي القانوني	احتياطي الخاص	رأس المال		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
٢,٩١١,٦٦١	(٦٦,٨٩٣)	٩١٤,٧٥٩	٧٥٠	٩,٣١١	٤٩٥,٢١٤	٤١٢,٦٥٩	١,١٤٥,٨٦١	في ١ يناير ٢٠١٥
(١٨,٠٠٠)	١٥,١٤٧	(٣٣,١٤٧)	-	-	-	-	-	تعديل بسبب أخطاء الفترة السابقة (إيضاح ٣٢)
٢,٨٩٣,٦٦١	(٥١,٧٤٦)	٨٨١,٦١٢	٧٥٠	٩,٣١١	٤٩٥,٢١٤	٤١٢,٦٥٩	١,١٤٥,٨٦١	في ١ يناير ٢٠١٥ (معدل - إيضاح ٣٢)
(١٨٣,٠٩٦)	-	(١٨٣,٠٩٦)	-	-	-	-	-	خسارة السنة
(٢٦,٠٢٤)	(٢٦,٠٢٤)	-	-	-	-	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
(٢٠٩,١٢٠)	(٢٦,٠٢٤)	(١٨٣,٠٩٦)	-	-	-	-	-	مجموع الخسارة الشاملة للسنة
-	-	٣٦	(٣٦)	-	-	-	-	تحويل استهلاك الأرض والمباني
-	-	(٢٢٩,١٧٢)	-	-	-	-	٢٢٩,١٧٢	توزيعات أرباح غير نقدية
(١١٤,٥٨٦)	-	(١١٤,٥٨٦)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح نقدية
٢,٥٨٧,٩٥٥	(٧٧,٧٧٠)	٣٥٤,٧٩٤	٧١٤	٩,٣١١	٤٩٥,٢١٤	٤١٢,٦٥٩	١,٣٧٥,٠٣٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (معدل - إيضاح ٣٢)
٢,٥٦٩,٩٥٥	(٧٧,٧٧٠)	٣٥٤,٧٩٤	٧١٤	٩,٣١١	٤٩٥,٢١٤	٤١٢,٦٥٩	١,٣٧٥,٠٣٣	في ١ يناير ٢٠١٦ (معدل - إيضاح ٣٢)
(٥٢٢,٦٩١)	-	(٥٢٢,٦٩١)	-	-	-	-	-	خسارة السنة
٣٩,٤٥٣	٣٩,٤٥٣	-	-	-	-	-	-	الدخل الشامل الآخر للسنة
(٤٨٣,٢٣٨)	٣٩,٤٥٣	(٥٢٢,٦٩١)	-	-	-	-	-	مجموع الخسارة الشاملة للسنة
-	-	٤١	(٤١)	-	-	-	-	تحويل استهلاك الأرض والمباني
٢,٠٨٦,٧١٧	(٣٨,٣١٧)	(١٦٧,٨٥٦)	٦٧٣	٩,٣١١	٤٩٥,٢١٤	٤١٢,٦٥٩	١,٣٧٥,٠٣٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

تُشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

### ١ التأسيس والأنشطة

تأسس البنك العربي المتحد (ش.م.ع) ("البنك") كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة في إمارة الشارقة في عام ١٩٧٥ بموجب المرسوم الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة الشارقة، وتم تسجيل البنك كشركة مساهمة عامة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). يقع مكتب البنك المسجل في إمارة الشارقة، الإمارات العربية المتحدة، وعنوانه ص. ب. ٢٥٠٢٢، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

إن نشاط البنك يتمثل في مزاوله الأعمال البنكية التجارية من خلال مكاتبه وفروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة. إضافة إلى ذلك، يزاول البنك العمليات المصرفية الإسلامية من خلال أقسام الخدمات المصرفية الإسلامية المتواجدة في فروع مختارة.

### استثمار في شركة تابعة

في ٢٨ نوفمبر ٢٠١١، تم تأسيس شركة الصدارة للاستثمار كشركة استثمار من قبل البنك. بدأت شركة الصدارة للاستثمار ("الشركة التابعة") عملياتها في ٣ مايو ٢٠١٢ عند تقديم رأس المال للشركة التابعة. تم تأسيس الشركة كشركة تابعة مملوكة بالكامل للبنك وتم توحيد النتائج المالية بالكامل في البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. يشار إلى البنك وشركته التابعة معاً باسم "المجموعة".

يتكون رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل لشركة الصدارة للاستثمار من ١٠٠ سهم بقيمة ٣٠٠٠٠ درهم للسهم الواحد بإجمالي قدره ٣٠٠٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٣٠٠٠٠٠ درهم). يتمثل النشاط الرئيسي للشركة التابعة في القيام باستثمارات مالية لصالحها والاستثمار في مشاريع تجارية وتقديم خدمات الاستشارات الاستثمارية.

### ٢ أساس الإعداد

#### بيان الامتثال

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وأحكام القوانين النافذة في دولة الإمارات العربية المتحدة. دخل القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ ("قانون الشركات التجارية") حيز التنفيذ اعتباراً من الأول من يوليو لعام ٢٠١٥ وتخضع المجموعة لأحكامه. وقد قامت المجموعة بتقييم ودراسة أحكام قانون الشركات التجارية، وهي بصدد الامتثال لأحكامه خلال الفترة الانتقالية التي مددت لغاية ٣٠ يونيو ٢٠١٧.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة

#### المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

#### المعايير والتعديلات والتفسيرات السارية على الفترة المحاسبية للمجموعة التي بدأت في ١ يناير ٢٠١٦

هناك بعض المعايير الجديدة والتعديلات التي أصبحت سارية المفعول للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ وهي كالتالي:

تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد:	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على المجموعة
١ يناير ٢٠١٦	التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١، "عرض البيانات المالية" (مبادرة الإفصاح) توضح التعديلات أنه قد يكون من الضروري فصل بعض البنود المباشرة المحددة في الفقرة ٥٤ (بيان المركز المالي) والفقرة رقم ٨٢ (بيان الربح أو الخسارة) في المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ حيث يلزم فصل هذه البنود عندما يكون الهدف من ذلك فهم المركز أو الأداء المالي للمنشأة.
١ يناير ٢٠١٦	التعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦، "الممتلكات والمنشآت والمعدات"، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨، "الموجودات غير الملموسة"، بخصوص الاستهلاك والإطفاء يوضح هذا التعديل أنه من المفترض بوجه عام أن الإيرادات تعتبر أساس غير ملائم لقياس استهلاك المنافع الاقتصادية المتضمنة في الأصل غير الملموس. ولا يتم دحض هذا الافتراض إلا في بعض الحالات المعينة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

المعايير والتعديلات والتفسيرات السارية على الفترة المحاسبية للمجموعة التي بدأت في ١ يناير ٢٠١٦ (تابع)

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على المجموعة  
تسري على الفترات السنوية التي تبدأ  
في أو بعد:

<p>١ يناير ٢٠١٦</p>	<p><b>التحسينات السنوية لعام ٢٠١٤</b> تعمل هذه التحسينات السنوية على تعديل المعايير لفترة التقارير المالية من ٢٠١٢ – ٢٠١٤، وتشمل تغييرات على ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧، "الأدوات المالية: الإفصاحات" – يتطلب التعديل المتعلق بعقود الخدمات أنه عندما تقوم المنشأة بتحويل أصل مالي إلى طرف ثالث بموجب شروط تسمح للمتنازل بإيقاف تسجيل الأصل، فعندئذ يجب الإفصاح عن جميع أنواع المشاركة المستمرة التي قد تظل المنشأة محتفظة بها في الموجودات المحولة.</li> <li>المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩، «منافع الموظفين» – يوضح التعديل أنه عند تحديد معدل الخصم للالتزامات منافع ما بعد الخدمة يتم التركيز على العملة المقومة بها تلك الالتزامات وليس البلد التي تنشأ فيها.</li> <li>المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية"، بخصوص المعلومات المفصّل عنها في أي موقع آخر في التقرير المالي المرحلي. يوضح التعديل الغرض من الإشارة في المعيار إلى عبارة «المعلومات المفصّل عنها في أي موقع آخر في التقرير المالي المرحلي»، فضلاً عن تعديل آخر ينص على الإشارة داخل البيانات المالية المرحلية عن موقع تلك المعلومات. ويطبق هذا التعديل بأثر رجعي.</li> </ul>
---------------------	--

ليس هناك أي تأثير جوهري لهذه التعديلات والمعايير المعدلة على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

لا توجد أي معايير أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تفسيرات صادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية كانت سارية للمرة الأولى على السنة المالية التي بدأت في ١ يناير ٢٠١٦ والتي كان من الممكن أن يكون لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

**المعايير والتعديلات والتفسيرات الصادرة لكن غير السارية على الفترة المحاسبية للمجموعة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٦ ولم يتم تطبيقها بشكل مبكر**

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير الصادرة غير السارية وغير المطبقة  
تسري على الفترات السنوية التي تبدأ  
في أو بعد:

<p>١ يناير ٢٠١٨</p>	<p><b>المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، "الأدوات المالية"</b> تحل النسخة الكاملة للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ محل معظم الإرشادات المقررة ضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. يحتفظ المعيار رقم ٩ بنموذج القياس المختلط لكن يعمل على تبسيطه ويحدد ثلاث فئات رئيسية لقياس الموجودات المالية وهي: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. يعتمد أساس التصنيف على النموذج التجاري للمنشأة وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية المتعلقة بالموجودات المالية. كما يقتضي المعيار قياس الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية بطريقة القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة مع خيار نهائي يعرض التغييرات في القيمة العادلة ضمن الدخل الشامل الآخر عند نشوئها. وحالياً هناك طريقة جديدة متوقعة لاحتساب الخسائر الائتمانية لكي تحل محل طريقة انخفاض قيمة الخسائر المتكيدة المستخدمة ضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. وفيما يتعلق بالمطلوبات المالية، فلم تطرأ أي تغييرات على طريقة التصنيف والقياس ما عدا الاعتراف بالتغييرات في مخاطر الائتمان ضمن الدخل الشامل الآخر. وذلك بالنسبة للمطلوبات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. كما يخفف المعيار من حدة متطلبات فعالية التحوط باستبدال اختبارات فعالية التحوط القياسية ويقتضي وجود علاقة اقتصادية بين البند المتحوط وأداة التحوط، وفيما يخص "معدل التحوط" فيظل كالمعدل الذي تستخدمه الإدارة فعلياً في أغراض إدارة المخاطر. ما يزال الاحتفاظ بالوثائق المتزامنة أمراً مطلوباً ولكن تختلف هذه الوثائق عن تلك التي يجري إعدادها بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.</p>
---------------------	--

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

المعايير والتعديلات والتفسيرات السارية على الفترة المحاسبية للمجموعة التي بدأت في ١ يناير ٢٠١٦ (تابع)

تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد:	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير الصادرة غير السارية وغير المطبقة مبكراً
١ يناير ٢٠١٧	<p><b>التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧، "بيان التدفقات النقدية بشأن مبادرة الإفصاح"</b></p> <p>تقدم التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ إفصاحاً إضافياً لتمكين مستخدمي البيانات المالية من تقييم التغييرات في المطلوبات الناشئة من الأنشطة التمويلية، وهذا يشمل تلك الناشئة من التدفقات النقدية والتغييرات غير النقدية الأخرى. وعادة ما يقتضي المتطلب الجديد إجراء تسوية بين الأرصدة الافتتاحية والختامية المدرجة في البيانات المالية للمطلوبات الناشئة من الأنشطة التمويلية.</p>
١ يناير ٢٠١٨	<p><b>المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥، "الإيرادات من العقود مع العملاء"</b></p> <p>يحل هذا المعيار محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ١١، «عقود البناء»، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨، «الإيرادات»، والتفسيرات ذات الصلة. يتم تسجيل الإيرادات عندما يسيطر العميل على سلعة أو خدمة، وبالتالي تكون لديه القدرة على توجيه استخدام السلعة أو الخدمة والحصول على فوائد منها. إن المبدأ الأساسي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ هو أن المنشأة تعترف بالإيرادات لبيان تحويل البضائع أو تقديم الخدمات المتفق عليها للعملاء مقابل مبلغاً من المال يعكس القيمة التي تتوقع المنشأة الحصول عليها مقابل تلك السلع أو الخدمات. يشمل المعيار أيضاً مجموعة محكمة من متطلبات الإفصاح التي من شأنها أن تدفع المنشأة إلى تزويد مستخدمي البيانات المالية بمعلومات شاملة عن طبيعة وكمية وتوقيت ومدى عدم التيقن من الإيرادات والتدفقات النقدية الناشئة عن عقود المنشأة مع عملائها.</p>
١ يناير ٢٠١٩	<p><b>المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ "عقود الإيجار"</b></p> <p>يحل هذا المعيار محل التوجيهات الحالية في المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧. بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧، على المستأجرين التمييز بين عقود الإيجار التمويلي (المدرجة في الميزانية العمومية) وعقود الإيجار التشغيلي (غير المدرجة في الميزانية العمومية). أما الآن فيجب على المستأجرين بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ الاعتراف بالتزامات الإيجار بما يعكس مدفوعات الإيجار المستقبلية و"حق استخدام الأصل" لجميع عقود الإيجار تقريباً. كما أدرج مجلس معايير المحاسبة الدولية إعفاء اختيارياً لبعض عقود الإيجار قصيرة الأجل وعقود الإيجار ذات الموجودات منخفضة القيمة، إلا أن هذا الإعفاء لا يمكن تطبيقه إلا بواسطة المستأجرين. وفيما يتعلق بالمؤجرين تبقى المعالجة المحاسبية نفسها تقريباً. ومع ذلك ونظراً لقيام مجلس معايير المحاسبة الدولية بتحديث التوجيهات بشأن تعريف عقد الإيجار (وكذلك التوجيهات حول التجميع والفصل بين العقود)، فسوف يتأثر المؤجرون أيضاً بالمعيار الجديد. وعلى أقل تقدير، فمن المتوقع أن يؤثر نموذج المحاسبة الجديد للمستأجرين على المفاوضات بين المؤجرين والمستأجرين. وبموجب المعيار الدولي رقم ١٦، فإن العقد يعد، أو يتضمن، إيجاراً إذا كان العقد ينقل الحق في السيطرة على استخدام أصل معين لفترة من الزمن مقابل تعويض ما. لا يتوقع أن يكون للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة.</p>
التاريخ لم يحدد بعد	<p><b>التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠، "البيانات المالية الموحدة"، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨، "الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة" بخصوص بيع الموجودات أو مشاركتها بين مستثمر ما وشركته الزميلة أو مشروعه المشترك</b></p> <p>تتناول هذه التعديلات التناقض بين المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ عند بيع أو مشاركة الموجودات بين المستثمر وشركته الزميلة أو مشروعه المشترك. يتم إثبات مجمل الربح أو الخسارة عندما تنطوي المعاملة على نشاط تجاري، بينما يتم إثبات جزء من الربح أو الخسارة عندما تنطوي المعاملة على موجودات لا تشكل نشاطاً تجارياً، حتى ولو كانت تلك الموجودات في شركة تابعة. لا يتوقع أن يكون لهذه التعديلات تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة.</p>

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

#### المعايير والتعديلات والتفسيرات السارية على الفترة المحاسبية للمجموعة التي بدأت في ١ يناير ٢٠١٦ (تابع)

لدى المجموعة خطط فعلية للامتثال للمعايير الجديدة المذكورة أعلاه والتعديلات على المعايير المنشورة أو تفسيرات لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية التي قد تم إصدارها ولكن لم تدخل حيز التطبيق حتى تاريخه على السنة المالية للمجموعة التي بدأت في ١ يناير ٢٠١٦. وتضطلع المجموعة حالياً بتقييم تأثير هذه المعايير والتفسيرات على البيانات المالية الموحدة.

ليس هناك معايير أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تعديلات على المعايير المنشورة أو تفسيرات صادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية قد تم إصدارها ولكن لم يتم تطبيقها للمرة الأولى على السنة المالية للمجموعة التي بدأت في ١ يناير ٢٠١٦ وكان يتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على المعلومات المالية المرحلية الموحدة للمجموعة.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### أساس القياس

أعدت البيانات المالية الموحدة بموجب مبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات والمطلوبات المالية التالية التي تم قياسها بالقيمة العادلة:

- أدوات مالية مشتقة
- موجودات مالية متاحة للبيع
- استثمارات عقارية

#### العملة الوظيفية وعملة العرض

إن البيانات المالية الموحدة معروضة بدينهم الإمارات العربية المتحدة، وهي عملة العرض للمجموعة والعملة الوظيفية للبنك وشركته التابعة، وتم تقريب جميع المبالغ إلى أقرب ألف درهم (ألف درهم) باستثناء ما يرد خلاف ذلك.

#### أساس التوحيد

تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك وشركته التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (يشار إليهما معاً باسم «المجموعة»). تم توحيد الشركة التابعة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة:

الاسم	الوضع القانوني	الملكية النفعية	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
شركة الصدارة للاستثمار	شركة ذات مسؤولية محدودة	١٠٠٪	الشارقة، الإمارات العربية المتحدة	الاستثمارات والخدمات الاستشارية الاستثمارية

الشركات التابعة هي الشركات المستثمر فيها التي تسيطر عليها المجموعة. تسيطر المجموعة على شركة مستثمر فيها عندما تكون معرضة لعوائد متغيرة أو تمتلك حقوقاً نتيجة مشاركتها في الشركة المستثمر فيها ويكون لديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرتها على الشركة المستثمر فيها.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل اعتباراً من تاريخ الاستحواذ أو التأسيس، وهو التاريخ الذي تحصل فيه المجموعة على حق السيطرة، على أن يستمر هذا التوحيد حتى تاريخ فقدان السيطرة. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس فترة التقرير الخاصة بالمنشأة الأم باستخدام نفس السياسات المحاسبية. يتم تعديل السياسات المحاسبية للشركات التابعة عند الضرورة بما يضمن اتساقها مع السياسات المطبقة من قبل المجموعة. إن جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح والخسائر غير المحققة وتوزيعات الأرباح الناتجة عن المعاملات بين شركات المجموعة يتم حذفها بالكامل.

#### الأدوات المالية

الأداة المالية هي عقد ينشأ عنه أصل مالي لمنشأة والتزام مالي أو أداة حقوق ملكية لمنشأة أخرى. جميع الموجودات والمطلوبات في بيان المركز المالي الموحد هي أدوات مالية باستثناء الممتلكات والمعدات والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ والمبالغ المدفوعة مقدماً ومخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين وحقوق الملكية للمساهمين.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### الأدوات المالية (تابع)

#### التصنيف

تصنف المجموعة موجوداتها المالية عند الاعتراف المبدئي في الفئات التالية:

- الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة: يتم تصنيف الأصل المالي في هذه الفئة إذا تم اقتناؤه أساساً بغرض بيعه خلال فترة قصيرة الأجل أو تم تصنيفه من قبل الإدارة على هذا النحو. تُصنف المشتقات أيضاً كمحتفظ بها للمتاجرة ما لم تكن مصنفة كحقوق.
- القروض والسلفيات: تتكون هذه الفئة من موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة وقابلة للتحديد وهي غير مدرجة في سوق نشطة. تنشأ القروض والسلفيات عندما تقدم المجموعة الأموال مباشرة إلى المقترض مع عدم وجود نية للمتاجرة في الدين.
- المتاحة للبيع: الاستثمارات المصنفة كمتاحة للبيع هي تلك الموجودات المالية غير المشتقة المصنفة كمتاحة للبيع أو غير المصنفة بمثابة (أ) قروض وسلفيات أو (ب) استثمارات مُحتفظ بها لحين استحقاقها أو (ج) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

#### الاعتراف والقياس الأولي

تقوم المجموعة مبدئياً بتسجيل القروض والسلفيات والودائع في التاريخ الذي تنشأ فيه. كما يتم مبدئياً تسجيل كافة الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بهذه الأدوات.

يتم قياس الأصل المالي أو الالتزام المالي مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة المنسوبة مباشرة لعملية الاستحواذ أو الإصدار وذلك بالنسبة للبنود التي ليست بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

#### مبادئ قياس التكلفة المطفأة

تتمثل التكلفة المطفأة لأي أصل أو التزام مالي في المبلغ الذي يتم به قياس الأصل أو الالتزام المالي عند التسجيل المبدئي. ناقصاً المسدد من المبلغ الأصلي، زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين المبلغ المبدئي المسجل ومبلغ الاستحقاق، ناقصاً أي انخفاض في القيمة. العلاوات والخصومات، بما في ذلك تكاليف المعاملة المبدئية، مدرجة في القيمة الدفترية للأداة ذات العلاقة.

#### القياس اللاحق

وبعد الاعتراف المبدئي، فإن الأدوات المالية التي ستقاس بالقيمة العادلة تدرج بالقيمة العادلة باستخدام مبادئ قياس القيمة العادلة أدناه. تُقاس كافة الموجودات الأخرى بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة، إن وجدت.

#### الأرباح والخسائر من القياس اللاحق

##### استثمارات سندات الدين

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناشئة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع مباشرة ضمن حقوق الملكية من خلال الدخل الشامل الآخر، لحين إلغاء تسجيل الموجودات المالية أو انخفاض قيمتها، عندئذ يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً ضمن حقوق الملكية في بيان الدخل الموحد.

##### استثمارات أسهم

إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات الأسهم يتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر، حتى يتم إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية أو تتعرض للانخفاض في القيمة. وفي هذا الوقت، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً في حقوق الملكية يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد. ويستمر تسجيل توزيعات الأرباح من هذه الاستثمارات في الربح أو الخسارة كإيرادات أخرى عندما يتقرر الحق في استلام الدفعات.

#### إلغاء التسجيل

يُلغى الاعتراف بالموجودات المالية عند انقضاء الحقوق التعاقدية في قبض التدفقات النقدية من الموجودات أو تحويلها مع قيام المجموعة بتحويل كافة مخاطر وعوائد الملكية بشكل كامل. يتم إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية عند الوفاء بالتزاماتها التعاقدية أو إلغاؤها أو انقضائها.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### الأدوات المالية (تابع)

#### قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن قبضه نظير بيع أصل أو دفعه نظير تحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسية أو، في حالة عدم توفر سوق رئيسية، في السوق الأكثر نفعاً للمجموعة في ذلك التاريخ. إن القيمة العادلة لأي التزام تعكس مخاطر عدم الوفاء بهذا الالتزام.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة، إن أمكن، باستخدام السعر المعلن في السوق النشطة لتلك الأداة. تعتبر السوق سوقاً نشطة عندما تكون المعاملات المتعلقة بالأصل أو الالتزام منتظمة وملائمة من حيث الحجم لتحديد بيانات الأسعار على أساس مستمر.

في حال عدم وجود سعر معلن في سوق نشطة، تقوم المجموعة حينها بتحديد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم التي تعمل على تحقيق الاستفادة القصوى من معطيات التقييم ذات الصلة الجديرة بالملاحظة مع الحد من استخدام المعطيات غير الجديرة بالملاحظة. يتضمن أسلوب التقييم المختار كافة العوامل التي يمكن أن يستخدمها المشاركون في تحديد سعر المعاملة.

إن أفضل دليل على القيمة العادلة للأداة المالية عند الاعتراف المبدئي يتمثل عادةً في سعر المعاملة، أي القيمة العادلة للمقابل الممنوح أو المقبوض. إذا قررت المجموعة أن القيمة العادلة بتاريخ الاعتراف المبدئي تختلف عن سعر المعاملة ولم يتوفر دليل موضوعي على القيمة العادلة إما من خلال سعر معلن في سوق نشطة لأصل أو التزام مماثل أو استناداً إلى أي أسلوب من أساليب التقييم التي لا تستخدم إلا البيانات المستمدة من الأسواق الجديرة بالملاحظة، يتم مبدئياً قياس الأداة المالية بالقيمة العادلة، ويتم تعديدها لتأجيل الفرق بين القيمة العادلة بتاريخ الاعتراف المبدئي وسعر المعاملة. ويتم تسجيل الفرق لاحقاً في الأرباح أو الخسائر على أساس ملائم على مدى عمر الأداة ولكن ليس بعد التاريخ الذي يكون فيه التقييم مدعوماً كليةً ببيانات سوقية جديرة بالملاحظة أو بعد تاريخ إغلاق المعاملة.

إذا كان للأصل أو الالتزام الذي تم قياسه بالقيمة العادلة سعر عرض أو سعر طلب، تقوم المجموعة بقياس الموجودات والمراكز طويلة الأجل بسعر العرض بينما يتم قياس المطلوبات والمراكز قصيرة الأجل بسعر الطلب.

إن محفظة الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان المدارة من قبل المجموعة على أساس صافي التعرض إما لمخاطر السوق أو لمخاطر الائتمان، يتم قياسها على أساس السعر الذي يمكن قبضه من بيع مركز صافي طويل الأجل (أو دفعه لتحويل مركز صافي قصير الأجل) لأي تعرض لمخاطر محددة. يتم إجراء تلك التسويات التي تتم على مستوى المحفظة لكل بند من الموجودات والمطلوبات على أساس النسوية المتعلقة بالخطر وذلك لكل أداة من الأدوات المشمولة بالمحفظة.

تقوم المجموعة بالاعتراف بالتحويلات بين مستويات قياس القيمة العادلة كما في نهاية فترة التقرير التي يظهر فيها التغيير.

#### مبالغ مستحقة من البنوك

تدرج المبالغ المستحقة من البنوك والمؤسسات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة وتقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام معدل الفائدة الفعلي، ناقصاً مخصص الانخفاض في القيمة، إن وجد.

#### النقد وما في حكمه

يتكون النقد وما في حكمه المشار إليه في بيان التدفقات النقدية الموحد من النقد من الصناديق والحسابات الجارية غير المقيدة لدى المصرف المركزي والودائع لدى المصرف المركزي التي تبلغ فترات استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر أو أقل والمبالغ المستحقة من (إلى) البنوك عند الطلب أو التي تبلغ فترات استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر أو أقل.

#### ضمانات مالية

تقوم المجموعة خلال سياق العمل الاعتيادي بمنح ضمانات مالية تتكون من خطابات اعتماد وكفالات وقبولات. تحتسب الكفالات المالية مبدئياً في البيانات المالية الموحدة بالقيمة العادلة مع إدراج قيمة العلاوة المقبوضة ضمن بند «مطلوبات أخرى». وعقب الاعتراف المبدئي، يتم قياس التزام المجموعة بموجب كل كفالة بالطلاء المطفأة أو أفضل تقدير للمصاريف المطلوبة لتسوية أي التزام مالي ينشأ نتيجة للكفالة، أيهما أعلى.

أي زيادة في الالتزامات المتعلقة بالضمانات المالية يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد ضمن بند «مخصص الخسائر الائتمانية». تم إدراج الأقساط المقبوضة في بيان الدخل الموحد ضمن «صافي إيرادات الرسوم والعمولات» على أساس القسط الثابت على مدى فترة الضمان.

#### مشتقات

تبرم المجموعة عقود الأدوات المشتقة، بما في ذلك العقود الآجلة والعقود المستقبلية واتفاقيات المعدلات الآجلة وعقود المقايضة وعقود الخيارات في صرف العملات الأجنبية ومعدل الفائدة وأسواق رأس المال. يشير سعر المعاملة في سياق العمل الاعتيادي إلى القيمة العادلة للأداة المشتقة عند التسجيل المبدئي. ولاحقاً للتسجيل المبدئي، يتم بيان الأدوات المالية المشتقة بالقيم العادلة. تدرج المشتقات ذات القيم السوقية الموجبة (الأرباح غير المحققة) ضمن الموجودات الأخرى، بينما تدرج المشتقات ذات القيم السوقية السالبة (الخسائر غير المحققة) ضمن المطلوبات الأخرى في بيان المركز المالي. التغييرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها للمتاجرة أو مقاصة مراكز المتاجرة الأخرى مدرجة في الإيرادات (المصاريف) التشغيلية الأخرى في بيان الدخل الموحد.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### الأدوات المالية (تابع)

#### مشتقات (تابع)

عند التصنيف الأولي للتحوط، تقوم المجموعة بتوثيق العلاقة بين أداة (أدوات) التحوط وبنود (بنود) التحوط بشكل رسمي، بما في ذلك أهداف واستراتيجية إدارة المخاطر لتنفيذ التحوط إلى جانب الطريقة التي ستستخدم لتقييم فعالية علاقة التحوط. تقوم المجموعة بإجراء تقييم، عند بداية علاقة التحوط وبصورة مستمرة، لتحديد ما إذا كان من المتوقع أن تكون أداة (أدوات) التحوط ذات «فاعلية عالية» في مقاصة التغيرات التي تطرأ على القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للبيئد المتحوط (أو البنود المتحوطة) خلال الفترة التي يتم فيها تحديد التحوط، وما إذا كانت النتائج الفعلية لكل تحوط تتراوح ما بين ٨٠٪ إلى ١٢٥٪.

إن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة المحددة والمؤهلة كتحوط للقيمة العادلة التي يتضح أنها عالية الفعالية فيما يتعلق بمخاطر التحوط يتم إدراجها في الإيرادات / (المصاريف) التشغيلية الأخرى إضافة إلى التغيرات المقابلة في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوطة التي تكون منسوبة للمخاطر المتحوطة.

يتوقف تنفيذ محاسبة التحوط عندما تنتهي أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنهاؤها أو الاستفادة منها أو أنها لم تعد مؤهلة لمحاسبة التحوط. عند الإيقاف، وفي حالة تحوطات القيمة العادلة للأدوات المالية المحملة بالفائدة، يتم إطفاء أي تعديلات للقيمة الدفترية المتعلقة بمخاطر التحوط في بيان الدخل الموحد على مدار الفترة المتبقية للاستحقاق.

بعض معاملات المشتقات وبالرغم من توفيرها لتحوطات اقتصادية فعالة ضمن إدارة موجودات والتزامات المجموعة ومراكز إدارة المخاطر، لا تتأهل لمحاسبة التحوط بموجب القواعد المحددة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. لذلك، يتم احتسابها كمشتقات محتفظ بها للمتاجرة ويتم التقرير عن أرباح وخسائر القيمة العادلة ذات العلاقة في الإيرادات (المصاريف) التشغيلية الأخرى.

قد يتم دمج المشتقات في الترتيبات التعاقدية الأخرى (العقد الأساسي). تعامل المشتقات الضمنية في الأدوات المالية الأخرى كمشتقات منفصلة عندما لا تكون الخصائص الاقتصادية والمخاطر ذات علاقة وثيقة بتلك الخاصة بالعقد الأساسي ولا يتم تحميل العقد الأساسي بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الموحد. يتم قياس هذه المشتقات الضمنية بالقيمة العادلة مع التغيرات في القيمة العادلة المدرجة في بيان الدخل الموحد.

#### الانخفاض في قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان مالي بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على تعرّض الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية للانخفاض في القيمة. لا يُعتبر أن الأصل المالي أو مجموعة الموجودات المالية قد تعرّضت للانخفاض في القيمة إلا في حالة واحدة وهي أن يتوفر دليل موضوعي على وقوع الانخفاض في القيمة نتيجة لحدث واحد أو أكثر يحصل بعد التسجيل الأولي للأصل (تكدب «حدث خسارة») ويكون لذلك الحدث (أو الأحداث) أثر على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرّة للأصل المالي أو مجموعة الموجودات المالية بشكل يمكن تقديره على نحو موثوق به.

إن المعايير التي يستخدمها البنك في تحديد مدى توفر الدليل الموضوعي على خسارة الانخفاض في القيمة تشمل ما يلي:

- العجز عن سداد دفعات العقد الأصلية أو الفائدة المستحقة عليها.
- مواجهة المقترض لصعوبات في التدفقات النقدية.
- خرق تعهدات أو شروط القروض.
- المباشرة في إجراءات إشهار الإفلاس.
- تراجع المركز التنافسي للمقترض.
- التراجع في قيمة الضمانات.
- انخفاض التصنيف الائتماني إلى ما دون مستوى درجة الاستثمار.
- إهمال/ عدم وجود المقترضين

#### (١) موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة

فيما يتعلق بالموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة (كالمبالغ المستحقة من البنوك والقروض والسلفيات والمبالغ المدفوعة مقدماً للعملاء بالإضافة إلى الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق)، تقوم المجموعة أولاً بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود انخفاض فردي في قيمة الموجودات المالية ذات الأهمية الفردية، وكذلك ما إذا كان هناك انخفاض جماعي في قيمة الموجودات المالية غير ذات الأهمية الفردية. إذا قررت المجموعة عدم وجود دليل موضوعي على حدوث الانخفاض في قيمة أصل مالي مقيم بصورة فردية، يتم إدراج الأصل في مجموعة من الموجودات المالية ذات الخصائص المماثلة من حيث مخاطر الائتمان ويتم تقييمها بشكل جماعي لتحرير الانخفاض في القيمة. إن الموجودات التي يتم تقييمها بشكل فردي لتحرير الانخفاض في القيمة والتي تم أو لا يزال الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة لها جارياً، لا يتم إدراجها في التقييم الجماعي للانخفاض في القيمة.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### الأدوات المالية (تابع)

#### الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (تابع)

#### (١) موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة (تابع)

إذا كان هناك دليل موضوعي على تكبد خسارة عن انخفاض القيمة، يتم قياس مبلغ الخسارة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة (باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكبدها). ويتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل من خلال استخدام حساب مخصص ويتم تسجيل مبلغ الخسارة في بيان الدخل الموحد. يستمر استحقاق إيرادات الفوائد على القيمة الدفترية التي تم تخفيضها وتستحق باستخدام معدل الفائدة المعدل/ المعاد جدولته. تُحذف القروض مع المخصص المتعلق بها عندما لا يتوفر أي احتمال واقعي باستردادها في المستقبل، وتكون جميع الضمانات قد تم تحقيقها أو تحويلها إلى المجموعة. وفي حال ارتفعت أو انخفضت خسارة انخفاض القيمة المقدرة في أي سنة لاحقة بسبب حدث يقع بعد حدوث انخفاض القيمة، تتم زيادة خسارة انخفاض القيمة المسجلة سابقاً أو تخفيضها عن طريق تعديل حساب المخصص. وإذا تم استرداد أي مبالغ مشطوبة في وقت لاحق، يتم تسجيل المبالغ المستردة في «مخصص الخسائر الائتمانية».

يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أساس معدل الفائدة الأصلي الفعلي للأصل المالي. وإذا كان القرض محملاً بمعدل فائدة متغير، يكون معدل الخصم المستخدم في قياس خسارة الانخفاض في القيمة هو معدل الفائدة الفعلي الحالي. إن احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية المرهونة يعكس التدفقات النقدية التي قد تنتج عن إغلاق الرهن ناقصاً تكاليف الحصول عليه وبيعه، سواء كان أو لم يكن من المرجح إغلاق الرهن.

وأغراض التقييم الجماعي للانخفاض في القيمة، يتم تجميع الموجودات المالية على أساس نظام التصنيف الائتماني الداخلي للمجموعة الذي يتضمن خصائص مخاطر الائتمان مثل نوع الأصل والقطاع والموقع الجغرافي ونوع الضمان وحالة التأخر عن السداد والعوامل الأخرى ذات الصلة.

يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية لمجموعة من الموجودات المالية التي يتم تقييمها بصورة جماعية لتحري الانخفاض في قيمتها على أساس تجربة الخسارة التاريخية بالنسبة للموجودات ذات الخصائص المماثلة لمخاطر الائتمان للمجموعة. يتم تعديل تجربة الخسارة التاريخية على أساس البيانات الحالية الجديرة بالملاحظة لبيان آثار الظروف الحالية التي بنيت على أساسها تجربة الخسارة التاريخية، وأيضاً لإزالة آثار الظروف في الفترة التاريخية التي لا وجود لها في الوقت الراهن. إن تقديرات التغيرات في التدفقات النقدية المستقبلية تتوافق مباشرة مع التغيرات في البيانات ذات الصلة الجديرة بالملاحظة من سنة لأخرى (مثل التغيرات في معدلات البطالة أو أسعار العقارات أو أسعار السلع وحالة السداد أو أي عوامل أخرى تدل على تكبد خسائر في المجموعة وحجم تلك الخسائر). ويتم بانتظام مراجعة المنهجية والافتراضات المستخدمة في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية، وذلك للحد من أي فروق بين تقديرات الخسائر وتجربة الخسارة الفعلية.

#### (٢) استثمارات مالية متاحة للبيع

بالنسبة للاستثمارات المالية المتاحة للبيع، تقوم المجموعة في تاريخ كل تقرير بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على تعرض الاستثمار أو مجموعة الاستثمارات للانخفاض في القيمة.

في حالة استثمارات حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، قد يتضمن الدليل الموضوعي انخفاضاً كبيراً أو مستمراً في القيمة العادلة للاستثمار لما دون تكلفته. يتم تقييم الانخفاض «الكبير» على أساس التكلفة الأصلية للاستثمار، بينما يتم تقييم الانخفاض «المستمر» على أساس الفترة التي كانت فيها القيمة العادلة أقل من التكلفة الأصلية. وعندما يتوفر دليل على حدوث انخفاض القيمة، فإن الخسارة المتراكمة – التي تقاس على أساس الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة انخفاض في قيمة الاستثمار المعترف بها سابقاً في بيان الدخل الموحد – يتم حذفها من الدخل الشامل الآخر وتسجيلها في بيان الدخل الموحد. ولا يتم عكس خسائر الانخفاض في قيمة استثمارات حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الموحد، وتدرج الزيادات في القيمة العادلة بعد انخفاض القيمة في الدخل الشامل الآخر مباشرة.

أما في حالة أدوات الدين المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع، يستند تقييم انخفاض القيمة على نفس المعايير المطبقة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة. ومع ذلك، فإن المبلغ المسجل لانخفاض القيمة يمثل الخسائر المتراكمة التي يتم قياسها بوصفها الفرق بين التكلفة المطفأة والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي انخفاض في قيمة الاستثمار المعترف بها سابقاً في بيان الدخل الموحد.

يستمر استحقاق إيرادات الفائدة بناءً على القيمة الدفترية للأصل التي تم تخفيضها بتطبيق معدل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسارة الانخفاض في القيمة. يتم تسجيل إيرادات الفائدة كجزء من إيرادات التمويل. وإذا زادت في سنة لاحقة القيمة العادلة لسندات الدين، وكان بالإمكان ربط هذه الزيادة موضوعياً بحدث يقع بعد أن تم الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة ضمن بيان الدخل الموحد، فإنه يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة من خلال بيان الدخل الموحد.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### الأدوات المالية (تابع)

#### القروض المعاد جدولتها

حيثما أمكن، تسعى المجموعة لإعادة هيكلة القروض بدلاً من استحواد الضمان. وقد يتضمن ذلك تمديد ترتيبات السداد والاتفاق على شروط جديدة للقروض. ما أن تتم إعادة التفاوض على الشروط، لا يعتبر القرض متأخر السداد. تقوم الإدارة بإعادة جدولة القروض بشكل مستمر لضمان الوفاء بكافة المعايير وأن السداد المستقبلي مرجح الحصول. تستمر القروض في الخضوع لتقييم فردي وجماعي للانخفاض في القيمة المحسوب باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي للقرض.

#### حذف

تقوم المجموعة بشطب قرض ما أو أصل مالي آخر (وما يتعلق به من مخصصات خسائر انخفاض القيمة) عندما تحدد وحدة الائتمان في المجموعة أن القروض أو الموجودات المالية الأخرى غير قابلة للتحصيل بشكل جزئي أو كلي. يتم تحديد ذلك بعد الأخذ بالاعتبار معلومات منها التدهور الكبير في المركز المالي للمقترض أو المصدر ما يؤدي إلى عدم قدرته على دفع التزاماته كاملة، أو عدم كفاية عوائد الضمانات لسداد جميع الالتزامات. يتم شطب الموجودات مقابل المخصصات وصولاً إلى المبلغ الذي يعتبر غير قابلاً للتحصيل.

إلا أن المجموعة تحتفظ بكامل حقها القانوني بالمطالبة وقد تستمر في جهودها لاسترداد المبلغ بما في ذلك الدعاوى القضائية على الحسابات المشطوبة.

#### الموجودات المستحقة عليها مقابل تسوية الديون

في حالات معينة، تقوم المجموعة بإغلاق المعاملات من خلال الاستحواذ على الموجودات مقابل تسوية الديون. يتم تسجيل الموجودات المستحقة عليها بقيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع أو بالقيمة الدفترية للقرض (صافية من خسائر انخفاض القيمة)، أيهما أقل، في تاريخ المقايضة. ويتم تسجيل هذه الموجودات في «الموجودات الأخرى». تنص سياسة المجموعة على استبعاد الموجودات المعاد تملكها بطريقة منظمة. وتستخدم عائدات الاستبعاد في خفض أو سداد المطالبات القائمة. وعموماً لا تشغل المجموعة العقارات المعاد تملكها بغرض الاستخدام التجاري.

#### تسجيل الإيرادات

بالنسبة لجميع الأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة والأدوات المالية للدين المصنفة كمتاحة للبيع، يتم تسجيل إيرادات أو مصاريف الفوائد على أساس معدل الفائدة الفعلي، وهو المعدل الذي يخصم المدفوعات أو المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة على مدار العمر المتوقع للأداة المالية أو فترة أقصر، عند الاقتضاء، إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية. يأخذ هذا الحساب في الاعتبار جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية ويشمل أي رسوم أو تكاليف إضافية تنسب مباشرة إلى الأداة وتشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية. يتم تعديل القيمة الدفترية للأصل أو الالتزام المالي عندما تقوم المجموعة بتعديل تقديراتها للمدفوعات أو المقبوضات. وتحتسب القيمة الدفترية المعدلة على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي ويُدرج التغيير في القيمة الدفترية ضمن إيرادات أو مصاريف الفوائد.

تُستحق الرسوم المكتسبة من الخدمات المقدمة على مدى أي فترة زمنية خلال تلك الفترة. تتضمن هذه الرسوم إيرادات العمولات والحفظ ورسوم الخدمات الاستشارية الإدارية الأخرى.

يتم إدراج مصاريف وإيرادات الرسوم الأخرى عند اكتسابها أو تكبدها. تحتسب الإيرادات من توزيعات الأرباح عندما يتقرر الحق في قبض الدفعات.

#### استثمارات عقارية

يتم قياس الاستثمارات العقارية مبدئياً بسعر التكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملة. وتتضمن القيمة الدفترية تكلفة الجزء المستبدل للعقار الاستثماري الموجود في وقت تكبد التكلفة إن تم الوفاء بمعايير الاعتراف وتستنني تكاليف الصيانة اليومية للعقار الاستثماري. ولاحقاً للاعتراف المبدئي تدرج الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة التي تعكس ظروف السوق كما في تاريخ التقرير. تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغييرات في القيم العادلة للاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها. يتم تقييم القيم العادلة، سنوياً على الأقل، من قبل مقيّم مستقل خارجي معترف به بتطبيق نموذج التقييم الموصي به من قبل مجلس معايير التقييم الدولية.

يلغى تسجيل الاستثمارات العقارية عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري نهائياً من الاستخدام بحيث يكون من غير المتوقع تحقيق فوائد اقتصادية مستقبلية من استبعادها. ويُدرج الفرق بين صافي عائدات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل في بيان الدخل الموحد على مدى فترة إلغاء التسجيل.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ممتلكات ومعدات

تدرج الممتلكات والمعدات بالتكلفة باستثناء تكاليف الصيانة اليومية ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض في القيمة. لا يتم استهلاك أرض التملك الحر حيث تعد ذات عمر غير محدد.

يُحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدار الأعمار الإنتاجية المقدره للممتلكات والمعدات وذلك على النحو التالي:

مبان	أكثر من ٢٥ سنة
مركبات	أكثر من ٥ سنوات
أثاث وتجهيزات ومعدات	أكثر من ٣ إلى ٨ سنوات
تحسينات على عقار مستأجر	أكثر من ١٢ سنة

يعاد تقييم طرق حساب الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية بتاريخ كل تقرير مع تعديلها عند الضرورة.

تتم مراجعة القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات لتحري الانخفاض في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية استرداد القيمة الدفترية، وإذا وجد ذلك المؤشر، وعندما تكون القيمة الدفترية أعلى من القيمة الممكن استردادها، يتم تخفيض القيمة الدفترية لتلك الأصول إلى القيمة الممكن استردادها، وهي القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة المستخدمة، أيهما أعلى.

يلغى الاعتراف ببند الممتلكات والمعدات عند الاستبعاد أو عندما لا يكون من المتوقع وجود منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامها أو استبعادها. يتم إدراج أي أرباح أو خسائر ناتجة عن إلغاء الاعتراف بالأصل (المحتسبة على أساس الفرق بين صافي عوائد الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل) ضمن «الإيرادات التشغيلية الأخرى» في بيان الدخل الموحد في السنة التي يتم فيها إلغاء الاعتراف بالأصل.

#### مخصصات

تُحتسب المخصصات عندما يترتب على المجموعة التزام حالي (قانوني أو ضمني) نتيجة لحدث سابق ويكون من المرجح ومن الممكن قياس تكاليف تسوية الالتزام بشكل موثوق به. يتم عرض المصاريف المرتبطة بأي مخصص في بيان الدخل الموحد بعد تنزيل أي تعويضات.

#### مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

يتم كذلك رصد مخصص، وفقاً لأحكام المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩، لمكافآت نهاية الخدمة المستحقة للموظفين وفقاً لأحكام قانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة عن فترات خدمتهم حتى تاريخ المركز المالي مع الإفصاح عن المخصص الناشئ تحت بند "مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين" في بيان المركز المالي. تدفع المجموعة مساهماتها المتعلقة بالموظفين الإماراتيين بموجب قانون معاشات التقاعد والتأمينات الاجتماعية لدولة الإمارات العربية المتحدة ولا يوجد أي التزام إضافي.

#### العملات الأجنبية

يتم إدراج المعاملات بالعملة الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ تقييم المعاملات. كما يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى الدرهم الإماراتي بمتوسط سعر الصرف السائد بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة في بيان الدخل الموحد.

#### تقارير القطاعات

تقارير قطاعات المجموعة مبنية على القطاعات التشغيلية التالية: الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية للشركات وأخرى.

#### الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة في تاريخ كل تقرير بتقييم ما إذا كان هناك أي مؤشر على احتمال تعرّض الموجودات لانخفاض في قيمتها. وفي حالة وجود مثل هذا المؤشر، أو عندما يستدعي الأمر فحص انخفاض القيمة سنوياً، تقدر المجموعة القيمة القابلة للاسترداد للأصل. وتتمثل قيمة الأصل القابلة للاسترداد في القيمة العادلة للأصل أو وحدة توليد النقد ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة من الاستخدام، أيهما أعلى. عندما تزيد القيمة الدفترية للأصل أو الوحدة المولدة للنقد على قيمتها القابلة للاسترداد، يكون الأصل قد تعرض لانخفاض في قيمته ويتم تخفيض قيمته إلى القيمة القابلة للاسترداد.

وأغراض تقييم القيمة قيد الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدلات خصم تعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الوقتية للمال والمخاطر المصاحبة للأصل. وعند تحديد القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، تُستخدم طريقة تقييم مناسبة. ويتم التحقق من هذه الحسابات باستخدام مضاعفات التقييم أو غيرها من مؤشرات القيمة العادلة المتاحة.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية (تابع)

يتم إجراء تقييم في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك أي دليل على أن خسائر انخفاض القيمة المسجلة سابقاً لم تعد موجودة أو انخفضت قيمتها. فإذا وجد مثل هذا الدليل، تقدر المجموعة القيمة القابلة للاسترداد للأصل أو وحدة توليد النقد. ولا يتم عكس خسارة انخفاض القيمة المسجلة سابقاً إلا إذا كان هناك تغيير في الافتراضات المستخدمة لتحديد القيمة القابلة للاسترداد منذ تسجيل آخر خسارة انخفاض في القيمة. ويكون العكس محدوداً بحيث لا تزيد القيمة الدفترية للأصل على القيمة القابلة للاسترداد، أو على القيمة الدفترية التي كان يمكن تحديدها، بعد خصم الاستهلاك، فيما لو لم تدرج أي خسارة انخفاض في قيمة الأصل خلال السنوات السابقة. ويسجل هذا العكس في بيان الدخل الموحد.

#### محاسبة تاريخ التسوية والمتاجرة

يتم تسجيل كافة مشتريات ومبيعات الموجودات المالية التي تتم "بالطرق الاعتيادية" في تاريخ التسوية، أي في تاريخ تسليم الموجودات إلى الطرف المقابل. إن مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتم بالطرق الاعتيادية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تقتضي تسليم الموجودات خلال إطار زمني تحدده عموماً القوانين أو القواعد المتعارف عليها في السوق.

#### موجودات برسم الأمانة

إن الموجودات المحتفظ بها برسم الأمانة أو بصفة ائتمانية لا يتم التعامل معها على أنها موجودات خاصة بالمجموعة، وبالتالي لم تدرج ضمن هذه البيانات المالية الموحدة.

#### المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وبيان صافي القيمة في بيان المركز المالي فقط في حالة توفر حق قانوني واجب النفاذ بمقاصة المبالغ المحتمسبة ويكون هناك نية لدى المجموعة للتسوية على أساس الصافي أو بيع الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت. وعموماً لا ينطبق ذلك على اتفاقيات التسوية الرئيسية حيث تدرج الموجودات والمطلوبات بقيمتها الإجمالية في بيان المركز المالي.

#### توزيعات أرباح الأسهم العادية

يتم إدراج توزيعات الأرباح عن الأسهم العادية كالتزام وتخصم من حقوق الملكية عند الموافقة عليها من قبل المساهمين في البنك. تخصم توزيعات الأرباح المرحلية من حقوق الملكية عند الإعلان عنها وعندما لا تعود خاضعة لتقدير البنك. يتم الإفصاح عن توزيعات الأرباح للسنة التي تتم الموافقة عليها بعد تاريخ بيان المركز المالي كحدث وقع بعد تاريخ بيان المركز المالي.

#### أوراق القبول

تنشأ أوراق القبول عندما يترتب على البنك التزام بسداد دفعات مقابل سندات يتم سحبها بموجب خطابات الائتمان. تصبح الأداة بعد القبول التزاماً غير مشروط لدى البنك، وبالتالي يتم تسجيلها ضمن المطلوبات المالية في بيان المركز المالي الموحد. ومع ذلك، لكل قبول حق تعاقدى مقابل بالتعويض من العميل ويتم تسجيله ضمن الموجودات المالية.

#### منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية

بالإضافة إلى المنتجات المصرفية التقليدية، تقدم المجموعة لعملائها منتجات مصرفية معينة لا تحمل فائدة وتتم الموافقة عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية.

يتم احتساب الأدوات الإسلامية المتنوعة المبينة أدناه والإفصاح عنها وعرضها وفقاً لمتطلبات مضمون الأدوات الأساسية والمعايير الدولية للتقارير المالية/ المعايير المحاسبية الدولية/ تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية.

#### المرابحة:

إن الذمم المدينة للمرابحة هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة غير مدرجة في سوق نشطة. المرابحة هي معاملة بيع يقوم فيها البائع (المجموعة) بتحديد التكلفة الفعلية للأصل المنوي بيعه بوضوح للعميل وتبيعه للعميل على أساس التكلفة مضافاً إليها هامش الربح (الربح). وهي في الواقع بيع الأصل مقابل الربح وتتم عادة على أساس سداد مؤجل.

تُحسب الإيرادات من تمويل المرابحة على أساس متناسب زمنياً خلال مدة عقد المرابحة، باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية (تابع)

##### الإجارة:

تتضمن الإجارة عقداً تقوم بموجبه المجموعة بشراء ومن ثم تأجير بند لعميل مقابل إيجار محدد على مدار فترة محددة. يتم تحديد مدة الإيجار، بالإضافة إلى أساس الإيجار، والاتفاق عليهما مسبقاً. تستحوذ المجموعة على الملكية النفعية للعقار لتأجير حق الانتفاع للعميل.

تُحتسب الإيرادات من تمويل الإجارة على أساس متناسب زمنياً على مدى فترة الإيجار، باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي.

##### القرض:

القرض هو تحويل لملكية ثروة ملموسة (مال) من عميل إلى المجموعة ويلزم المجموعة بإعادة ثروة مساوية (مال) للعميل عند الطلب أو وفق الشروط المتفق عليها مما يعني أن أصل القرض مستحق الدفع عند الطلب. يستند الحساب الجاري الإسلامي المقدم للعملاء على مفهوم القرض وهو مبلغ خال من الربح مستلم من العميل للمجموعة لا يستحق عليه أي ربح أو أي نوع آخر من العوائد.

##### الوكالة:

تتضمن الوكالة اتفاقية مبنية على مفهوم الوكالة بالاستثمار تصبح بموجبها المجموعة وكيل الاستثمار (الوكيل) لعميلها (الموكل) لوديعه من أمواله في حساب استثمار الوكالة ليتم استثمارها في أدوات استثمارية متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. يتم استخدام الأموال لتوليد الربح للعميل من خلال الاستثمار في تسهيلات تمويل إسلامي لعملاء المجموعة الآخرين أو الاستثمار في أدوات استثمارية أخرى متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

يتم دفع الإيرادات المتولدة من أنشطة الاستثمار والتمويل للعملاء وتدرج المجموعة الإيرادات على شكل رسوم وكالة ثابتة. عندما تتجاوز الإيرادات المتولدة معدل الربح المتوقع، تدرج المجموعة الإيرادات على شكل أتعاب أداء.

### ٤ أحكام وتقديرات الإدارة الهامة

إن إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية باستمرار. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقديرات وفي أي فترات مستقبلية متأثرة.

إن المعلومات المتعلقة بالجوانب الهامة للتقديرات وعدم التأكد والأحكام الهامة المستخدمة أثناء تطبيق السياسات المحاسبية والتي لها التأثير الجوهرية الأكبر على المبالغ المسجلة ضمن البيانات المالية الموحدة مبينة أدناه:

#### خسائر الانخفاض في قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بمراجعة كل بند من القروض والسلفيات الهامة في تاريخ كل بيان مالي لتقييم ما إذا كان ينبغي تسجيل مخصص لخسارة انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. وعلى وجه الخصوص، يقتضي الأمر من الإدارة إبداء رأيها في تقدير حجم وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. تبني هذه التقديرات بالضرورة على افتراضات حول احتمالية العجز عن السداد والخسائر المحتملة في حال العجز عن السداد وقيمة الضمان الأساسي وتكاليف التحقيق. تستند هذه التقديرات على افتراضات حول عدد من العوامل وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى حدوث تغيرات مستقبلية في المخصص.

إن القروض والسلفيات التي تم تقييمها بشكل إفرادي ولم يثبت تعرضها لانخفاض في القيمة، إضافة إلى جميع البنود غير الهامة بشكل فردي من القروض والسلفيات، يتم بعد ذلك تقييمها بشكل جماعي في مجموعات من الموجودات ذات الخصائص المتماثلة من حيث المخاطر، لتحديد ما إذا كان ينبغي رصد مخصص لأحداث الخسائر المتكيدة التي يتوفر عنها دليل موضوعي ولكن آثارها لا تزال غير واضحة. إن التقييم الجماعي يأخذ بعين الاعتبار بيانات محفظة القروض (مثل جودة الائتمان ومستويات المتأخرات واستخدام الائتمان ونسبة القرض مقابل الضمان، إلخ)، وتركيزات المخاطر والبيانات الاقتصادية (بما في ذلك مستويات البطالة ومؤشرات أسعار العقارات والمخاطر المحلية وأداء المجموعات الفردية المختلفة، إلخ).

### ٤ أحكام وتقديرات الإدارة الهامة (تابع)

#### انخفاض قيمة استثمارات

تعامل المجموعة استثماراتها في الأسهم والديون كمنخفضة القيمة عند وجود انخفاض كبير أو متواصل في القيمة العادلة لما دون تكلفتها أو وجود دليل موضوعي على انخفاض في القيمة نتيجة لحدث واحد أو أكثر يحصل بعد التسجيل المبدئي للأصل ("حدث خسارة") ويكون لذلك الحدث (أو تلك الأحداث) أثرٌ على التدفقات النقدية المستقبلية المقدره على تقديره على نحو موثوق به. إن تحديد ما إذا كان هذا الانخفاض بعد "كبيراً" أو "متواصلاً" يتطلب تقديراً هاماً. تقم المجموعة عدداً من العوامل، بما في ذلك مقدار الانخفاض وطول فترته والتقلب المعتاد في أسعار الأسهم لحقوق الملكية المدرجة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للأسهم غير المدرجة وسندات الدين. تستند هذه التقديرات على افتراضات حول عدد من العوامل وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى حدوث تغيرات مستقبلية في المخصص.

#### الاستمرارية

قامت المجموعة بتقييم قدرتها على الاستمرار كمنشأة عاملة وترى أنها تملك الموارد للاستمرار في العمل في المستقبل المنظور لمدة لا تقل عن ١٢ شهراً من تاريخ الميزانية العمومية. بالإضافة إلى ذلك، لم تصل إلى علم الإدارة وجود أي حالة جوهرية من عدم اليقين قد تلقي بشكوك كبيرة حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة. لذلك، يستمر إعداد البيانات المالية استناداً إلى مبدأ الاستمرارية.

### ٥ نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

٢٠١٦	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٧,٦٦	١٣٨,٧١٩	نقد في الصندوق
٦٩,٣٤٥	١,١١٥,٣٠١	أرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي:
١,٢٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	حسابات مقاصة
٧٦٨,٥٦٧	١,٠٢١,٣٣٢	شهادات إيداع
٢,٧٦٦,٥٢٨	٣,٠٧٥,٣٥٢	متطلبات الاحتياطي

إن متطلبات الاحتياطي المحتفظ بها لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي غير متوفرة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية ولا يمكن سحبها إلا بموافقة المصرف المركزي. ومع ذلك، فإن المصرف المركزي، في تعميمه رقم ٢٠٠٨/٤٣١ الصادر بتاريخ ٢٤ سبتمبر ٢٠٠٨، قد سمح مؤقتاً للبنوك بسحب أكثر من المحدد لهم في حساباتهم الجارية (أ) لغاية مبلغ الاحتياطيات بفائدة تزيد بنسبة ٣٪ على السعر السائد لإعادة الشراء لدى المصرف المركزي، و(ب) بما يزيد على الاحتياطيات بفائدة تزيد بنسبة ٥٪ عن السعر السائد لإعادة الشراء لدى المصرف المركزي. ويتغير مستوى الاحتياطي المطلوب في كل شهر وفقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

### ٦ مبالغ مستحقة من بنوك أخرى

٢٠١٦	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧٤,٤٢٢	١٧٧,٦٨٧	ودائع تحت الطلب
١٩,٦٥٤	٦٨٦,٦٩٩	ودائع لأجل
٣٦٥,٠٧٦	٨٦٤,٣٨٦	

المبالغ المستحقة من البنوك الأخرى تشمل مبلغاً وقدره ٢٠٨,٢٧٩,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٥٥٤,٩١,٠٠٠ درهم) مودع لدى بنوك أجنبية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. ويتم الاحتفاظ بمبلغ ٢٤,٠٦٨,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٦٤,٩١,٠٠٠ درهم) كهامش للمعاملات المشتقة لدى بنوك أخرى.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٧ قروض وسلفيات

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
١,٥٤٨,٢٠٨	١,٣٦٩,١٦٦
١٢,٢٨٦,١٢٥	١١,١٥٥,٦٨٠
١,٦٤,٢٢٥	١,٣٤٠,٧١٦
٧٦٣,٧٣٤	٣٠٤,١٥٣
٩٥,٦٨١	٧٨,٧٠٧
١٥٦,٦٨٣	٨٦,١٣٢
١٦,٤٩٠,٦٥٦	١٤,٣٣٤,٥٥٤
(٨١٩,٢٥)	(٩٨٨,٩٩٢)
١٥,٦٧١,٦٣١	١٣,٣٤٥,٥٦٢

فيما يلي تصنيف محفظة القروض والسلفيات:

### (أ) بحسب النوع:

سحوبات على المكشوف	١,٣٦٩,١٦٦
قروض (متوسطة وقصيرة الأجل)*	١١,١٥٥,٦٨٠
قروض مقابل إيصالات أمانة	١,٣٤٠,٧١٦
كمبيالات مخصومة	٣٠٤,١٥٣
سلفيات نقدية أخرى	٧٨,٧٠٧
فواتير مسحوبة بموجب اعتمادات مستندية	٨٦,١٣٢
القيمة الإجمالية للقروض والسلفيات	١٤,٣٣٤,٥٥٤
ناقصا: مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات	(٩٨٨,٩٩٢)
صافي القروض والسلفيات	١٣,٣٤٥,٥٦٢

\* تتضمن قروض الأفراد بقيمة ٣,٦٥٨,١٤٤,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٤,٨١٤,٥٧٧,٠٠٠ درهم)

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
٦٩٣,٤٣١	٦٠٠,٨٦٨
٢,٨٨٧,٢٩٧	٢,٤٠٢,٢٠٢
٦,٦٨٢,٢٧٢	٥,٦٤٦,٢٠١
٢,١٩٤,٧٢٣	١,٨٢٢,٢٩٢
٧٨٣,٦٤١	٧٧١,٦٠٢
١,٤٧١,٤٣٤	١,٤٥١,١٦٣
١,٢٩٣,٦٩٢	١,٢٢٤,٧٩٨
٤٨١,٨٩٥	٣٩٦,١٠٣
٢,٢٧١	١٩,٣٢٥
١٦,٤٩٠,٦٥٦	١٤,٣٣٤,٥٥٤

### (ب) حسب القطاع الاقتصادي:

الحكومة والقطاع العام	٦٠٠,٨٦٨
التجارة	٢,٤٠٢,٢٠٢
قروض شخصية (أفراد وشركات)	٥,٦٤٦,٢٠١
التصنيع	١,٨٢٢,٢٩٢
الإنشاءات	٧٧١,٦٠٢
الخدمات	١,٤٥١,١٦٣
المؤسسات المالية	١,٢٢٤,٧٩٨
النقل والاتصالات	٣٩٦,١٠٣
أخرى	١٩,٣٢٥
القيمة الإجمالية للقروض والسلفيات	١٤,٣٣٤,٥٥٤

القروض والسلفيات مدرجة بالصافي من مخصص الانخفاض في القيمة.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٧ قروض وسلفيات (تابع)

تدرج القروض والسلفيات صافية من مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات. وفيما يلي الحركة في المخصص:

٢٠١٥	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٢٥,٥٣١	٨١٩,٠٢٥	الرصيد في ١ يناير
٩٣٤,٨٦١	١,٢٠٥,٢٩٥	المخصص خلال السنة
(٣٢,٢١٢)	(١٧٥,٧٣٤)	المحترّر خلال السنة
٩٠٢,٦٤٩	١,٠٢٩,٥٦١	
(٦٠٩,١٥٥)	(٨٥٩,٥٩٤)	مبالغ محذوفة (بالصافي) خلال السنة
٨١٩,٠٢٥	٩٨٨,٩٩٢	الرصيد في ٣١ ديسمبر

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، بلغ إجمالي القروض التي تعرضت لانخفاض فردي في القيمة قبل اقتطاع أي مخصص لانخفاض القيمة تم تقييمه على أساس فردي مبلغاً وقدره ٨٢٥,٣٠٢,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٦٦١,١٥٠,٠٠٠ درهم).

فيما يلي مخصص خسائر الائتمان المعترف بها في بيان الدخل الموحد:

٢٠١٥	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٠٢,٦٤٩	١,٠٢٩,٥٦١	صافي مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات
(١٤,٨٥٨)	(١٨,١٢٧)	مسترد من حذف ديون معدومة
٨٨٧,٧٩١	١,٠١١,٤٣٤	مخصص خسائر الائتمان

فيما يلي التحليل القطاعي للقروض والسلفيات والمخصصات ذات العلاقة التي انخفضت قيمتها:

٢٠١٥		٢٠١٦		
مخصص محدد	إجمالي التعرض	مخصص محدد	إجمالي التعرض	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٧٧,٣٠٧	٢١١,٦٧٥	١٨٦,٦٣٥	٢٥٦,٥٧٢	التجارة
٧١,٨٠٣	٢٠٨,٦٩٢	٥٥,٥٢٤	١١٧,٨٦٠	قروض شخصية (أفراد وشركات)
٤١,٧٤٠	٦١,٨٦٥	٤٢,٢٣٠	٦٦,٤٩٩	التصنيع
٨٤,٦٠٩	٨٥,٣٣٨	٢٣,١٦٥	٢٣,٦١٣	الإنتاجات
٤٦,٣٦٠	٩١,٣٦٧	٢٦٤,٥٢٩	٣٤٣,٨٥٠	الخدمات
-	-	-	-	المؤسسات المالية
٥٧٠	٢,١٣٧	١,٨٨٠	١,٩٨٣	النقل والاتصالات
٢	٧٦	٣,٦٢٧	١٤,٩٢٥	أخرى
٤٢٢,٣٩١	٦٦١,١٥٠	٥٧٧,٥٩٠	٨٢٥,٣٠٢	المجموع

يتم تحديد انخفاض القيمة العادلة للضمان الذي تحتفظ به المجموعة المتعلق بالقروض للعملاء من الأفراد والشركات بشكل فردي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بقيمة ٢٥٥,٣٥٣,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ١٦٦,٩٥٦,٠٠٠ درهم). يتكون الضمان من النقد والأوراق المالية والرسوم الأولى والمتغيرة على الممتلكات العقارية والمركبات والمصنع والآلات والمخزون والذمم المدينة التجارية والضمانات من الشركات الأم للقروض لشركاتها التابعة أو شركات المجموعة الأخرى. خلال السنة، لم تسترد المجموعة أي مبالغ كبيرة للضمانات.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٨ استثمارات

٢٠١٥			٢٠١٦			
المجموع ألف درهم	غير مدرجة ألف درهم	مدرجة ألف درهم	المجموع ألف درهم	غير مدرجة ألف درهم	مدرجة ألف درهم	
-	-	-	١٨,٥٧٢	-	١٨,٥٧٢	<b>الدين:</b>
-	-	-	٢٠١,٩٥	-	٢٠١,٩٥	<b>محتفظ بها للمتاجرة</b>
						محلية
						خارجية
						<b>متاحة للبيع</b>
٢,٢٥٣,٨٠٦	-	٢,٢٥٣,٨٠٦	٢,٥٥٣,٤٠٩	-	٢,٥٥٣,٤٠٩	محلية
٢٩٥,٨٥٤	-	٢٩٥,٨٥٤	٥٣١,٥٢٠	-	٥٣١,٥٢٠	خارجية
<u>٢,٥٤٩,٦٦٠</u>	<u>-</u>	<u>٢,٥٤٩,٦٦٠</u>	<u>٣,٣٠٤,٥٩٦</u>	<u>-</u>	<u>٣,٣٠٤,٥٩٦</u>	<b>مجموع سندات الدين</b>
						<b>حقوق الملكية:</b>
						<b>متاحة للبيع</b>
٩,٦٩٠	٧٦	٩,٦١٤	٩,١٥٧	٧٦	٩,٠٨١	خارجية
<u>٩,٦٩٠</u>	<u>٧٦</u>	<u>٩,٦١٤</u>	<u>٩,١٥٧</u>	<u>٧٦</u>	<u>٩,٠٨١</u>	<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<u>٢,٥٥٩,٣٥٠</u>	<u>٧٦</u>	<u>٢,٥٥٩,٢٧٤</u>	<u>٣,٣١٣,٧٥٣</u>	<u>٧٦</u>	<u>٣,٣١٣,٦٧٧</u>	<b>مجموع الاستثمارات</b>

تتضمن المبالغ الواردة أعلاه أوراقا مالية استثمارية بقيمة ٥٥٤,٩٦٨,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٧٧٤,٤٢,٠٠٠ درهم) محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة الشراء المبرمة مع المقرضين.

لم تقم المجموعة بشراء أي أسهم شركات أو الاستثمار فيها في ٢٠١٦ (٢٠١٥: لا شيء درهم).

## ٩ استثمارات عقارية

يمثل الاستثمار العقاري مبنى في دولة الإمارات العربية المتحدة تم استحوذ منه خلال إغلاق قرض. خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، لم تستحوذ المجموعة على أي استثمارات عقارية جديدة (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: لا شيء درهم). خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، استبعدت المجموعة ما تبقى من الاستثمارات العقارية بقيمة ٧٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: عقارين بقيمة إجمالية قدرها ١٤,٧٩٤,٠٠٠ درهم) مما نتج عنه صافي خسارة قدرها ٣,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ربح بقيمة ١,٠٨٩,٠٠٠ درهم) وقد أدرج في بيان الدخل الموحد.

أثناء عملية تقييم الاستثمار العقاري، كان هناك خطأ في تقييم الاستثمار العقاري المدرج في البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، وتم تصويب هذا الخطأ في الفترة الحالية. انظر الإيضاح رقم ٣١ للمزيد من التفاصيل.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ١٠ ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد التنفيذ

المجموع	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	مركبات وتحسينات على عقار مستأجر وأثاث وتجهيزات ومعدات	أرض ومبان بنظام التملك الحر	التكلفة:
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٢٢,٢١٢	٤٤,٥٩٤	٢٤١,٥٨٨	٤٣٦,٣٠	في ١ يناير ٢٠١٦
٤٢,٥٣٥	٣٤,٥٩٩	٧,٩٣٦	-	إضافات
-	(٣١,٨٨٢)	٣١,٨٨٢	-	تحويلات
(١٦,٣٠٠)	-	(١٦,٣٠٠)	-	حذوفات
(٨٦٥)	-	(٨٦٥)	-	استيعادات
<u>٧٤٧,٥٨٢</u>	<u>٤٧,٣١١</u>	<u>٢٦٤,٢٤١</u>	<u>٤٣٦,٣٠</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
١٣٤,٤٩٤	-	١٢٥,٣٧٥	٩,١١٩	الاستهلاك:
٣٤,٣٥٠	-	٣,٤٥٩	٣,٨٩١	في ١ يناير ٢٠١٦
-	-	-	-	المحمّلة للسنة
(٤,٧٢٢)	-	(٤,٧٢٢)	-	تحويل
(٨٦٥)	-	(٨٦٥)	-	حذوفات
<u>١٦٣,٢٥٧</u>	<u>-</u>	<u>١٥٠,٢٤٧</u>	<u>١٣,٠١٠</u>	استيعادات
				في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
<u>٥٨٤,٣٢٥</u>	<u>٤٧,٣١١</u>	<u>١١٣,٩٩٤</u>	<u>٤٢٣,٠٢٠</u>	صافي القيمة الدفترية:
				في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ١٠ ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد التنفيذ (تابع)

المجموع	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	مركبات وتحسينات على عقار مستأجر وأثاث وتجهيزات ومعدات	أرض ومبان بنظام التملك الحر	التكلفة:
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥١٣,٣١٥	١٤,٤٤٣	٢١٧,٠٤٦	٢٨١,٨٢٦	في ١ يناير ٢٠١٥
٢١١,٢٢٤	٣٩,٢٦٤	١٧,٧٥٦	١٥٤,٢٠٤	إضافات
-	(٩,١١٣)	٩,١١٣	-	تحويلات
(٢,٣٢٧)	-	(٢,٣٢٧)	-	استبعادات
٧٢٢,٢١٢	٤٤,٥٩٤	٢٤١,٥٨٨	٤٣٦,٠٣٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
١٠٤,٢٠٠	-	٩٨,٩٤٧	٥,٢٥٣	الاستهلاك:
٣١,٤٦٥	-	٢٧,٥٩٩	٣,٨٦٦	في ١ يناير ٢٠١٥
-	-	-	-	المحملة للسنة
(١,١٧١)	-	(١,١٧١)	-	تحويل
١٣٤,٤٩٤	-	١٢٥,٣٧٥	٩,١١٩	استبعادات
				في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
٥٨٧,٧١٨	٤٤,٥٩٤	١١٦,٢١٣	٤٢٦,٩١١	صافي القيمة الدفترية:
				في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

بلغت تكلفة الأرض بنظام التملك الحر أعلاه ٣٣٨,٣٦٨,٠٠٠ درهم (٢٠١٥)؛ ٣٣٨,٣٦٨,٠٠٠ درهم).

خلال ٢٠١٦، بلغت الإضافات إلى الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ المتعلقة بالمصروفات المتكبدة فيما يتعلق بشراء تحسينات على العقار المستأجر وأثاث وتجهيزات ومعدات ٣٤,٥٩٩,٠٠٠ درهم (٢٠١٥)؛ ٣٩,٢٦٤,٠٠٠ درهم). عند إكمال المشاريع المرتبطة، تم تحويل ٣١,٨٨٢,٠٠٠ درهم (٢٠١٥)؛ ٩,١١٣,٠٠٠ درهم) إلى "مركبات، وتحسينات على عقار مستأجر، وأثاث وتجهيزات، ومعدات".

خلال ٢٠١٦، قامت المجموعة بمراجعة شبكة فروعها وشطب أثاث ومعدات بصادفي قيمة دفترية بلغت ١١,٥٧٨,٠٠٠ درهم (٢٠١٥)؛ لا شيء درهم) ناتجة عن إغلاق بعض الفروع.

الموجودات غير الملموسة المتعلقة ببرمجيات الحاسوب مدرجة ضمن المعدات والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بصادفي قيمة دفترية بلغت ٣٢,٠٢٩,٠٠٠ درهم (٢٠١٥)؛ ٢١,٥٧٦,٠٠٠ درهم).

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ١١ موجودات أخرى

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
٩١,٨٥٠	٧٩,٥٩٧
٢٩,٣٤٣	١٠٩,٩٦٣
٦٣٩,٧٤٢	٦٦٦,٤١٠
٦٦,٢٥١	٧٠,٣٣٠
<u>٨٢٧,١٨٦</u>	<u>٨٧٦,٣٠٠</u>

فوائد مدينة  
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات (إيضاح ٢٤)  
أوراق قبول  
مبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى

## ١٢ مستحق إلى بنوك

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
٦,٤٥٨	١٢,٤٩١
١,٠٣١,٤٨٨	١,٠٨٢,٩٩١
<u>١,٠٣٧,٩٤٦</u>	<u>١,٠٩٥,٤٨٢</u>

ودائع تحت الطلب  
ودائع لأجل

تتضمن الودائع لأجل القروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء بقيمة ٤٤٠,٦٧٦,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٦٨٢,٦٠٣,٠٠٠ درهم).

## ١٣ ودائع العملاء

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
١١,٥٤٨,٨٢٠	١١,٠٥٤,٣٦٣
٤,٧٠١,١٨٣	٤,١٠٨,٨٤٦
٥٢٥,٠٤٠	٣٧٤,٨٠٦
<u>١٦,٧٧٥,٠٤٣</u>	<u>١٥,٥٣٨,٠١٥</u>

ودائع لأجل وتحت الطلب  
حسابات جارية  
حسابات توفير

## ١٤ قروض متوسطة الأجل

الحركة في القروض متوسطة الأجل خلال السنة كانت على النحو التالي:

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
٢,٠١٩,٦٥٥	٢,٣١٣,٥٤٩
١,٠٢٨,٣٤٤	٥٥٠,٨٤٥
(٧٣٤,٤٥٠)	(١,٣٤٠,٣٨٩)
<u>٢,٣١٣,٥٤٩</u>	<u>١,٥٢٤,٠٠٥</u>

الرصيد كما في ١ يناير  
قروض جديدة  
مبالغ مسددة  
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ١٤ قروض متوسطة الأجل (تابع)

يوضح الجدول أدناه تفاصيل فترات الاستحقاق والعملات الأجنبية ومعدلات الفوائد للقروض متوسطة الأجل:

٢٠١٥		٢٠١٦		معدل الفائدة	ثابت/متغير	العملة	تاريخ الاستحقاق
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم				
٣١٩,٣٣٢	٩١,٨٠٨			ليبور + هامش	متغير	(دولار أمريكي)	٢٠١٦
١,٠٥٧,٧٨٠	١,٤٣٢,١٩٧			ليبور + هامش	متغير	دولار أمريكي	٢٠١٧
٩٣٦,٤٣٧	-			ليبور + هامش	متغير	دولار أمريكي	٢٠١٨
<u>٢,٣١٣,٥٤٩</u>	<u>١,٥٢٤,٠٠٥</u>						

## ١٥ مطلوبات أخرى

٢٠١٥		٢٠١٦		فوائد مستحقة الدفع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٦,٩٠٤	١,١,٨٦٢			مخصصات متعلقة بالموظفين
٣٩,٥٧٠	٣٤,٦٦٢			القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ٢٤)
٦٩,٤٦٢	٨٢,٨٠٧			أوراق قبول
٦٣٩,٧٤٢	٦٦,٤١٠			شيكات غير مقدمة
٤٨,٢٥٨	٧٦,٩٢٦			أخرى
٩٣,١٩٤	٩٤,٦٥٨			
<u>٩٦٧,١٣٠</u>	<u>١,٠٠٧,٣٢٥</u>			

٢٠١٥		٢٠١٦		مخصصات متعلقة بالموظفين
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٩,١١٥	٣٠,١١٥			يتكون إجمالي التزام مستحقات الموظفين:
١,٤٥٥	٤,٥٤٧			مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>٣٩,٥٧٠</u>	<u>٣٤,٦٦٢</u>			مطلوبات أخرى

### ١٥ مطلوبات أخرى (تابع)

وفقاً لقوانين العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة، تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة للموظفين الوافدين. فيما يلي الحركة في الالتزام المدرج في بيان المركز المالي فيما يتعلق بمكافآت نهاية الخدمة:

٢٠١٦	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩,١١٥	٣٤,٧٣٢	الالتزام كما في ١ يناير
٦,٩٧٠	٦,٣٨٤	المصروفات المدرجة في بيان الدخل الموحد
(٥,٩٧٠)	(١٢,٠٠١)	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة
٣٠,١١٥	٢٩,١١٥	الالتزام كما في ٣١ ديسمبر

### ١٦ رأس المال والاحتياطيات

#### (أ) رأس المال

يتكون رأس المال المُصْرَح به والمُصدَّر والمدفوع بالكامل لدى البنك من ١,٣٧٥,٠٣٣,٧٦٦ سهم (٢٠١٥: ١,٣٧٥,٠٣٣,٧٦٦ سهم) قيمة كل منها درهم واحد.

#### (ب) احتياطي خاص

وفقاً للمادة رقم ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ في شأن المصرف المركزي والنظام النقدي وتنظيم المهنة المصرفية، يتعين تحويل ما نسبته ١٠٪ من صافي الأرباح إلى احتياطي خاص غير قابل للتوزيع حتى يبلغ رصيد هذا الاحتياطي ما يُعادل ٥٠٪ من رأس المال المدفوع.

#### (ج) احتياطي قانوني

تنص المادة رقم ١٩٢ من قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للبنك، على تحويل ما نسبته ١٠٪ من صافي الربح إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يبلغ رصيد الاحتياطي ما يُعادل ٥٠٪ من رأس المال المدفوع.

#### (د) احتياطي عام

يمكن استخدام الاحتياطي العام لأي غرض يحدده قرار المساهمين في البنك في اجتماع الجمعية العمومية العادية بناءً على توصية مجلس الإدارة.

#### (هـ) احتياطي إعادة التقييم

يتم استخدام احتياطي إعادة التقييم لتسجيل الزيادات في القيمة العادلة للأرض بالملكية الحرة والمباني والانخفاضات إلى الحد الذي تتعلق مع هذه الانخفاضات بالزيادة في نفس الأصل المسجل سابقاً ضمن الدخل الشامل الآخر. يتعلق رصيد احتياطي إعادة التقييم بعمليات إعادة تقييم تمت في ٢٠٠٧.

#### (و) توزيعات الأرباح

لا يقترح أعضاء مجلس الإدارة أي توزيعات نقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٢٠١٥: لا شيء). بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، تم اعتماد توزيعات نقدية بلغت ١١٤,٥٨٦,٤٧٧ درهم بقيمة ٠.١٠ درهم لكل سهم بقيمة ١ درهم وتوزيعات أرباح غير نقدية بلغت ٢٢٩,١٧٢,٩٩٤ بقيمة ٠.٢٠ درهم لكل سهم بقيمة ١ درهم وتم دفعها في ٢٠١٥.

#### (ز) تغيرات متراكمة في القيمة العادلة

تتضمن التغيرات المتراكمة في احتياطي القيمة العادلة صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع وصافي الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية (إن وجدت).

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ١٧ إيرادات الفوائد

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
١,١٠٨,١٥٠	٨٢٧,٨٤٨
١٣,٤٧٨	١٥,٧٣٨
٩٥,٢٠٥	١٠٠,٤٠٢
<u>١,٢١٦,٨٣٣</u>	<u>٩٤٣,٩٨٨</u>

فائدة على قروض وسلفيات للعملاء  
فائدة على معاملات أسواق المال ومعاملات بين البنوك  
فائدة على سندات دين استثمارية

## ١٨ مصاريف الفوائد

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
١٦,٢٤٦	٢٢٦,٨٩٤
٦٩,٣٦٧	٨٣,٤٨٤
<u>٢٢٩,٦١٣</u>	<u>٣١٠,٣٧٨</u>

فائدة على ودائع العملاء  
فائدة على المعاملات بين البنوك

## ١٩ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
٢٦,٣٤	٢٠,٥٩٠
٣٤,٦٥٥	٢٥,١٧٢
٧٢,٦٤٠	٥٨,١٤٠
(٣٠,٠٨٢)	(٢٠,٠٣٢)
<u>١٠٣,٢٤٧</u>	<u>٨٣,٨٧٠</u>

رسوم على خطابات الاعتماد والقبولات  
رسوم على الضمانات  
رسوم على قروض وسلفيات  
مصاريف عمولات

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٠ إيرادات الصرف الأجنبي

تتكون إيرادات الصرف الأجنبي بشكل رئيسي من أرباح وخسائر بقيمة ٥٧,٤٩٣,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٥٤,١٥٩,٠٠٠ درهم) ناشئة من المتاجرة بالعملات الأجنبية.

## ٢١ إيرادات تشغيلية أخرى

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
٢٩,٧٠٢	٣٧,٠٣٧
٥,٨٥٠	٥,٤١٩
(٥,٨٦٩)	٣٣,١٥٨
<u>٢٩,٦٨٣</u>	<u>٧٥,٦١٤</u>

أتعاب مستردة من عملاء

إيرادات من تحصيلات

أخرى

تتضمن الإيرادات الأخرى بشكل رئيسي الأرباح المحققة بقيمة ٣٨,٤٨٧,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٩,٠٥٧,٠٠٠ درهم) من بيع استثمارات متاحة للبيع بما في ذلك تعديلات محاسبة التحوط. تم تعديل الإيرادات الأخرى للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ لاحتساب عدم فاعلية التحوط للقيمة العادلة الذي أدى إلى خسارة قيمتها ١٦,٩٤٩,٠٠٠ درهم (إيضاح رقم ٣٢).

## ٢٢ مصاريف تشغيلية أخرى

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
٥٣,٠٥٤	٥٤,٣٤٧
٧٩,٦٢٠	٢٧,٨٩١
٤٥,١٣٨	١٩,٠٥٦
١,١٥٦	١١,٥٧٨
<u>١٧٨,٩٦٨</u>	<u>١١٢,٨٧٢</u>

تكاليف إشغال وصيانة

أتعاب قانونية ومهنية

مصاريف إدارية أخرى

حذف ممتلكات ومعدات

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٣ ربحية السهم

تستند الربحية الأساسية للسهم الواحد على الأرباح العائدة لحملة الأسهم العادية والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة، ويتم حسابها على النحو التالي:

٢٠١٥ درهم	٢٠١٦ درهم	
(١٨٣,٠٩٦,٠٠٠)	(٥٢٢,٦٩١,٠٠٠)	صافي خسارة السنة المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية:
١,١٤٥,٨٦١,٤٧٢	١,٣٧٥,٠٣٣,٧٦٦	أسهم عادية بقيمة درهم واحد لكل سهم في بداية السنة
٢٢٩,١٧٢,٢٩٤	-	تأثير توزيعات أسهم منحة مصدرة خلال ٢٠١٥ بواقع ٠,٢٠ درهم لكل سهم بقيمة درهم واحد
١,٣٧٥,٠٣٣,٧٦٦	١,٣٧٥,٠٣٣,٧٦٦	المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ قيمة كل منها درهم واحد والقائمة خلال السنة
(٠,١٣)	(٠,٣٨)	الربحية الأساسية للسهم الواحد

تم تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة للسنة ليشمل تأثير توزيعات الأرباح غير النقدية المصدرة خلال ٢٠١٥.

مبالغ الربحية المخفضة للسهم هي مماثلة للربحية الأساسية للسهم نظراً لعدم قيام البنك بإصدار أي أدوات كان من الممكن أن يكون لها تأثير على ربحية السهم عند الممارسة.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٤ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تُبرم المجموعة في سياق العمل الاعتيادي معاملات مع أطراف ذات علاقة تتمثل في مساهمين يملكون تأثيراً جوهرياً على المجموعة، وأعضاء مجلس إدارة المجموعة، وكبار موظفي إدارة المجموعة، وشركات خاضعة لسيطرتهم المباشرة أو غير المباشرة أو يمارسون عليها نفوذاً كبيراً.

فيما يلي الأرصدة القائمة الهامة كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٥ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم	
		<b>مساهمون:</b>
٣.١٨٢	٢.٠٢٢	مبالغ مستحقة من البنوك
١.٧٥٢	١.٧٥٢	مبالغ مستحقة للبنوك
١٤١.٧٠٣	١٦٥.٢٥٤	قروض متوسطة الأجل
		<b>أعضاء مجلس الإدارة:</b>
٣.٢٤١	٥.١	قروض وسلفيات
٣٧.٠٦٥	٣٦.٣٣	ودائع العملاء
٤٥	٤٥	التزامات ومطلوبات محتملة
		<b>أعضاء مجلس الإدارة والمساهمون في المنشآت الأخرى ذات العلاقة:</b>
٢٤٨.٦١١	٢٩٩.٦٧٧	قروض وسلفيات
٩.٣٣٦	٨٥.٥٦٠	استثمارات
١١١.٩٦٥	٧٢	مبالغ مستحقة من البنوك
١٢	٥.٠	مبالغ مستحقة للبنوك
٣٠٨.٦٥٩	٢٥٦.٧١١	ودائع العملاء
٢٩٧.٧٩١	٢٨٧.٢٠٥	التزامات ومطلوبات محتملة
		<b>كبار موظفي الإدارة بالمجموعة:</b>
١٥.٨٩٣	١٤.٨.٣	قروض وسلفيات
٢٨.٠٣٥	٦.١٦٩	ودائع العملاء
		<b>المساهمون وأعضاء مجلس الإدارة ومنشآتهم ذات العلاقة</b>
		<b>وكبار موظفي الإدارة</b>
٤.٢٣١	٥.٦٨٧	إيرادات فوائد مستحقة
١.٠٦٦	٢.٦٤٦	مصاريف فوائد مستحقة

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٤ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

فيما يلي الإيرادات والمصاريف والمستحقات وبيع الاستثمارات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة خلال السنة والمدرجة ضمن بيان الدخل الموحد:

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم

١٢,٧٤٤	٢٢,٤٦٥
٤,٢٣٦	٩,٣٣٠
٦٤٤	-
٢,٦٤٥	-
-	١٠٤
-	٥,٥٨٦
-	٣٩,٢٣٦

### المساهمون وأعضاء مجلس الإدارة ومنشآتهم ذات العلاقة

إيرادات الفوائد	
مصاريف الفوائد	
إيرادات أخرى	
أتعاب الإدارة	
خسارة من بيع استثمارات	
شراء استثمارات	
بيع استثمارات	

### كبار موظفي الإدارة

٣١,٥٨٨	٢٨,٣٩٨
٢,٨٠٤	٧٤٠
٣٤,٣٩٢	٢٩,١٣٨
٢٣٦	٢٤٣
١٧	١٨

منافع قصيرة الأجل

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

إجمالي تعويضات كبار موظفي الإدارة كما في ٣١ ديسمبر

إيرادات الفوائد

مصاريف الفوائد

### شروط وأحكام المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

نشأت الأرصدة المستحقة والمعاملات المذكورة أعلاه في سياق العمل الاعتيادي وتمت على أساس تجاري بحت. الفائدة المحملة على ومن الأطراف ذات العلاقة تمثل الأسعار التجارية الاعتيادية. إن الأرصدة المستحقة في نهاية السنة بلا ضمانات. كما لم تكن هناك أي ضمانات مقدمة أو مستلمة عن أي ذمم مدينة أو دائنة لدى الأطراف ذات العلاقة. ولم ترصد المجموعة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ أي مخصص عن الديون المشكوك في تحصيلها فيما يتعلق بالمبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة (٢٠١٥: لا شيء درهم).

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
٢٦	٢٢

عدد كبار موظفي الإدارة

قامت المجموعة باستئجار مساحة مكتبية في مواقع عديدة مملوكة لطرف ذي علاقة. وقد بلغت إيجارات العقارات والمصاريف المرتبطة بها للسنة ما قيمته ٢,٣٣٢,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٢,٣٥٥,٠٠٠ درهم). ويتم التفاوض على إيجارات العقارات في كل سنة وفقا لمعدلات السوق.

### ٢٥ المشتقات

تقوم المجموعة، ضمن سياق أعمالها الاعتيادية، بإجراء معاملات متنوعة تتضمن أدوات مالية مشتقة. الأداة المالية المشتقة هي عبارة عن عقد مالي بين طرفين وتعتمد مدفوعاته على الحركات في سعر أداة مالية أساسية واحدة أو أكثر أو سعر مرجعي أو مؤشر. الأدوات المالية المشتقة تتضمن العقود الآجلة والمقايضات.

### أنواع منتجات المشتقات

عقود آجلة

العقود الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية لشراء أو بيع أداة مالية معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. وهي عقود مصممة يتم التعامل فيها خارج سوق المال. لدى المجموعة تعرض ائتماني للأطراف المقابلة للعقود الآجلة.

عقود خيارات

عقود الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تنقل الحق، وليس الالتزام، للمشتري لشراء أو بيع قيمة محددة من الأداة المالية بسعر محدد إما في تاريخ مستقبلي ثابت أو في أي وقت خلال فترة محددة.

عقود مقايضة

عقود المقايضة هي اتفاقيات تعاقدية بين طرفين لتبادل شرائح السداد مع مرور الوقت بناءً على مبالغ اسمية محددة متعلقة بالحركات في مؤشر أساسي معين مثل معدل الفائدة أو سعر العملة الأجنبية أو مؤشر الأسهم.

وتتعلق عقود مقايضة أسعار الفائدة بعقود تختارها المجموعة مع مؤسسات مالية أخرى تقوم المجموعة بموجبها بتلقي أو دفع سعر فائدة متغير مقابل دفع أو استلام معدل فائدة ثابت، على التوالي. وغالباً ما يتم إجراء مقايضة على تدفقات المدفوعات مع بعضها البعض مع قيام أحد الأطراف بدفع الفرق إلى الطرف الأخر.

وبموجب عقد مقايضة العملات، تدفع المجموعة مبلغاً محددًا بعملة واحدة وتتلقي مبلغاً محددًا بعملة أخرى. ومعظم عقود مقايضة العمولة يتم تسويتها بالإجمالي.

### غرض المشتقات

تعد المجموعة طرفاً في الأدوات المشتقة في سياق تلبية احتياجات العميل. إضافة إلى ذلك، تستخدم المجموعة مشتقات لأغراض المتاجرة، وكجزء من نشاط إدارة المخاطر لديها، تستخدم المجموعة الأدوات المشتقة لأغراض التحوط من أجل الحد من تعرضها للمخاطر الحالية والمتوقعة، وذلك عن طريق التحوط لبعض المعاملات والتحوط الاستراتيجي مقابل التعرضات في الميزانية العمومية.

وتنطوي المشتقات عادة عند بدايتها على تبادل وعود بتحويل مقابل نقدي صغير أو عدم التحويل. ومع ذلك، فإن هذه الأدوات تنطوي بانتظام على درجة عالية من المديونية وهي متقلبة للغاية. وقد يكون لحركة صغيرة نسبية في قيمة الأصل أو المعدل أو المؤشر الكامن في عقد الأداة المالية المشتقة أثراً جوهرياً على ربح أو خسارة المجموعة.

وقد تعرض المشتقات التي تتم خارج السوق الرئيسية المجموعة إلى مخاطر مرتبطة بغياب سوق الصرف الذي يتم فيه إغلاق مركز مفتوح.

يتم تسجيل المشتقات بالقيمة العادلة باستخدام عروض الأسعار المعلنة في سوق نشطة أو الأسعار المقدمة من الأطراف المقابلة أو أساليب التقييم، وذلك باستخدام نموذج التقييم الذي تم فحصه مقابل أسعار معاملات السوق الفعلية وأفضل تقدير للمجموعة لأكثر معطيات النموذج ملائمة (إيضاح ٢٨).

تبين الجداول أدناه القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة لأغراض إدارة المخاطر والتحوط المسجلة كموجودات ومطلوبات مع قيمها الاسمية. تمثل القيمة الاسمية قيمة أصل الأداة المشتقة أو قيمة السعر أو المؤشر المرجعي للأداة المشتقة الذي يتم على أساسه قياس التغيرات في قيمة المشتقات. تدل القيمة الاسمية على حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تعد مؤشراً على مخاطر السوق ولا على مخاطر الائتمان.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٥ استثمارات (تابع)

### غرض المشتقات (تابع)

أ. المشتقات المحتفظ بها لإدارة المخاطر

القيم الاسمية حسب فترة الاستحقاق						
أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهراً	خلال ٣ أشهر	القيمة الاسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	٣,٦٩٢,٤١٨	٣,٧٩١,٩٧٧	٨,٦٦,٠٥٤	١٥,٥٥,٤٤٩	(٥٢,٨٢٠)	١٠٠,٩٦٣
-	-	١٤٥,٩٨٣	٢٢,٠٣٤	١٦٨,٠١٧	(٨٦٧)	٨٦٧
٢١٩,١٧٩	١٩٢,٦٣٦	-	-	٤١١,٨١٥	(٣,٣١٤)	٣,٣١٤
٢١٩,١٧٩	٣,٨٨٥,٠٥٤	٣,٩٣٧,٩٦٠	٨,٠٨٨,٠٨٨	١٦,١٣,٢٨١	(٥٧,٠٠١)	١٠٥,١٤٤

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

عقود آجلة

عقود خيارات العملة الأجنبية

عقود مقايضة أسعار الفائدة

القيم الاسمية حسب فترة الاستحقاق						
أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهراً	خلال ٣ أشهر	القيمة الاسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	٨٨٠,٥٩٥	٤,١٤٧,٨٢١	٢,٦٢١,٤٧٤	٧,٦٤٩,٨٩٠	(٢٥,١٧١)	٢٧٠,٩٢
-	٢٦٤,٤٠٦	٢٦٤,٤٠٦	٢٠٥,٦٤٨	٧٣٤,٤٦٠	(١١,٠٩)	١١,٠٩
-	٣٩٧,٥٠٧	-	-	٣٩٧,٥٠٧	(١,٥٦٤)	١,١٤٢
-	١,٥٤٢,٥٠٨	٤,٤١٢,٢٢٧	٢,٨٢٧,١٢٢	٨,٧٨١,٨٥٧	(٢٧,٨٤٤)	٢٩,٣٤٣

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

عقود آجلة

عقود خيارات العملة الأجنبية

عقود مقايضة أسعار الفائدة

ب. المشتقات المحتفظ بها لغرض التحوط

تحوط القيمة العادلة لمخاطر أسعار الفائدة

تستخدم المجموعة عقود تحوط معدلات الفائدة للتحوط ضد تعرضها للتغيرات في القيم العادلة للاستثمارات ذات المعدل الثابت فيما يتعلق بمعدلات الفائدة المعيارية، وتتم مطابقة عقود مقايضة معدلات الفائدة بمشتريات محددة للاستثمارات.

ولا تقوم المجموعة بالتحوط ضد مخاطر معدل الفائدة إلا بمقدار معدلات الفائدة المعيارية. والمعدل المعياري هو عنصر من عناصر مخاطر معدلات الفائدة الملحوظة في بيئات ذات صلة. ويتم تطبيق محاسبة التحوط حيثما تلبى علاقات التحوط معايير محاسبة التحوط.

عندما تطبق المجموعة محاسبة تحوط القيمة العادلة، تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كان هناك توقعات بفعالية مرتفعة للأداة المشتقة المصنفة في كل علاقة تحوط في تعويض التغيرات في القيمة العادلة لبند التحوط باستخدام تحليل الانحدار. ويستند التقييم إلى تقييم المقاييس الكمية لنتائج الانحدار.

تم بيان القيمة العادلة للمقايضات في الموجودات (المطلوبات) الأخرى، كما تم إدراج القيمة الدفترية لبند التحوط ضمن بند "الاستثمارات" في بيان المركز المالي الموحد. وقد تم إدراج أرباح القيمة العادلة من المشتقات المحتفظ بها في علاقات تحوط قيمة عادلة مؤهلة وربح وخسارة التحوط لبند التحوط في الإيرادات التشغيلية الأخرى.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٥ مشتقات (تابع)

ب. المشتقات المحتفظ بها لغرض التحوط (تابع)

تحوطات القيمة العادلة لمخاطر أسعار الفائدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، تحتفظ المجموعة بعقود مقايضة أسعار الفائدة التالية كأدوات تحوط في تحوطات القيمة العادلة لمخاطر الفوائد إلى جانب المبالغ المتعلقة بنود التحوط.

القيم الاسمية حسب فترة الاستحقاق						
أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهراً	خلال ٣ أشهر	القيمة الاسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٩٠٦,٥٥	١٥٧,٩٠٩	-	-	١,٠٦٣,٩٦٤	(٢٥,٨٠٦)	٤,٨١٩
٩٠٦,٥٥	١٥٧,٩٠٩	-	-	١,٠٦٣,٩٦٤	(٢٥,٨٠٦)	٤,٨١٩

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

تحوط الاستثمارات

القيم الاسمية حسب فترة الاستحقاق						
أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهراً	خلال ٣ أشهر	القيمة الاسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٩٩٠,٠٩	٣٦,٧٢٣	-	-	١,٠٢٦,٨١٣	(٤١,٦١٨)	-
٩٩٠,٠٩	٣٦,٧٢٣	-	-	١,٠٢٦,٨١٣	(٤١,٦١٨)	-

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

تحوط الاستثمارات

تم الإفصاح عن القيمة العادلة لعقود المقايضة في الموجودات/ (المطلوبات) الأخرى في بيان المركز المالي الموحد.

القيمة الدفترية للبنود المحوطة مدرجة في بند "الاستثمارات" في بيان المركز المالي الموحد بإجمالي قيمة اسمية تبلغ ١,٠٦٣,٩٦٤,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ١,٠٢٦,٨١٣,٠٠٠ درهم). تتكون هذه البنود المحوطة من أدوات الدين المحتفظ بها كمخاطر للبيع.

خلال ٢٠١٦، أدرجت المجموعة خسارة بقيمة ٣,٣٦٩,٠٠٠ درهم متعلقة بعدم فاعلية التحوط المحتملة كتغيرات في قيمة أداة التحوط والبنود المتحوط كما يلي:

التغير في القيمة	عدم الفاعلية المدرجة في الربح والخسارة
ألف درهم	ألف درهم

(٣,٣٦٩)

٢٠,٧٢٣

(٢٤,٠٩٢)

على أدوات التحوط

على بنود التحوط

## مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات

تنشأ مخاطر الائتمان المتعلقة بالأدوات المالية المشتقة من احتمالية عجز الطرف المقابل عن السداد، وتقتصر على القيمة العادلة الموجبة للأدوات الملائمة للمجموعة. يتم إبرام ما يقارب ٩٥٪ (٢٠١٥: ٩٥٪) من عقود مشتقات المجموعة مع مؤسسات مالية أخرى.

### ٢٦ مطلوبات والتزامات طارئة

الالتزامات المتعلقة بالائتمان تلتزم المجموعة بدفع المبالغ التعاقدية فيما يتعلق بخطابات الضمان والضمانات بالنيابة عن العملاء عند تلبية شروط العقد. وتتمثل المبالغ التعاقدية بمخاطر الائتمان بافتراض أن المبالغ قد تم تقديمها بالكامل والضمانات قد تمت المطالبة بكامل مبلغها بعد الإخفاق في التنفيذ والضمانات والكفالات الأخرى لا قيمة لها، إلا أن إجمالي المبلغ التعاقدية للالتزامات لا يمثل بالضرورة متطلبات نقدية مستقبلية حيث أن العديد من هذه الالتزامات سوف تنتهي أو تنقضي دون تمويلها.

تمثل التزامات القروض الالتزامات التعاقدية بالحصول على القروض. وهذه الالتزامات قابلة للإلغاء وعادة ما يكون لها تواريخ صلاحية محددة أو تشتمل على شروط إلغائها. وحيث أن الالتزامات قابلة للإلغاء ومن الممكن أن تنتهي دون سحبها وحيث أن الشروط المسبقة للسحب يجب الوفاء بها، ليس من الضروري أن يمثل إجمالي مبالغ العقد المتطلبات النقدية المستقبلية.

فيما يلي التزامات المجموعة المتعلقة بالائتمان:

٢٠١٥	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٦١,٣٥٨	٤٢٠,٥٦٣	مطلوبات طارئة
٣,٠٢٣,٩٧٥	٣,٢١٨,٢٤٣	خطابات اعتماد
٣,٤٨٥,٣٣٣	٣,٦٣٨,٨٠٦	ضمانات
٢,٧٨٤,٦٢٩	٢,٧١٦,٩٦٦	التزامات
		التزامات قروض غير مسحوبة

### ٢٧ إدارة المخاطر

#### مقدمة

تقع المخاطر في صلب أنشطة المجموعة ولكنها تدار من خلال عملية متواصلة لتحديدها وقياسها ومراقبتها وفقاً لسقوف المخاطر وضوابط أخرى. تعد عملية إدارة المخاطر عنصراً هاماً في تحقيق الربحية المستمرة للمجموعة ويتحمل كل فرد داخل المجموعة المسؤولية عن المخاطر التي يواجهها فيما يتعلق بالمسؤوليات المنوطة به.

تتناول إدارة المخاطر جميع المخاطر، وتشمل مخاطر الائتمان والسيولة والسوق ومخاطر التشغيل، كما تشمل أيضاً العمليات من مرحلة نشوء التعرضات إلى الموافقة عليها والرقابة المستمرة عليها ومراجعتها وصيانتها والإبلاغ عنها. وتغطي إدارة المخاطر أيضاً المؤسسة على المستوى الرفيع وأدوار ومسؤوليات مجلس الإدارة واللجان المشكلة من الإدارة والهيئات والعمليات المتعلقة بأقسام دارة المخاطر والرقابة الداخلية والالتزام والتدقيق الداخلي.

لا تتضمن عمليات رقابة المخاطر المستقلة مخاطر العمل مثل التغييرات في البيئة والتقنية والقطاع. ويتم مراقبة هذه العمليات من خلال عمليات التخطيط الاستراتيجي لدى المجموعة.

#### هيكل إدارة المخاطر

يتحمل مجلس الإدارة المسؤولية المطلقة عن تحديد ومراقبة المخاطر، إلا أن هناك لجان فرعية تابعة لمجلس الإدارة تعد مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

#### لجنة الائتمان التابعة لمجلس الإدارة

لجنة الائتمان التابعة لمجلس الإدارة مسؤولة عن وضع استراتيجية مخاطر الائتمان ومراقبة العمليات الائتمانية بشكل عام داخل المجموعة والاحتفاظ بمحفظة متنوعة وتفادي تركيزات المخاطر غير المرغوب بها وتحسين الجودة العامة لموجودات المحفظة والالتزام بسياسات الائتمان والتوجيهات التنظيمية.

#### لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة

لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة مسؤولة عن مراقبة ومراجعة والتقرير عن الترتيبات الرسمية المتعلقة بالتقارير المالية والسردية للمجموعة وعمليات الرقابة الداخلية والالتزام والتدقيق الداخلي / الخارجي.

#### لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة

تتولى لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة المسؤولية الكاملة عن إعداد استراتيجية المخاطر وتنفيذ المبادئ والأطر والسياسات لتعزيز هيكل إدارة المخاطر لدى المجموعة إلى معايير أفضل الممارسات. وهذا يشمل على سبيل المثال لا الحصر ضمان توفر هياكل رقابة فعالة ومراقبة التعرضات الكلية للمخاطر (تشمل ولا تقتصر على مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة والمخاطر التشغيلية والمخاطر القانونية).

#### لجنة مكافآت المجموعة

تعمل لجنة مكافآت المجموعة بالنيابة عن مجلس الإدارة في كافة الشؤون المتعلقة بالحوكمة والمكافآت والترشيحات والخطط الاستراتيجية. باستثناء تلك الصلاحيات والإجراءات المحصورة لدى مجلس الإدارة على أساس المخصصات القانونية أو النظام الأساسي. ويناط بلجنة مكافآت المجموعة مسؤولية دعم مجلس الإدارة في الإشراف على خطة المكافآت، وذلك من أجل التأكد من أن المكافآت ملائمة ومتوافقة مع ثقافة البنك والأعمال طويلة الأجل وقابلية تحمل المخاطر والأداء وبيئة الرقابة وأي متطلبات قانونية أو نظامية.

#### مجموعة إدارة المخاطر

وتتولى مجموعة إدارة المخاطر مسؤولية تنفيذ الإجراءات المتعلقة بالمخاطر وصيانتها لضمان وجود عمليات رقابة مستقلة. وتعمل هذه المجموعة بصورة وثيقة مع المؤسسة التجارية لدعم أنشطتها بالتزامن مع حماية محفظة مخاطر المجموعة. وقد وضعت المجموعة آليات حكيمة لمراقبة المخاطر (العمليات والأنظمة) من أجل ضمان التزام موجودات ومحافظ الموجودات الفردية بمقاييس الشروط والسياسات المتفق عليها. علاوة على ما تقدم، فإن المجموعة تراجع جميع مستندات الائتمان وتقارير سياسات ومحافظ المخاطر وتقدمها إلى لجنة الائتمان ولجنة المخاطر.

#### لجنة مخاطر الإدارة العامة

لجنة مخاطر الإدارة العامة هي سلطة الموافقة العليا على مستوى الإدارة في كافة جوانب إدارة مخاطر المنشأة، وتشمل هذه المخاطر على سبيل المثال لا الحصر مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية والمخاطر القانونية والمخاطر التنظيمية ومخاطر السيولة والمخاطر المالية وحوكمة الشركات وشؤون التدقيق لدى البنك (وأي شركات تابعة وزميلة يملك فيها استثمارات استراتيجية). وتقدم لجنة مخاطر الإدارة العامة توصيات حول جميع القضايا المتعلقة بسياسات ومحافظ الاستثمار إلى لجنة المخاطر واللجان الأخرى التابعة لمجلس الإدارة.

### ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

#### مقدمة (تابع)

##### خزينة المجموعة

قسم الخزينة هو المسؤول عن إدارة موجودات ومطلوبات المجموعة والهيكل المالي العام، كما يعد المسؤول الأول عن إدارة مخاطر التمويل والسيولة لدى المجموعة.

##### التدقيق الداخلي

يضطلع قسم التدقيق الداخلي بمراجعة عمليات إدارة المخاطر لدى كل المجموعة سنوياً حيث يقوم بفحص مدى كفاية الإجراءات المطبقة والتزام المجموعة بها. يقوم قسم التدقيق الداخلي بمناقشة النتائج التي توصل إليها عن كافة عمليات المراجعة مع الإدارة ويقوم برفع تقارير عن النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

##### نظم قياس المخاطر والإبلاغ عنها

يتم رصد ومراقبة المخاطر بصورة رئيسية على أساس السقوف الموضوعية من قبل المجموعة. تعكس هذه السقوف استراتيجية العمل والبيئة السوقية للمجموعة وكذلك مستوى الخطر الذي تكون المجموعة مستعدة لقبوله، مع مزيد من التركيز على قطاعات معينة. وإضافة إلى ذلك، تراقب المجموعة وتقيم قدرتها العامة على تحمّل المخاطر فيما يتعلق بالتعرض الشامل للمخاطر بجميع أنواعها ونشاطاتها.

يتم فحص المعلومات التي يتم الحصول عليها من جميع الشركات ثم تتم معالجتها من أجل تحديد وتحليل المخاطر ومراقبتها في وقت مبكر. يتم تقديم وشرح هذه المعلومات لمجلس الإدارة ولجنة المخاطر والائتمان المنبثقة عن مجلس الإدارة ورؤساء أقسام العمل. يتضمن التقرير التعرض الكلي لمخاطر الائتمان، والاستثناءات من السقوف، ومعدلات السيولة والتغيرات على محفظة المخاطر. وتتولى الإدارة العليا تقييم مدى ملاءمة مخصص خسائر الائتمان على أساس ربع سنوي. كما يتلقى مجلس الإدارة تقريراً شاملاً كل ثلاثة أشهر حول مخاطر الائتمان ويوفر التقرير جميع المعلومات اللازمة لتقييم مخاطر الائتمان للمجموعة وتحديدها.

وعلى جميع مستويات المجموعة، يتم إعداد تقارير حول المخاطر لأغراض محددة ويتم توزيعها للتأكد من أن جميع قطاعات العمل لديها أحدث المعلومات الشاملة والضرورية.

يتم تقديم بيانات موجزة إلى الرئيس التنفيذي ولجنة مخاطر الإدارة العامة وجميع أعضاء الإدارة ذوي الصلة في كافة الجوانب المتعلقة بالمخاطر التي اختارتها المجموعة، وذلك يشمل مدى الالتزام بالسقوف والاستثمارات الخاصة والسيولة، بالإضافة إلى أي تطورات أخرى في المخاطر.

##### الحد من المخاطر

تستخدم المجموعة في إطار إدارتها الشاملة للمخاطر المشتقات وأدوات أخرى لمواجهة المخاطر الناجمة عن التغيرات في أسعار الفائدة والعملات الأجنبية.

تعتمد المجموعة بصورة فعالة على الضمانات للحد من تعرضها لمخاطر الائتمان.

##### تركيز المخاطر

تنشأ التركيزات في مخاطر الائتمان من مزاولة عدد من الأطراف المقابلة لأنشطة تجارية مماثلة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو أن تتمتع الأطراف المقابلة بنفس الخصائص الاقتصادية التي بسببها تتأثر مقدرتهم على الوفاء بالالتزامات التعاقدية بقدر مماثل نتيجة للتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها من الظروف. تشير التركيزات في المخاطر إلى تأثير أداء المجموعة نسبياً بالمستجدات المؤثرة على قطاع اقتصادي معين أو منطقة جغرافية محددة.

وبهدف تفادي زيادة التركيز في المخاطر، تشتمل السياسات والإجراءات الخاصة بالمجموعة على إرشادات محددة تهدف إلى المحافظة على تنوع المحفظة. تتم مراقبة وإدارة تركيزات مخاطر الائتمان التي يتم تحديدها وفقاً لذلك.

### ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

#### مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم قدرة العميل أو الطرف المقابل على الوفاء بالالتزامات / الالتزامات التعاقدية مما يتسبب في تكبد المجموعة خسائر مالية. وتنشأ هذه المخاطر من الإقراض والتمويل التجاري والخزينة والأنشطة الأخرى التي تقوم بها المجموعة. وتتم مراقبة مخاطر الائتمان بفعالية وفقاً لسياسات الائتمان التي تحدد بوضوح عملية تفويض صلاحيات الإقراض والسياسات والإجراءات ذات الصلة. وتنطوي إدارة مخاطر الائتمان أيضاً على مراقبة تركيزات المخاطر حسب قطاع العمل والمنطقة الجغرافية.

وضعت المجموعة إجراءات لمراجعة الجدارة الائتمانية للكشف المبكر عن التغيرات المحتملة في الجدارة الائتمانية للأطراف المقابلة. وكذلك المراجعة المنتظمة للضمانات. سقف الطرف المقابل تحدد باستخدام نظام تصنيف مخاطر الائتمان الذي يحدد لكل طرف مقابل تصنيفاً للمخاطر. تصنيفات المخاطر خاضعة للمراجعة المنتظمة. وتسمح هذه الإجراءات للمجموعة بتقييم الخسائر المحتملة الناجمة عن المخاطر التي تتعرض لها وبتخاذ الإجراءات التصحيحية.

يوضح الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي الموحد، بما في ذلك المطلوبات الطارئة والالتزامات. يتم بيان الحد الأقصى قبل تأثير تخفيف المخاطر باستخدام التعزيزات الائتمانية والتسوية الرئيسية واتفاقيات الضمانات.

٢٠١٥	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	إيضاحات
		نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٢,٩٣٦,٦٣٣	٢,٦٥٨,٩١٢	٥ (باستثناء النقد في الصندوق)
٨٦٤,٣٨٦	٣٦٥,٧٦	٦ مبالغ مستحقة من بنوك أخرى
١٥,٦٧١,٦٣١	١٣,٣٤٥,٥٦٢	٧ قروض وسلفيات (بالصافي من المخصصات)
٢,٥٤٩,٦٦٠	٣,٣٠٤,٥٩٦	٨ استثمارات
٧٨٥,٧٤٣	٨٢٤,٤٨٩	١١ موجودات أخرى*
		* باستثناء المبالغ المدفوعة مقدماً والموجودات المستحوذ عليها لتسوية الديون
٢٢,٨٠٨,٠٥٣	٢٠,٤٩٨,٦٣٥	الإجمالي
٤٦١,٣٥٨	٤٢٠,٥٦٣	٢٦ خطابات اعتماد
٣,٢٣,٩٧٥	٣,٢١٨,٢٤٣	٢٦ ضمانات
٢,٧٨٤,٦٢٩	٢,٧١٦,٩٦٦	٢٦ التزامات قروض غير مسحوبة
٦,٢٦٩,٩٦٢	٦,٣٥٥,٧٧٢	المجموع
٢٩,٠٧٨,١٥	٢٦,٨٥٤,٤٠٧	مجموع التعرض لمخاطر الائتمان

في الحالات التي يتم فيها تسجيل الأدوات المالية بالقيمة العادلة، فإن المبالغ الظاهرة أعلاه تمثل التعرض الحالي لمخاطر الائتمان، لكنها لا تشمل الحد الأقصى للتعرض للمخاطر الذي قد ينشأ في المستقبل نتيجة للتغيرات في القيم.

٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر الائتمان (تابع)

تركيزات المخاطر للحد الأقصى لتعرض لمخاطر الائتمان

يدار تركيز المخاطر من حيث العميل / الطرف المقابل على أساس المنطقة الجغرافية وقطاع الأعمال. بلغ الحد الأقصى لتعرض لمخاطر الائتمان لأي عميل أو طرف مقابل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ما مقداره ٦٠٠,٨٦٨,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٦٦٥,٠٩٧,٠٠٠ درهم) قبل مراعاة الضمانات أو التعزيزات الائتمانية الأخرى وما مقداره ٦٠٠,٨٦٨,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٦٦٥,٠٩٧,٠٠٠ درهم) دون الحماية المذكورة.

يمكن تحليل الحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان بعد المخصصات ومراعاة أي ضمانات مُحْتَفَظ بها أو تعزيزات ائتمانية أخرى حسب المناطق الجغرافية التالية:

٢٠١٥		٢٠١٦		
الموجودات ألف درهم	مطلوبات طارئة والتزامات ألف درهم	الموجودات ألف درهم	مطلوبات طارئة والتزامات ألف درهم	
٥,٧٤٢,٣٢٠	٢١,٠٦٢,١٨٤	٥,٩٢٨,٥٤٦	١٨,٦٦٨,٧٧٣	الإمارات العربية المتحدة
١٧٤,٤٧٤	١,٣٩١,٥١٥	١٦٨,٩٨٣	١,٣١٢,٣٤٩	دول أخرى في الشرق الأوسط
٧٨,٨٦٨	١٥٧,٦٥٢	٥٩,٢٤٨	١٢٨,١٣٣	أوروبا
٥٠٠	١,٥٨٦	-	٢٦٢,٣٠٢	الولايات المتحدة الأمريكية
٢٧٣,٨٠٠	١٨٦,١١٦	١٩٨,٩٩٥	١٢٧,٠٧٨	باقي دول العالم
<u>٦,٢٦٩,٩٦٢</u>	<u>٢٢,٨٠٨,٥٣٣</u>	<u>٦,٣٥٥,٧٧٢</u>	<u>٢٠,٤٩٨,٦٣٥</u>	المجموع

فيما يلي تحليل الحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان (باستثناء النقد في الصندوق) بعد المخصصات وقبل الأخذ بالاعتبار الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى حسب قطاع العمل:

٢٠١٥		٢٠١٦		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥,٦٣٢,١٧٧	٤,٨٦٦,٩٧٠	٥,٦٣٢,١٧٧	٤,٨٦٦,٩٧٠	الخدمات المالية
٣,٢٩٠,٢٩١	٢,٧٦٦,٣٥٩	٣,٢٩٠,٢٩١	٢,٧٦٦,٣٥٩	التجارة
٢,٣٨٠,٦٥٠	١,٩٩٢,٦٢٨	٢,٣٨٠,٦٥٠	١,٩٩٢,٦٢٨	التصنيع
٢,٨٥١,٦٢٦	٣,٤٩١,٠٥٠	٢,٨٥١,٦٢٦	٣,٤٩١,٠٥٠	الحكومة والقطاع العام
٧٩٤,٠٩٩	٨٣١,٤٦٦	٧٩٤,٠٩٩	٨٣١,٤٦٦	الإنشاءات
١,٩٩٣,٦٩٢	١,٨٧٢,٨٥٢	١,٩٩٣,٦٩٢	١,٨٧٢,٨٥٢	خدمات أخرى
٦,٦٨٤,٥٤٣	٥,٦٦٦,٣٠٢	٦,٦٨٤,٥٤٣	٥,٦٦٦,٣٠٢	أخرى
<u>٢٣,٦٢٧,٠٧٨</u>	<u>٢١,٤٨٧,٦٢٧</u>	<u>٢٣,٦٢٧,٠٧٨</u>	<u>٢١,٤٨٧,٦٢٧</u>	ناقصا: مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات
(١١٩,٠٢٥)	(٩٨٨,٩٩٢)	(١١٩,٠٢٥)	(٩٨٨,٩٩٢)	
<u>٢٢,٨٠٨,٥٣٣</u>	<u>٢٠,٤٩٨,٦٣٥</u>	<u>٢٢,٨٠٨,٥٣٣</u>	<u>٢٠,٤٩٨,٦٣٥</u>	

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

### مخاطر الائتمان (تابع)

#### الجودة الائتمانية لفئات الموجودات المالية

تدار الجودة الائتمانية للموجودات المالية من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. ويبين الجدول أدناه جودة الائتمان حسب فئة الموجودات المالية، استناداً إلى نظام التصنيف الائتماني للمجموعة.

لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة					
مرتفعة الدرجة	الدرجة القياسية	دون الدرجة القياسية	تأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة	تعرضت لانخفاض فردي في القيمة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٦٥٨,٩١٢	-	-	-	-	٢,٦٥٨,٩١٢
١٠٤,١١٧	٢٦٠,٩٥٩	-	-	-	٣٦٥,٠٧٦
٤٢٤,٥٣٨	٧,٥١٧,٨٣٦	١,٧٠٢,٢٩٣	٣٢٨,٤٥٢	٧٠٣,٢٩١	١٠,٦٧٦,٤١٠
-	٣,٥١٥,٨٣٦	-	٢٠,٢٩٧	١٢٢,٠١١	٣,٦٥٨,١٤٤
٢,٤٦٩,٥٤٨	٨٣٥,٠٤٨	-	-	-	٣,٣٠٤,٥٩٦
١٦٦,٠٨٣	٥٦٧,٧١٨	٩٠,٦٨٨	-	-	٨٢٤,٤٨٩
٥,٨٢٣,١٩٨	١٢,٦٩٧,٣٩٧	١,٧٩٢,٩٨١	٣٤٨,٧٤٩	٨٢٥,٣٠٢	٢١,٤٨٧,٦٢٧

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

أرصدة لدى مصرف الإمارات  
العربية المتحدة المركزي:

مبالغ مستحقة من البنوك

قروض وسلفيات (إجمالي)

- للشركات

- للأفراد

الاستثمارات

موجودات أخرى

لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة					
مرتفعة الدرجة	الدرجة القياسية	دون الدرجة القياسية	تأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة	تعرضت لانخفاض فردي في القيمة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٩٣٦,٦٣٣	-	-	-	-	٢,٩٣٦,٦٣٣
١٩٠,٨٧٦	٦٧٣,٥١٠	-	-	-	٨٦٤,٣٨٦
٣,٤٥٥,٩٢٥	٦,٤٢٢,٦٦٦	٦٦٨,٢٨٣	٦٤٨,٣٦٤	٤٨٠,٨٤١	١١,٦٧٦,٠٧٩
-	٤,٥٩٩,٢١٢	-	٣٥,٠٥٦	١٨٠,٣٠٩	٤,٨١٤,٥٧٧
٢,١٧٦,٨١٥	٣٧٢,٨٤٥	-	-	-	٢,٥٤٩,٦٦٠
٢٠٥,٧٦٥	٥٤٧,٤٢٦	٣٢,٥٥٢	-	-	٧٨٥,٧٤٣
٨,٩٦٦,١٤	١٢,٦١٥,٦٥٩	٧٠٠,٨٣٥	٦٨٣,٤٢٠	٦٦٦,١٥٠	٢٣,٦٢٧,٠٧٨

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

أرصدة في مصرف الإمارات  
العربية المتحدة المركزي

مبالغ مستحقة من البنوك

قروض وسلفيات (إجمالي)

للشركات

للأفراد

الاستثمارات

موجودات أخرى

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر الائتمان (تابع)

تأخر سدادها لكنها لم تتعرض للانخفاض في القيمة

تشمل القروض والسلفيات التي تأخر سدادها تلك القروض والسلفيات التي تأخر سدادها حسب جدول السداد. ولا تعتبر أغلبية القروض التي تأخر سدادها أنها قد تعرضت للانخفاض في القيمة. إن تحليل أعمار القروض والسلفيات التي تأخر سدادها لكنها لم تتعرض للانخفاض في القيمة هو على النحو التالي:

المجموع	أقل من ٣٠ يوماً	٣١ إلى ٦٠ يوماً	٦١ إلى ٩٠ يوماً	أكثر من ٩٠ يوماً	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
	٩١,٤٣٩	١٥,٦١٩	٢٦,٤٥٠	٢١٥,٢٤١	قروض وسلفيات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
	٢٢٦,٦٧٦	١٦٥,١٣٠	١٣٦,٠٢٤	١٥٥,٥٩٠	قروض وسلفيات ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
	٣٤٨,٧٤٩	٦٨٣,٤٢٠			

ما يقارب نسبة ٩٣٪ (٩٥٪: ٢٠١٥) من القروض أعلاه تم تقديمها إلى قطاع الشركات.

القيمة الدفترية لفئات الموجودات المالية داخل الميزانية العمومية التي تم إعادة التفاوض على شروطها

٢٠١٥	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٠٨,٥٥٤	١,٤١٤,٥٥٥	قروض وسلفيات

الضمانات المحتفظ بها وتعزيزات الائتمانية الأخرى

تحتفظ المجموعة بضمانات وتعزيزات ائتمانية أخرى مقابل بعض تعرضاتها الائتمانية. وتتمثل الأنواع الرئيسية لهذه الضمانات التي تم الحصول عليها في النقد والكفالات والرهنات من الدرجة الأولى والرهنات المتغيرة على الممتلكات العقارية والمركبات والمنشآت والآلات والمخزون والذمم المدينة التجارية. وتحصل المجموعة أيضاً على ضمانات من الشركات الأم مقابل القروض التي تقدمها إلى شركاتها التابعة والشركات الأخرى التابعة لمجموعتها. ويعتمد حجم ونوع الضمانات المطلوبة على تقييم المخاطر الائتمانية للطرف المقابل. يتم تطبيق مبادئ توجيهية بشأن قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم. وعموماً لا يتم الاحتفاظ بضمانات مقابل الاستثمارات لغير أغراض المتاجرة والمبالغ المستحقة من البنوك والمؤسسات المالية. وتراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات وحسب الضرورة تطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقات المعنية. وتدرس قيمة الضمان أثناء الفحص الدوري للتسهيلات الائتمانية ومدى كفاية مخصص انخفاض القيمة للقروض والسلفيات.

فيما يلي نسبة التعرضات المضمونة والأنواع الرئيسية للضمانات المحتفظ بها مقابل القروض والسلفيات:

النوع الرئيسي للضمان المحتفظ به	نسبة التعرض المضمون		
	٢٠١٥	٢٠١٦	
قروض رهن للأفراد	١٠٠٪	١٠٠٪	
عملاء شركات	٣٩٪	٥١٪	
عقارات سكنية			
ممتلكات ومعدات وعقارات تجارية			
ورهنات متغيرة على موجودات المجموعة			

٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر الائتمان (تابع)

الضمانات المحتفظ بها والتعزيزات الائتمانية الأخرى (تابع)

قروض رهن للأفراد

التعرضات لمخاطر الائتمان من قروض الرهن للأفراد برهن وفقاً لنسبة القرض إلى القيمة هو كالتالي:

٢٠١٦	٢٠١٥	نسبة القرض إلى القيمة
ألف درهم	ألف درهم	
٣٣١,٦٨	٤٤٧,٢٠١	أقل من ٥٠٪
٨٨٩,٤١٠	١,٠١,٥٤٩	٥١ – ٧٠٪
٦٤٢,٧١٦	٦١٧,١٩٢	٧١ – ٩٠٪
٧,٣٤٣	–	٩١ – ١٠٠٪
٥١٧	–	أكثر من ١٠٠٪
<u>١,٨٧١,٠٥٤</u>	<u>٢,٠٦٥,٩٤٢</u>	المجموع

يتم احتساب نسبة القرض إلى القيمة كنسبة إجمالي مبلغ القرض إلى قيمة الضمان. ويستثنى من قيمة الضمان أي تعديلات يتم إجراؤها للحصول على الضمان أو بيعه. وتستند قيمة الضمان بالنسبة للقروض برهن سكني إلى قيمة الضمان عند الإنشاء المحدث بناء على التغييرات في مؤشرات أسعار المنازل.

قروض تعرضت لانخفاض في القيمة:

بالنسبة للقروض التي تعرضت لانخفاض في القيمة، تستند قيمة الضمان إلى أحدث عمليات التقييم. وفيما يلي التعرض لمخاطر الائتمان من قروض الأفراد برهن عقاري التي تعرضت لانخفاض في القيمة وفقاً لنسبة القرض إلى القيمة:

٢٠١٦	٢٠١٥	نسبة القرض إلى القيمة
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٠٠٩	١,٠٩٦	أقل من ٥٠٪
١٤,٠٧٤	٤١,٣٧١	٥١ – ٧٠٪
٢٥,٠٨٨	٧,٢٨٢	أكثر من ٧٠٪
<u>٤٣,١٧١</u>	<u>٥٨,٧٤٩</u>	المجموع

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، بلغ صافي القيمة الدفترية للقروض والسلفيات التي تعرضت لانخفاض في القيمة والممنوحة إلى العملاء من الأفراد (بما فيها الرهونات) ١٢٢,١١,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ١٨٠,٣٠٩,٠٠٠ درهم). كما بلغت قيمة الضمانات القابلة للتحديد المحتفظ بها مقابل تلك القروض والسلفيات ٧٦,٤٠١,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٦٨,٤٣٥,٠٠٠ درهم).

### ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

#### مخاطر الائتمان (تابع)

##### عملاء شركات

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، بلغ صافي القيمة الدفترية للقروض والسلفيات التي تعرضت للانخفاض في القيمة والممنوحة إلى العملاء من الشركات ٦٨٧,٦٥٧,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٤٨٠,٨٤١,٠٠٠)، كما بلغت قيمة الضمانات القابلة للتحديد (لا سيما العقارات التجارية) المحتفظ بها مقابل تلك القروض والسلفيات ١٧٨,٩٥٢,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٩٨,٥٢١,٠٠٠ درهم). وبالنسبة لكل قرض، تصل قيمة الضمانات المفصح عنها إلى القيمة الاسمية للقرض المحتفظ به مقابلها.

##### مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في المخاطر المتعلقة بالصعوبات التي قد تواجهها المجموعة عند الوفاء بالتزاماتها المرتبطة بالمطلوبات المالية التي تتم تسويتها بتسليم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى. وتنشأ مخاطر السيولة نتيجة لاحتمالية عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزامات السداد عند استحقاقها في ظل الظروف العادية والصعبة. وللد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة الودائع الأساسية، كما أنها طبقت سياسة لإدارة الموجودات مع الأخذ بعين الاعتبار عنصر السيولة ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية والسيولة بشكل يومي. وقد قامت المجموعة بإعداد عمليات رقابة داخلية وخطط طوارئ لإدارة مخاطر السيولة. ويتضمن ذلك إجراء تقييم للتدفقات النقدية المتوقعة وتوفير ضمانات من الدرجة العالية يمكن استخدامها لضمان توفر تمويل إضافي عند الحاجة.

وتحتفظ المجموعة بمحفظة موجودات متداولة ومتنوعة من المفترض أن يتم تسيلها بسهولة في حالة التوقف غير المتوقع للتدفقات النقدية. وتملك المجموعة أيضاً تسهيلات ائتمانية ملتزم بها يمكن الحصول عليها للوفاء باحتياجات السيولة لديها. إضافة إلى ذلك، تحتفظ المجموعة بوديعة إلزامية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تساوي ١٤٪ من الودائع الجارية و١٪ من الودائع لأجل. ووفقاً لسياسات المجموعة، يتم تقييم مركز السيولة وإدارته في ضوء مجموعة متنوعة من التصورات، مع إيلاء العناية الواجبة لعناصر الضغط المتعلقة بالسوق بشكل عام والمجموعة على وجه التحديد. الجانب الأكثر أهمية هو الاحتفاظ بنسب الحدود النظامية للإقراض إلى الموارد المستقرة والموجودات السائلة المؤهلة إلى إجمالي المطلوبات. وقد تم إدخال نسبة الموجودات السائلة المؤهلة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي في سنة ٢٠١٥، وقد استبدلت هذه النسبة نسبة الموجودات السائلة. وتتكون الموجودات السائلة المؤهلة من النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي والودائع البنكية قصيرة الأجل وسندات الدين المؤهلة. وقد كانت هذه النسب كما في السنة كما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٥
ألف درهم	ألف درهم

٧٧,٥٪

نسبة الإقراض إلى الموارد المستقرة

١٩,٢٪

نسبة الموجودات السائلة المؤهلة

وتشدد المجموعة على أهمية الحسابات الجارية والودائع لأجل وحسابات التوفير كمصادر تمويل لقروضها إلى العملاء. ويتم مراقبة هذه الحسابات باستخدام نسبة الإقراض إلى الموارد المستقرة التي تقارن القروض والسلفيات إلى العملاء كنسبة من حسابات العملاء الجارية الأساسية وحسابات التوفير الأساسية للعملاء إلى جانب التمويل لأجل.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

### مخاطر السيولة (تابع)

حُدثت آجال الاستحقاق للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية بتاريخ بيان المركز المالي حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية دون الأخذ بالاعتبار آجال الاستحقاق السارية وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع وتوفير الأموال السائلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ كما يلي:

الإجمالي	غير مؤرخ	الإجمالي الفرعي لأكثر من ١٢ أشهر	أكثر من ٥ سنوات	إلى ٥ سنوات	المجموع الفرعي لأقل من ١٢ شهراً	من ٦ أشهر إلى ١٢ أشهر	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر	أقل من ٣ أشهر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
<b>الموجودات</b>									
٢,٧٦٦,٥٢٨	-	-	-	-	٢,٧٦٦,٥٢٨	١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠	٢,٤٦٦,٥٢٨	تقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٣٦٥,٧٦	-	-	-	-	٣٦٥,٧٦	-	١٢٥,٠٠٠	٢٤٠,٧٦	مبالغ مستحقة من بنوك أخرى
١٤,٣٣٤,٥٥٤	-	٩,٦٠٨,٨٥٥	٤,٥١٥,٦٩٥	٥,٠٩٣,١٦٠	٤,٧٢٥,٦٩٩	٦٩٦,٦١٥	٥٣٧,٠٤٢	٣,٤٩٢,٠٤٢	قروض وسلفيات (إجمالي)
٣,٣١٣,٧٥٣	٩,١٥٧	٣,٠٠٩,٦٨٥	١,٩٢٨,٧٥٢	١,٠٨٠,٩٣٣	٢٩٤,٩١١	-	٥٥,٩٠٤	٢٣٩,٠٠٧	استثمارات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	استثمار عقاري
٥٨٤,٣٢٥	٥٨٤,٣٢٥	-	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد التنفيذ
٨٧٦,٣٠٠	-	٨٢,٤٠٣	٧,٣٠٩	٧٥,٠٩٤	٧٩٣,٨٩٧	١٣٧,٧١٢	١١٨,٠٨٠	٥٣٨,١٠٥	موجودات أخرى
(٩٨٨,٩٩٢)	-	-	-	-	(٩٨٨,٩٩٢)	-	-	(٩٨٨,٩٩٢)	مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات
٢١,٢٥١,٥٤٤	٥٩٣,٤٨٢	١٢,٧٠٠,٩٤٣	٦,٤٥١,٧٥٦	٦,٢٤٩,١٨٧	٧,٩٥٧,١١٩	٩٨٤,٣٢٧	٩٨٦,٠٢٦	٥,٩٨٦,٧٦٦	<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين</b>									
١,٠٩٥,٤٨٢	-	٤٤,٦٧٦	-	٤٤,٦٧٦	٦٥٤,٨٠٦	٢٢,٣٣٨	-	٤٣٤,٤٦٨	مبالغ مستحقة للبنوك
١٥,٥٣٨,١٥	-	٧٦٧,٠١٨	-	٧٦٧,٠١٨	١٤,٧٧٠,٩٩٧	١,٦٠٤,٥٧١	٢,٠١١,٥٢٦	١١,١٥٤,٩٠٠	ودائع العملاء
١,٥٢٤,٠٠٥	-	١,٤٣٢,١٩٧	-	١,٤٣٢,١٩٧	٩١,٨٠٨	٩١,٨٠٨	-	-	قروض متوسطة الأجل
١,٠٠٧,٣٢٥	٣٠,١١٥	٦٧,٤١٢	٢٣,٥٢٣	٤٣,٨٨٩	٩٠٩,٧٩٨	١١٨,٣٩٢	١٠٤,٧٦٤	٦٨٦,٦٤٢	مطلوبات أخرى
٢,٠٨٦,٧١٧	٢,٠٨٦,٧١٧	-	-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية للمساهمين
٢١,٢٥١,٥٤٤	٢,١١٦,٨٣٢	٢,٧٠٧,٣٠٣	٢٣,٥٢٣	٢,٦٨٣,٧٨٠	١٦,٤٢٧,٤٠٩	٢,٣٥١,٠٩	٢,١١٦,٢٩٠	١٢,٢٧٦,١٠٠	<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين</b>
-	(١,٥٢٣,٣٥٠)	٩,٩٩٣,٦٤٠	٦,٤٢٨,٢٣٣	٣,٥٦٥,٤٠٧	(٨,٤٧٠,٢٩٠)	(١,٥٠٠,٧٨٢)	(١,١٣٠,٢٦٤)	(٦,٢٨٩,٢٤٤)	<b>صافي عجز السيولة</b>

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

### مخاطر السيولة (تابع)

فيما يلي آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

الإجمالي	غير مؤرخ	الإجمالي الفرعي لأكثر من ١٢ أشهر	أكثر من ٥ سنوات	إلى ٥ سنوات	المجموع الفرعي لأقل من ١٢ شهراً	من ٦ أشهر إلى ١٢ أشهر	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر	أقل من ٣ أشهر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
									الموجودات
٣,٠٧٥,٣٥٢	-	-	-	-	٣,٠٧٥,٣٥٢	-	-	٣,٠٧٥,٣٥٢	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٨٦٤,٣٨٦	-	-	-	-	٨٦٤,٣٨٦	-	٩١,٨٠٨	٧٧٢,٥٧٨	مبالغ مستحقة من بنوك أخرى
١٦,٤٩٠,٦٥٦	-	١١,٢٠٤,٦٠٥	٤,٥٤٢,٨٤٧	٦,٦٦١,٧٥٨	٥,٢٨٦,٠٥١	٥٣٤,٧٨٤	٧٩٩,١٥	٣,٩٥٢,٢٥٢	قروض وسلفيات (إجمالي)
٢,٥٥٩,٣٥٠	٩,٦٩٠	٢,٣٩٩,٨٨٩	١,٤٣٢,٣٤٦	٩٦٧,٥٤٣	١٤٩,٧٧١	٥٧,٢٩٦	٥٥,٥٧٠	٣٦,٩٠٥	استثمارات
٧٨,٠٠٠	٧٨,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	استثمار عقاري
٥٨٧,٧١٨	٥٨٧,٧١٨	-	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد التنفيذ
٨٢٧,١٨٦	-	٤,٧٤٥	-	٤,٧٤٥	٧٨٦,٤٤١	٣٤,٢٠٨	١٢٢,٣٢٤	٦٢٩,٩٠٩	موجودات أخرى
(٨١٩,٠٢٥)	-	-	-	-	(٨١٩,٠٢٥)	-	-	(٨١٩,٠٢٥)	مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات
٢٣,٦٦٣,٦٢٣	٦٧٥,٤٠٨	١٣,٦٤٥,٢٣٩	٥,٩٧٥,١٩٣	٧,٦٧٠,٠٤٦	٩,٣٤٢,٩٧٦	٦٢٦,٢٨٨	١,٠٦٨,٧١٧	٧,٦٤٧,٩٧١	مجموع الموجودات
									المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين
١,٠٣٧,٩٤٦	-	٣٦٧,٢٣٠	-	٣٦٧,٢٣٠	٦٧٠,٧١٦	٥١٩,١٧٣	-	١٥١,٥٤٣	مبالغ مستحقة للبنوك
١٦,٧٧٥,٠٤٣	-	٧٢٨,٢٦٥	-	٧٢٨,٢٦٥	١٦,٠٤٦,٧٧٨	١,٧١٥,٢٤٢	١,٩٩٨,٨٣٠	١٢,٣٣٢,٧٠٦	ودائع العملاء
٢,٣١٣,٥٤٩	-	١,٩٩٤,٢١٩	-	١,٩٩٤,٢١٩	٣١٩,٣٣٠	-	-	٣١٩,٣٣٠	قروض متوسطة الأجل
٩٦٧,١٣٠	٢٩,١١٥	٨٢,٣٠٤	٤,٠٦٠	٤٢,١٤٤	٨٥٥,٧١١	٣٢,٧١٥	١٢١,٦٧٤	٧٠١,٣٢٢	مطلوبات أخرى
٢,٥٦٩,٩٥٥	٢,٥٦٩,٩٥٥	-	-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية للمساهمين
٢٣,٦٦٣,٦٢٣	٢,٥٩٩,٠٧٠	٣,١٧٢,٠١٨	٤,٠٦٠	٣,١٣١,٨٥٨	١٧,٨٩٢,٥٣٥	٢,٢٦٧,١٣٠	٢,١٢٠,٥٠٤	١٣,٥٠٤,٩٠١	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين
-	(١,٩٢٣,٦٦٢)	١,٤٧٣,٢٢١	٥,٩٣٥,٠٣٣	٤,٥٣٨,١٨٨	(٨,٥٤٩,٥٥٩)	(١,٦٤٠,٨٤٢)	(١,٠٥١,٧٨٧)	(٥,٨٥٦,٩٣٠)	صافي عجز السيولة

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

### مخاطر السيولة (تابع)

تحليل المطلوبات المالية حسب تواريخ الاستحقاق التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول أدناه آجال استحقاق المطلوبات المالية للمجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ على أساس التزامات السداد التعاقدية غير المخصومة. ويتم التعامل مع المبالغ المسددة الخاضعة لفترة إشعار كما لو كان هذا الإشعار سوف يتم تقديمه في الحال. ومع ذلك، تتوقع المجموعة أن العديد من العملاء لن يطلبوا السداد في أقرب موعد للدفع، ولا يعكس الجدول التدفقات النقدية المتوقعة وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع.

تحت الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ - ١٢ شهراً	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٢,٤٩١	٤٢٣,٥٦٠	٢٢٤,١١١	٤٥٦,٣٩٩	-	١,١١٦,٥٦١
٤,٥٣٨,٤٧٥	٦,٦٨٤,٩٨٠	٣,٦٨٦,٨٧٧	٨٠٠,٨٨٨	-	١٥,٧١١,٢٢٠
-	-	٩٤,٤٨١	١,٤٩٧,٢٧٧	-	١,٥٩١,٧٥٨
١٧١,٥٨٦	٣٩٣,٤٦٢	٢٠٩,٤٤٣	١٨,٠٥٢	-	٧٩٢,٥٤٣
-	٦,٥٢٤	١٩,٥٧١	١٠٢,١١٨	٥٧,٥٩٠	١٨٥,٨٠٣
٤,٧٢٢,٥٥٢	٧,٥٠٨,٥٢٦	٤,٢٣٤,٤٨٣	٢,٨٧٤,٧٣٤	٥٧,٥٩٠	١٩,٣٩٧,٨٨٥
٣١ ديسمبر ٢٠١٦					
مبالغ مستحقة للبنوك					
ودائع العملاء					
قروض متوسطة الأجل					
مطلوبات أخرى					
مشتقات مالية					
مجموع المطلوبات المالية غير المخصومة					

تحت الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ - ١٢ شهراً	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٦,٤٥٨	١٤٥,٢٣٠	٥٢٢,٦١٣	٣٦٩,٤٤٢	-	١,٠٤٣,٧٤٣
٥,١٢٦,٠٢٢	٧,٢٥٧,١٨٦	٣,٧٧٠,٩٤٤	٧٤٩,٤٨١	-	١٦,٩٠٣,٦٣٣
-	٣١٩,٥٥٢	-	٢,٠٧٥,٩٠٢	-	٢,٣٩٥,٤٥٤
١٤١,٤٥٢	٤٧٨,٧٠٦	١٤٠,٧٩٦	٣٠,٦٩٥	-	٧٩١,٦٤٩
-	٦,٦٨٢	٢٠,٤٥٠	١٠١,٢٣٦	٧٤,٢٢٧	٢٠٢,١٩٠
٥,٢٧٣,٩٣٢	٨,٢٠٧,٣٥٦	٤,٤٥٤,٣٩٨	٣,٣٢٦,٧٥٦	٧٤,٢٢٧	٢١,٣٣٦,٦٦٩
٣١ ديسمبر ٢٠١٥					
مبالغ مستحقة للبنوك					
ودائع العملاء					
قروض متوسطة الأجل					
مطلوبات أخرى					
مشتقات مالية					
مجموع المطلوبات المالية غير المخصومة					



# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

### مخاطر السيولة (تابع)

ويظهر الجدول التالي آجال الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات المحتملة والالتزامات للمجموعة:

تحت الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ - ١٢ شهراً	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم

٣١ ديسمبر ٢٠١٦

مطلوبات محتملة	-	٢,٣٤٥,٨٧٦	١,٥٩٨,٨٣٧	٢٣٣,٠٩٣	٣,٦٣٨,٨٠٦
التزامات	٢,٧١٦,٩٦٦	-	-	-	٢,٧١٦,٩٦٦
لمجموع	٢,٧١٦,٩٦٦	٢,٣٤٥,٨٧٦	١,٥٩٨,٨٣٧	٢٣٣,٠٩٣	٦,٣٥٥,٧٧٢

تحت الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ - ١٢ شهراً	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم

٣١ ديسمبر ٢٠١٦

مطلوبات محتملة	-	٢,٣٥٧,٢٨٦	٨٥٢,٠٧٧	٢٧٥,٩٧٠	٣,٤٨٥,٣٣٣
التزامات	٢,٧٨٤,٦٢٩	-	-	-	٢,٧٨٤,٦٢٩
لمجموع	٢,٧٨٤,٦٢٩	٢,٣٥٧,٢٨٦	٨٥٢,٠٧٧	٢٧٥,٩٧٠	٦,٢٦٩,٩٦٢

لا تتوقع المجموعة أن يتم سحب كافة المطلوبات المحتملة والالتزامات قبل انتهاء الالتزامات، وبالتالي يتوقع أن تكون التدفقات النقدية الفعلية أقل بكثير من تلك الظاهرة في الجدول أعلاه.

### مخاطر السوق

تنشأ مخاطر السوق نتيجة للتقلبات في أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. قام مجلس الإدارة بوضع حدود بشأن المخاطر التي يمكن قبولها. تتم مراقبة مخاطر السوق بصورة منتظمة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة.

### مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من احتمالية أن تؤثر التغيرات في أسعار الفائدة على الأرباح المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم التوافق أو لوجود فجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات خارج بيان المركز المالي والتي يحدد موعد استحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. قام مجلس الإدارة بوضع حدود على فجوات أسعار الفائدة لفتترات محددة. تتم مراقبة المراكز المالية بصورة يومية ويتم استخدام استراتيجيات التحوط لضمان الاحتفاظ بالمراكز المالية ضمن الحدود الموضوعية.

تتم إدارة مخاطر أسعار الفائدة بصورة رئيسية من خلال مراقبة فجوات أسعار الفائدة وتطبيق حدود معتمدة مسبقاً لعمليات إعادة التسعير. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراقبة الالتزام بتلك الحدود ويساعدها في ذلك الخزينة فيما يتعلق بمراقبة الأعمال اليومية.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

### مخاطر السيولة (تابع)

ويخلص الجدول التالي مركز حساسية أسعار الفائدة بنهاية السنة. وفيما يلي ملخص مركز الفروق في أسعار الفائدة لدى البنك للمحافظ غير التجارية:

أقل من ٣ أشهر	٣ إلى ١٢ شهراً	١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	حساس لغير الفائدة	القيمة الدفترية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
<b>٣١ ديسمبر ٢٠١٦</b>					
<b>الموجودات</b>					
٩٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	-	-	١,٥٦٦,٥٢٨	٢,٧٦٦,٥٢٨
٦٥,٦٥٤	١٢٥,٠٠٠	-	-	١٧٤,٤٢٢	٣٦٥,٠٧٦
٧,٥٣٠,٢٣٨	١,٣٢٠,٠٩١	٣,٧٣٦,٥٨٩	٧٥٨,٦٤٤	-	١٣,٣٤٥,٥٦٢
٢٣٩,٠٠٧	٥٥,٩٠٤	١,٠٨٠,٩٣٣	١,٩٢٨,٧٥٢	٩,١٥٧	٣,٣١٣,٧٥٣
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	٥٨٤,٣٢٥	٥٨٤,٣٢٥
-	-	-	-	٨٧٦,٣٠٠	٨٧٦,٣٠٠
٨,٧٣٤,٨٩٩	١,٨٠٠,٩٩٥	٤,٨١٧,٥٢٢	٢,٦٨٧,٣٩٦	٣,٢١٠,٧٣٢	٢١,٢٥١,٥٤٤
<b>المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين</b>					
١,٠٨٢,٩٩١	-	-	-	١٢,٤٩١	١,٠٩٥,٤٨٢
٦,٨٩٠,٢٥٤	٣,٥٢٨,٧٩٢	٧٥٨,٥٦٥	-	٤,٣٦٠,٤٠٤	١٥,٥٣٨,٠١٥
١,٥٢٤,٠٠٥	-	-	-	-	١,٥٢٤,٠٠٥
-	-	-	-	١,٠٠٧,٣٢٥	١,٠٠٧,٣٢٥
-	-	-	-	٢,٠٨٦,٧١٧	٢,٠٨٦,٧١٧
٩,٤٩٧,٢٥٠	٣,٥٢٨,٧٩٢	٧٥٨,٥٦٥	-	٧,٤٦٦,٩٣٧	٢١,٢٥١,٥٤٤
(٧٦٢,٣٥١)	(١,٧٢٧,٧٩٧)	٤,٠٥٨,٩٥٧	٢,٦٨٧,٣٩٦	(٤,٢٥٦,٢٠٥)	-
١,٠٦٣,٩٦٤	-	-	-	١٦,١٣٠,٢٨١	١٧,١٩٤,٢٤٥
٣,١٦١٣	(١,٤٢٦,١٨٤)	٢,٦٣٢,٧٧٣	٥,٣٢٠,١٦٩	١٧,١٩٤,٢٤٥	-

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

### مخاطر السيولة (تابع)

أقل من ٣ أشهر	٣ إلى ١٢ شهراً	١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	حساس لغير الفائدة	القيمة الدفترية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٥					
الموجودات					
٨٠٠,٠٠٠	-	-	-	٢,٢٧٥,٣٥٢	٣,٠٧٥,٣٥٢
٥٩٤,٨٩٢	٩١,٨٠٨	-	-	١٧٧,٦٨٦	٨٦٤,٣٨٦
٥,٨٨٨,٣٩١	١,٦٤٠,٢٣٦	٦,٧٣٥,١٦٠	١,٤٠٧,٨٤٤	-	١٥,٦٧١,٦٣١
٧٣,٦٢٨	١١٢,٨٦٦	٩٦٧,٥٤٣	١,٣٩٥,٦٢٦	٩,٦٨٧	٢,٥٥٩,٣٥٠
-	-	-	-	٧٨,٠٠٠	٧٨,٠٠٠
-	-	-	-	٥٨٧,٧١٨	٥٨٧,٧١٨
-	-	-	-	٨٢٧,١٨٦	٨٢٧,١٨٦
٧,٣٥٦,٩١١	١,٨٤٤,٩١٠	٧,٧٠٢,٧٠٣	٢,٨٠٣,٤٧٠	٣,٩٥٥,٦٢٩	٢٣,٦٦٣,٦٢٣
المطلوبات وحقوق الملكية للمساهمين					
٨٦١,١٨٣	١٧,٣٠٥	-	-	٦,٤٥٨	١,٠٣٧,٩٤٦
٧,٦٢٠,٢٣٦	٣,٦٣٢,٤٢٦	٧٠٨,٣٨٧	-	٤,٨١٣,٩٩٤	١٦,٧٧٥,٠٤٣
١,٧١٤,٨٠٤	٥٩٨,٧٤٥	-	-	-	٢,٣١٣,٥٤٩
-	-	-	-	٩٦٧,١٣٠	٩٦٧,١٣٠
-	-	-	-	٢,٥٦٩,٩٥٥	٢,٥٦٩,٩٥٥
١٠,١٩٦,٢٢٣	٤,٤٠١,٤٧٦	٧٠٨,٣٨٧	-	٨,٣٥٧,٥٣٧	٢٣,٦٦٣,٦٢٣
(٢,٨٣٩,٣١٢)	(٢,٥٥٦,٥٦٦)	٦,٩٩٤,٣١٦	٢,٨٠٣,٤٧٠	(٤,٤٠١,٩٠٨)	-
(٢,٨٣٩,٣١٢)	(٥,٣٩٥,٨٧٨)	١,٥٩٨,٤٣٨	٤,٤٠١,٩٠٨	-	-

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٧ إدارة المخاطر (تابع)

### مخاطر السيولة (تابع)

يوضح الجدول التالي الحساسية تجاه التغيرات المعقولة في أسعار الفائدة، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، كما هي مدرجة ضمن بيان الدخل للمجموعة. لم يكن هناك تأثير مادي على حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة.

تتمثل حساسية بيان الدخل الموحد في تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لمدة سنة، بناءً على المعدل المتغير للموجودات المالية غير التجارية والمطلوبات المالية المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، بما في ذلك تأثير أدوات التحوط.

٢٠١٥		٢٠١٦	
التغير في نقاط الأساس الموجودات	حساسية صافي إيرادات الفوائد التزامات ألف درهم	التغير في نقاط الأساس الموجودات	حساسية صافي إيرادات الفوائد التزامات ألف درهم

### حقوق الملكية

الزيادة في المعدل	٢٥+	١٦,٠٥١	٢٥+
الانخفاض في المعدل	٢٥-	(١٦,٠٥١)	٢٥-

تتعلق حساسية معدلات الفائدة المبينة أعلاه بشكل رئيسي بالدولار الأمريكي حيث أن المجموعة لا تخضع لصافي تعرض جوهري للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحملة بأسعار فائدة متغيرة والمقومة بعملات أخرى.

ويتعرض البنك أيضاً إلى مخاطر القيمة العادلة الناشئة من محفظة السندات بمعدلات ثابتة غير المحوطة. ويؤدي التغير في القيمة العادلة لهذه السندات بنسبة +/٥٪ إلى تغير في احتياطي القيمة العادلة في حقوق الملكية بقيمة ١,٥٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١٥: ٣,٠٠٠,٠٠٠ درهم)

### مخاطر العملات

مخاطر العملات هي المخاطر التي تؤدي إلى تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. حددت المجموعة سقوفاً على المراكز من حيث العملة، ويتم مراقبة المراكز يوميا وتستخدم استراتيجيات التحوط للتأكد من التزام المراكز بالسقوف الموضوعة.

بما أن سعر صرف الدرهم الإماراتي ومعظم عملات دول مجلس التعاون الخليجي مربوطة حالياً بالدولار الأمريكي، فإن الأرصدة بالدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر كبيرة للعملة.

تشير الجداول أدناه إلى العملات التي تواجه المجموعة تعرضاً كبيراً لمخاطرها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ على موجوداتها ومطلوباتها النقدية وتدفقاتها النقدية المتوقعة. يحتسب التحليل أثر حركة سعر العملة المحتمل بشكل معقول مقابل الدرهم الإماراتي، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة في بيان الدخل الموحد (بسبب القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية الحساسة للتغير في سعر العملة) وحقوق الملكية.

٢٠١٥		٢٠١٦	
التأثير على الربح ألف درهم	التغير في سعر العملة %	التأثير على الربح ألف درهم	التغير في سعر العملة %

### العملة

ألف درهم	١+	ألف درهم	١+
(٨)	١+	٧	١+
١	١+	(١)	١+

### مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسارة الناجمة عن تعطل الأنظمة أو الخطأ البشري أو الغش والاحتيال أو الأحداث الخارجية. عندما تفشل الضوابط الرقابية في أداء وظيفتها، يمكن لمخاطر التشغيل أن تسبب ضرراً لسمعة المجموعة أو أن يكون لها تداعيات قانونية أو تنظيمية أو أن تؤدي إلى خسارة مالية. لا تتوقع المجموعة القضاء على جميع مخاطر التشغيل، ولكن قد تستطیع المجموعة إدارة هذه المخاطر من خلال آليات الرقابة ورصد المخاطر المحتملة والتصدي لها. تشمل الضوابط الرقابية الفصل الفعّال بين الواجبات، وإجراءات منح حق الوصول والتفويض والتسوية، وآليات تثقيف الموظفين وتقييمهم بما في ذلك استخدام التدقيق الداخلي.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٢٨ تحليل القطاعات

لأغراض تقديم التقارير إلى المسؤولين الرئيسيين عن اتخاذ القرارات التشغيلية، تم تنظيم أنشطة المجموعة في أربعة قطاعات:

قطاع الخدمات المصرفية للشركات	– يتولى بشكل رئيسي إدارة القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للعملاء من الشركات والمؤسسات التجارية.
قطاع الخدمات المصرفية للأفراد	– يتولى بشكل رئيسي إدارة ودائع العملاء الأفراد، وتقديم قروض للمستهلكين، وتسهيلات السحب على المكشوف، وتسهيلات بطاقات الائتمان، وتسهيلات تحويل الاموال، إضافة إلى الخدمات المصرفية الإسلامية.
قطاع الخزينة	– يتولى بشكل رئيسي تقديم خدمات الأسواق المالية، والتداول، والخزينة، بالإضافة إلى إدارة عمليات التمويل الخاصة بالمجموعة بما في ذلك الإشراف على عمليات شركة الصدارة للاستثمار.
أخرى	– تشمل محفظة الإقراض غير الأساسية للشركات الصغيرة والمتوسطة والقروض الشخصية إلى أصحاب المشاريع الذين يعملون لحسابهم الخاص وأقسام المركز الرئيسي للبنك.

تجري المعاملات ما بين القطاعات وفقاً للمعدلات الحالية في السوق على أساس تجاري بحت. وتخصم / تضاف الفوائد في قطاعات الأعمال على أساس نسبة إجمالية تُقارب التكلفة الهامشية للأموال.

فيما يلي معلومات القطاعات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	الخزينة	أخرى	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٢٣,٧٤٨	١٢٥,٣٤١	٣٨,٠٨٩	١٤٦,٤٣٢	٦٣٣,٦٠	صافي إيرادات الفوائد
١٠٧,٧٩١	٣٣,٦٧٣	٨٢,١٢٦	٤,١٦٩	٢٢٧,٧٥٩	إيرادات تشغيلية أخرى
(١٧٣,٤٠٢)	(١٣٧,٦٨٨)	(٤٠,٨٦٣)	(٢٠,٦٧٣)	(٣٧٢,٦٢٦)	مصاريف تشغيلية
(٥٠٤,٦٢٥)	(٦٦,٣٩٠)	–	(٤٤٠,٤١٩)	(١,٠١١,٤٣٤)	صافي خسائر انخفاض القيمة
(٢٤٦,٤٨٨)	(٤٥,٠٦٤)	٧٩,٣٥٢	(٣١٠,٤٩١)	(٥٢٢,٦٩١)	أرباح / (خسائر) السنة
١٤,٤٦٢	٢٣,٣٩٤	٣,٨٢٨	٨٥١	٤٢,٥٣٥	نفقات رأسمالية – ممتلكات ومعدات
١,٦٨٨,٥٣٣	٣,٣٦٧,٠٨٦	٦,٥٥٥,٣٢٠	٦٤٠,٦٠٥	٢١,٢٥١,٥٤٤	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
١١,٩١٣,٠٥٧	٤,٣١٨,٧٠٤	٢,٧٠٢,٢٩٤	٢٣٠,٧٧٢	١٩,١٦٤,٨٢٧	موجودات القطاع
					مطلوبات القطاع

## ٢٨ تحليل القطاعات (تابع)

فيما يلي معلومات القطاعات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	
٩٨٧,٢٢٠	٣٤٨,٤٩٣	٤٤,٠٤٨	١٦٩,٣٠٢	٤٢٥,٣٧٧	صافي إيرادات الفوائد
٢٠٨,٨٧٧	٣,٤٣٦	٤٣,٧٤٣	٢٥,٩٩٧	١٠٨,٧٠١	إيرادات تشغيلية أخرى
(٤٩١,٤٠٢)	(٦٠,٨٠٧)	(٤٤,٨٩١)	(٢٠٦,٢١٠)	(١٧٩,٤٩٤)	مصاريف تشغيلية
(٨٨٧,٧٩١)	(٤٠٥,٥٣٣)	-	(١١٥,٨١١)	(٣٦٦,٩٢٧)	صافي خسائر انخفاض القيمة
(١٨٣,٠٩٦)	(٨٦,٩٣١)	٤٢,٩٠٠	(١٢٦,٧٢٢)	(١٢,٣٤٣)	أرباح / خسائر السنة
٢١١,٢٢٤	٨,٤٤٨	١٦,٨٩٨	٧٣,٩٢٨	١١١,٩٥٠	نفقات رأسمالية - ممتلكات ومعدات
٢٣,٦٦٣,٦٢٣	١,٧٨٦,٦٦٣	٦,٤٩٩,٨٨	٤,٨٧,١٩٧	١١,٢٩٠,٦٧٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٢١,٠٩٣,٦٦٨	٧٧٢,٨٥٣	٣,٣٥١,٤٩٥	٤,٥١٤,٢٧٢	١٢,٤٥٥,٠٤٨	موجودات القطاع
					مطلوبات القطاع

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة فقط، وهي الشرق الأوسط. وعليه، لم يتم تقديم التحليل الجغرافية للإيرادات التشغيلية وصافي الأرباح وصافي الموجودات.

## ٢٩ القيم العادلة للأدوات المالية

تحديد القيمة العادلة وتسلسل مستويات قياس القيمة العادلة تستخدم المجموعة المستويات التالية لتحديد وبيان القيمة العادلة للأدوات المالية عن طريق أساليب التقييم:

المستوى الأول	الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المتطابقة.
المستوى الثاني	أساليب أخرى تكون فيها جميع المعطيات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة جديرة بالملاحظة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.
المستوى الثالث	أساليب تستخدم فيها معطيات لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ولا تستند على بيانات جديرة بالملاحظة في السوق.



٢٩ القيم العادلة للأدوات المالية (تابع)

الأدوات والموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة (تابع)

يعرض الجدول التالي تحليل الأدوات المالية والموجودات المدرجة بالقيمة العادلة بحسب تسلسل مستويات قياس القيمة العادلة:

المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المجموع ألف درهم
<b>٣١ ديسمبر ٢٠١٦</b>			
			استثمارات متاحة للبيع مدرجة
١,١٧,٤٤٥	-	-	سندات دين حكومية
١,٥٣٢,٢١٥	-	-	سندات دين أخرى
٩,٦١٤	-	-	أدوات حقوق ملكية
٧٦	٧٦	-	استثمارات غير مدرجة
٢,٥٥٩,٣٥٠	٧٦	-	أدوات حقوق ملكية
٩٦,٠٠٠	-	٩٦,٠٠٠	المجموع
			استثمار عقاري
٢٧,٠٩٢	-	٢٧,٠٩٢	موجودات مشتقة
١,١٤٢	-	١,١٤٢	عقود آجلة
١,١٠٩	-	١,١٠٩	عقود مقايضة أسعار الفائدة
٢٩,٣٤٣	-	٢٩,٣٤٣	عقود مقايضة العملات
٢,٦٨٤,٦٩٣	٧٦	١٢٥,٣٤٣	المجموع
			مجموع الموجودات المالية
٢٥,١٧١	-	٢٥,١٧١	مطلوبات مشتقة
٤٣,١٨٢	-	٤٣,١٨٢	عقود آجلة
١,١٠٩	-	١,١٠٩	مقايضات أسعار الفائدة
٦٩,٤٦٢	-	٦٩,٤٦٢	خيارات العملات
			مجموع المطلوبات المالية

مبين أدناه طرق تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية والموجودات المدرجة بالقيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم، ويشمل ذلك الافتراضات المقدره من قبل المجموعة التي يمكن أن يستخدمها أي مشارك في السوق عند تقييم الأدوات.

**مشتقات**

تتكون منتجات المشتقات المقاسة باستخدام أسلوب تقييم إلى جانب المعطيات الملحوظة في السوق بشكل رئيسي من عقود مقايضة أسعار الفائدة وعقود خيارات العملات وعقود الصرف الأجنبي الآجلة. وتتضمن أكثر أساليب التقييم استخداماً نماذج الأسعار الآجلة والمقايضة باستخدام حسابات القيمة. تتضمن النماذج معطيات مختلفة من بينها الجدارة الائتمانية للأطراف المقابلة وعقود الصرف الأجنبي الفورية والآجلة ومنحنيات أسعار الفائدة.

**استثمارات متاحة للبيع**

تتكون الاستثمارات المالية المقاسة باستخدام أسلوب التقييم أو نماذج الأسعار بشكل رئيسي من أسهم غير مدرجة. يتم تقييم هذه الموجودات باستخدام نماذج تتضمن أحياناً بيانات السوق القابلة للملاحظة فقط وفي أوقات أخرى تستخدم البيانات الملحوظة وغير الملحوظة. المدخلات القابلة للملاحظة للنماذج تتضمن الافتراضات المتعلقة بالأداء المالي المستقبلي للشركة المستثمر فيها ومخاطرها والافتراضات الاقتصادية بشأن قطاع الأعمال والمناطق الجغرافية التي تعمل فيها الشركة المستثمر فيها.

**استثمار عقاري**

تتم إعادة تقييم العقارات الاستثمارية بناءً على القيمة العادلة مما يعكس ظروف السوق في تاريخ التقرير. ويتم تقييم تقديرات التقييم هذه سنوياً على الأقل من قبل خبير خارجي مستقل بناءً على نموذج تقييم يوصي به مجلس معايير التقييم الدولية.

## ٢٩ القيم العادلة للأدوات المالية (تابع)

### الأدوات والموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة (تابع)

#### الحركة في المستوى الثالث للأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة

لا توجد حركات بين مستويات الأدوات المالية خلال السنة الحالية (٢٠١٥: لا شيء درهم).

#### الأرباح أو الخسائر للأدوات المالية من المستوى الثالث المدرجة في الربح أو الخسارة للسنة:

لم يتم إدراج أرباح أو خسائر للأدوات المالية من المستوى الثالث في الربح أو الخسارة للسنة (٢٠١٥: لا شيء درهم).

#### التأثير على القيمة العادلة للأدوات المالية من المستوى الثالث التي تم قياسها بالقيمة العادلة للتغيرات في الافتراضات الرئيسية

إن التأثير على القيمة العادلة للأدوات من المستوى الثالث باستخدام افتراضات بديلة محتملة بشكل معقول حسب فئة الأداة ضئيل.

#### الأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

تشتمل القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة على النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، والمبالغ المستحقة من بنوك، والقروض والسلفيات، والموجودات الأخرى (باستثناء المبالغ المدفوعة مقدما)، والمبالغ المستحقة للبنوك، وودائع العملاء، والمطلوبات الأخرى التي يتم تصنيفها ضمن المستوى الثاني على أساس المعطيات الجديدة بالملاحظة في السوق. إن القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف اختلافا جوهريا عن قيمها الدفترية.

فيما يلي الأساليب والفرضيات المستخدمة لتحديد القيم العادلة للأدوات المالية غير المسجلة بالقيمة العادلة في البيانات المالية:

#### موجودات تقارب قيمها العادلة قيمها الدفترية

بالنسبة للموجودات المالية والمطلوبات المالية ذات فترات الاستحقاق القصيرة (أقل من ثلاثة أشهر)، من المفترض أن القيم الدفترية تقارب قيمها العادلة. يتم تطبيق هذا الافتراض للودائع تحت الطلب وحسابات التوفير ذات فترات الاستحقاق غير المحددة.

#### أدوات مالية بأسعار ثابتة

يتم تقدير القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية بأسعار ثابتة والمدرجة بالتكلفة المطفأة من خلال مقارنة أسعار الفائدة السوقية عند تسجيلها المبدئي بأسعار السوق الحالية للأدوات المالية المشابهة. تستند القيمة العادلة المقدر للودائع المحملة بفائدة ثابتة على التدفقات النقدية المخصصة باستخدام معدلات الفائدة السائدة في أسواق المال للديون التي تحمل نفس الائتمان ونفس فترة الاستحقاق. بالنسبة للأدوات الأخرى ذات الأسعار المتغيرة، يتم تعديلها لتعكس التغير في هوامش الائتمان المطلوبة منذ التسجيل المبدئي بالأداة.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٣٠ كفاية رأس المال

تدير المجموعة بشكل فعال الهيكل الرأسمالي لتغطية المخاطر المتأصلة في العمل. وتتم مراقبة كفاية رأس مال المجموعة باستخدام، من بين مقاييس أخرى، القواعد والنسب الموضوعة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية («قواعد / نسب بازل») والتي يتبناها مصرف الإمارات العربية المتحدة في الإشراف على البنك.

## إدارة رأس المال

إن أهداف المجموعة الرئيسية من إدارة رأس المال هي ضمان التزام المجموعة بالمتطلبات الرأسمالية المفروضة من جهات خارجية ومحافظة المجموعة على تصنيف ائتماني قوي ومعدلات رأسمالية صحية من أجل دعم أعمال المجموعة وزيادة حصص المساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة قاعدة رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية وسمات المخاطر التي تتعرض لها أنشطتها. ومن أجل المحافظة على قاعدة رأس المال أو تعديلها، فقد تقوم المجموعة بتعديل قيمة دفعات توزيعات الأرباح الموزعة على المساهمين أو إعادة رأس المال إليهم أو إصدار أسهم جديدة. لم تطرأ أي تغييرات على الأهداف والسياسات والعمليات عن السنوات السابقة.

فيما يلي حسابات نسبة المخاطر للموجودات، وفقاً لإرشادات كفاية رأس المال طبقاً لاتفاقية بازل ٢ الموضوعة للقطاع المصرفي العالمي:

٢٠١٥	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم

## التعرضات المرجحة بالمخاطر

١٦,٦٢٦,٥٠٨	١٥,٣٧,٥٤٧	مخاطر الائتمان
٨٠,٢٣	١٧٢,٢٧٦	مخاطر السوق
٢,٢٧٩,٠١٧	٢,١٨٥,٦٨٥	مخاطر التشغيل
١٨,٩٨٥,٥٤٨	١٧,٣٩٥,٥٠٨	مجموع التعرضات المرجحة بالمخاطر

## الشريحة الأولى والشريحة الثانية من رأس المال

٢,٦٤٧,٧٢٥	٢,١٢٤,٣٦١	الشريحة الأولى من رأس المال
١٣,٠٦١	١٥,٣٢٥	الشريحة الثانية من رأس المال
٢,٧٧٧,٧٨٦	٢,٢٧٤,٦٨٦	قاعدة رأس المال

## نسبة رأس المال:

٪١٤.٦	٪١٣.١	مجموع رأس المال النظامي كنسبة من مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
٪١٣.٩	٪١٢.٢	مجموع الشريحة الأولى من رأس المال النظامي كنسبة من مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر

يتكون رأس المال التنظيمي بصفة أساسية من الشريحة الأولى من رأس المال، وتشمل رأس المال، وعلاوة الإصدار، والأرباح المحتجزة التي تتضمن أرباح السنة الحالية، وتحويل العملات الأجنبية، ناقصاً توزيعات الأرباح المستحقة. يتم إجراء تعديلات على النتائج والاحتياطات المبينة على المعايير الدولية للتقارير المالية على النحو الذي نص عليه مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. العنصر الآخر من عناصر رأس المال التنظيمي هو الشريحة الثانية لرأس المال التي تشمل المخصصات العامة والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة.

التزمت المجموعة بكافة المتطلبات الموضوعة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي فيما يتعلق بكفاية رأس المال.

## ٣١ مساهمات اجتماعية

بلغت المساهمات الاجتماعية خلال السنة لا شيء درهم (٢٠١٥: ٥٥٥,٠٠٠ درهم).

## ٣٢ أخطاء الفترة السابقة

## إعادة تقييم استثمار عقاري

أثناء عملية تقييم الاستثمار العقاري، كان هناك خطأ في تقييم الاستثمار العقاري المدرج في البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، وتم تصويب هذا الخطأ في السنة الحالية. أدى هذا الخطأ إلى المبالغة في تقدير القيمة الدفترية للاستثمار العقاري وصافي الربح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بمبلغ ١٨,٠٠٠,٠٠٠ درهم. تم تعديل تأثير هذا الخطأ المتعلق بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مقابل الأرباح المحتجزة كما في ١ يناير ٢٠١٥ و ١ يناير ٢٠١٦.

## فاعلية التحوط

يستثمر البنك في سندات بمعدلات ثابتة يتم تصنيفها كمناخلة للبيع وتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة للقيمة العادلة. ومن أجل التحوط ضد هذه المخاطر، أبرم البنك عقود مقايضات معدلات الفائدة مع مختلف الأطراف المقابلة. وقد قام البنك بتصنيف هذه العقود كأدوات تحوط والسندات كبنود تحوط.

وخلال السنة الحالية، أجرى البنك بمساعدة خبير مستقل اختبارات فعالية التحوط لكافة علاقات التحوط. وعلى الرغم من أن هذه الاختبارات لبت معايير فعالية التحوط، بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بأثر رجعي ومستقبلي، كان هناك عدم فاعلية تم تحديده فيما يتعلق بهذه العلاقات في السنوات السابقة، وقد نتج عن عدم الفاعلية مبالغة في تقدير بيان الدخل للمجموعة، الأمر الذي أدى إلى خسارة متراكمة بقيمة ٣٢ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. وينبغي عكس هذه الخسارة من احتياطي القيمة العادلة في حقوق الملكية وتسجيلها في بيان الدخل في سنوات سابقة.

وبالتالي، وكما هو مبين أدناه، فإن الخسارة المتعلقة بسنة ٢٠١٤ والبالغ قيمتها ١٥,١ مليون درهم تم تسجيلها ضمن الأرباح المحتجزة المرحلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ والتي تم تعديلها لتصحيح الأخطاء. وبالمثل، فقد تم تسجيل خسارة بقيمة ١٦,٩ مليون درهم متعلقة بسنة ٢٠١٥ في بيان الدخل الموحد المقارن للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، وهو ما تم تصحيحه وتعديله وفقاً لذلك.

فيما يلي تأثير تصحيح أخطاء الفترة السابقة هذه على نتائج المجموعة المالية:

بيان المركز المالي الموحد	استثمار عقاري	أرباح محتجزة	تغيرات متراكمة
	ألف درهم	ألف درهم	في القيمة العادلة
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	١١,٧٩٤	٩١٤,٧٥٩	(٦٦,٨٩٣)
قبل التعديل	(١٨,٠٠٠)	(١٨,٠٠٠)	-
إعادة تقييم استثمار عقاري	-	(١٥,١٤٧)	١٥,١٤٧
فاعلية التحوط	٩٢,٧٩٤	٨٨١,٦١٢	(٥١,٧٤٦)
بعد التعديل			

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٣٢ أخطاء الفترة السابقة (تابع)

بيان الدخل	بيان الدخل الشامل الأخر	استثمار عقاري	أرباح محتجزة	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	بيان الدخل
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥					
قبل التعديل	(١٦٦,١٤٧)	٩٦,٠٠٠	٤٠٤,٨٩٠	(١٠٩,٨٦٦)	
تأثير أخطاء ٢٠١٤ المرحلة:					
إعادة تقييم استثمار عقاري	-	(١٨,٠٠٠)	(١٨,٠٠٠)	-	
عدم فاعلية التحوط	-	-	(١٥,١٤٧)	١٥,١٤٧	
تأثير أخطاء ٢٠١٥:					
عدم فاعلية التحوط	(١٦,٩٤٩)	-	(١٦,٩٤٩)	١٦,٩٤٩	
بعد التعديل	(١٨٣,٠٩٦)	٧٨,٠٠٠	٣٥٤,٧٩٤	(٧٧,٧٧٠)	

لم يتم عرض الميزانية العمومية كما في ١ يناير ٢٠١٥ في هذه البيانات المالية الموحدة لأن تأثير أخطاء الفترة السابقة المتعلقة بسنة ٢٠١٤ لم تعتبر جوهرية في سياق الميزانية العمومية كما في ذلك التاريخ.



# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ - القاعدة ٣

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

تم إعداد هذه الإفصاحات وفقاً للتعميم رقم ٢٠٠٩/٢٧ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وهي تتوافق مع أحكام اتفاقية بازل ٢ بشأن حسابات كفاية رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ التي تم إعدادها وفقاً لأحكام التعميم. يمكن الرجوع إلى البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ للحصول على مزيد من التفاصيل التي تُعتبر ذات صلة بهذا الشأن فقط.

ترتبط هذه الإفصاحات بعمليات البنك العربي المتحد («البنك») وشركته التابعة («المجموعة») كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ - القاعدة ٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

تم إعداد هذه الإفصاحات وفقاً للتعميم رقم ٢٧/٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وهي تتوافق مع أحكام اتفاقية بازل ٢ بشأن حسابات كفاية رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ التي تم إعدادها وفقاً لأحكام التعميم. يمكن الرجوع إلى البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ للحصول على مزيد من التفاصيل التي تُعتبر ذات صلة بهذا الشأن فقط.

ترتبط هذه الإفصاحات بعمليات البنك العربي المتحد («البنك») وشركته التابعة («المجموعة») كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

### أ- هيكل رأس المال

الفئة	ملخص للشروط والأحكام والسمات الأساسية	٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٥ ألف درهم
<b>الشرح ١ من رأس المال</b>			
١ - رأس المال المدفوع	أسهم عادية بقيمة ١ درهم للسهم	١,٣٧٥,٠٣٣	١,١٤٥,٨٦١
٢ - الاحتياطيات			
أ - الاحتياطي القانوني (بما في ذلك علاوة الأسهم)	وفقاً للمادة ١٩٢ من قانون الشركات التجارية بدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤	٤٩٥,٢١٤	٤٩٥,٢١٤
ب - الاحتياطي الخاص	وفقاً للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠	٤١٢,٦٥٩	٤١٢,٦٥٩
ج - الاحتياطي العام	وفقاً لقرار المساهمين بشأن توصية مجلس الإدارة	٩,٣١١	٩,٣١١
د - الأرباح المحتجزة	بعد تحويل صافي الأرباح ولكن قبل الاعتمادات للسنة.	٤٠٤,٨٩	٩١٤,٧٥٩
الشرح ١ من رأس المال - إجمالي فرعي		٢,٦٩٧,١٠٧	٢,٩٧٧,٨٠٤
<b>الشرح ٢ من رأس المال</b>			
المخصصات العامة	وفقاً لشروط الأحكام الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٢٠٧,٦٩	٢٤٢,٨٠٧
احتياطي إعادة التقييم	احتياطي إعادة التقييم لوجودات البنك العقارية	٧١٤	٧٥٠
التغيرات المترابطة في القيم العادلة	الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المتاحة للبيع	(١٠٩,٨٦٦)	(٦٦,٨٩٣)
ناقصاً: اقتطاعات البنود غير المسموح بها	احتياطي إعادة التقييم لوجودات البنك العقارية	(٧١٤)	(٧٥٠)
الشرح ٢ من رأس المال - إجمالي فرعي		٩٧,٨٢٤	١٧٥,٩١٤
<b>الشرح ٣ من رأس المال</b>			
إجمالي رأس المال المصرح به بعد الاقتطاعات - قاعدة رأس المال		٢,٧٩٤,٩٣١	٣,١٥٣,٧١٨

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ – القاعدة ٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ب - كفاية رأس المال

#### أ) الإفصاحات النوعية

يتبع البنك منهج قياسي لاحتساب مخاطر الائتمان ومخاطر السوق، ومنهج المؤشر الأساسي لمخاطر التشغيل، من حيث التوجيهات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بموجب التعميم رقم ٢٧/٢٠٠٩ بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ فيما يتعلق بتطبيق اتفاقية بازل ٢ المتعلقة برأس المال.

#### أهداف وسياسات إدارة المخاطر

قام البنك بإنشاء قسم لإدارة مخاطر المجموعة يترأسه مدير إدارة المخاطر. إن هذا القسم مسؤول عن إدارة كافة قطاعات المخاطر الثلاثة المتمثلة في مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية. كما قام البنك أيضاً بإنشاء لجنة تدقيق تابعة للمجلس ولجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس، التي تقوم بدورها باعتماد سياسات البنك فيما يتعلق بكافة أعمال التدقيق وإدارة المخاطر، كما تقوم أيضاً بالإشراف على قسيمي التدقيق وإدارة المخاطر لدى البنك. تعمل هذه الخطوات على ضمان وضع إطار عام محكم لإدارة المخاطر من شأنه تحديد كافة المخاطر ذات الصلة بصورة متناسقة.

#### – مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في مخاطر تعرض البنك لخسائر مالية في حال عجز أحد العملاء أو طرف مقابل عن الوفاء بالتزام ما. تنشأ تلك المخاطر من الإقراض والتمويل التجاري والخزينة وأنشطة أخرى يقوم بها البنك. تتم مراقبة مخاطر الائتمان بصورة متداولة وفقاً للسياسات الائتمانية التي تحدد بوضوح صلاحيات وسياسات وإجراءات الإقراض. تنطوي إدارة مخاطر الائتمان أيضاً على مراقبة تركيزات المخاطر حسب قطاع العمل والموقع الجغرافي.

قام البنك بوضع إجراءات لمراجعة جودة الائتمان بغرض تحديد التغييرات الممكنة في جدارة الأطراف المقابلة بشكل مبكر، وتتضمن مراجعات الضمانات بصورة منتظمة. يتم وضع حدود للأطراف المقابلة باستخدام نظام تصنيف مخاطر الائتمان الذي يحدد لكل طرف مقابل معدل للمخاطر. تخضع معدلات المخاطر لمراجعة منتظمة. إن إجراءات مراجعة جودة الائتمان تسمح للبنك بإجراء تقييم للخسائر المحتملة كنتيجة للمخاطر التي تتعرض لها والقيام بإجراء تصحيحي.

#### – مخاطر السوق

تتألف مخاطر السوق لدى البنك بصورة رئيسية من مخاطر أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم.

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من احتمالية أن تؤثر التغييرات في أسعار الفائدة على الأرباح المستقبلية أو على القيمة العادلة للأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم التوافق أو الفجوات بين قيم الموجودات والمطلوبات وبين الأدوات خارج بيان المركز المالي والتي تستحق أو تتم إعادة تسعيرها خلال فترة محددة. يقوم قسم الخزينة لدى البنك بإدارة هذه المخاطر من خلال مراقبة هذه الفجوات بصورة منتظمة.

إن التقلبات في أسعار صرف مختلف العملات الأجنبية هي أحد المصادر التي تنشأ عنها مخاطر صرف العملات الأجنبية. قام مجلس الإدارة بوضع حدود على المراكز المفتوحة لسرف العملات الأجنبية، وذلك بغرض إدارة مثل هذه المخاطر. تتم مراقبة مراكز صرف العملات الأجنبية هذه بصورة يومية ويتم استخدام استراتيجيات التحوط من قبل قسم الخزينة لضمان الاحتفاظ بالمراكز ضمن الحدود الموضوعة.

تنشأ مخاطر الأسهم نتيجة التقلبات في أسعار أسهم الملكية لدى البنك. يتم تجنب هذه المخاطر من خلال الحفاظ على التعرضات ضمن أدنى مستوى، بالإضافة إلى مراقبة هذه الأسعار بصورة منتظمة.

بالإضافة إلى سبل الحماية الواردة أعلاه، تتم أيضاً مراجعة مخاطر السوق بصورة منتظمة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات لدى البنك، ويتم اتخاذ الإجراءات التصحيحية عندما تقتضي الضرورة.

#### – المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسارة الناتجة عن تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو الاحتيال أو الأحداث الخارجية. عندما تعجز الأنظمة الرقابية عن أداء عملها، يمكن أن يترتب على المخاطر التشغيلية ضرراً للسمعة ويكون لذلك آثار قانونية أو تشريعية أو تؤدي إلى الخسارة المالية.

لا يتوقع البنك أن يتجنب كافة المخاطر التشغيلية، ولكن من خلال إطار رقابي ومن خلال متابعة ومواجهة المخاطر المحتملة، يستطيع البنك أن يدير هذه المخاطر. تشمل الأنظمة الرقابية على الفصل بين المهام بصورة فعالة ووضع إجراءات للدخول على الأنظمة والتفويض والتنسوية وتدريب العاملين وعمليات التقييم (يتضمن ذلك استخدام التدقيق الداخلي).

## ب - كفاية رأس المال (تابع)

## ب - الإفصاحات الكمية

وفقاً لأحكام التعميم رقم ٢٧ / ٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، تم تحديد الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال بنسبة ١٢٪ من الموجودات المرجحة للمخاطر. فيما يلي حسابات معدل كفاية رأس المال لدى المجموعة:

٢٠١٥	٢٠١٦	الفئة
ألف درهم	ألف درهم	
		الموجودات المرجحة للمخاطر
١٩,٤٢٤,٥٧٦	١٦,٦١٥,١٦٥	١. مخاطر الائتمان – المنهج القياسي
٧٥,٥٦٨	٨٠,٠٢٣	٢. مخاطر السوق – المنهج القياسي
١,٩٩٩,٧٦٣	٢,٢٧٩,٠١٧	٣. المخاطر التشغيلية – منهج المؤشر الأساسي
٢١,٤٩٩,٧٠٧	١٨,٩٧٤,٢٠٥	إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر
٣,١٥٣,٧١٨	٢,٧٩٤,٩٣١	قاعدة رأس المال
		معدل رأس المال (%)
١٤.٧٪	١٤.٧٪	أ. إجمالي للمجموعة
١٣.٩٪	١٤.٢٪	ب. معدل الشق فقط للمجموعة

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ – القاعدة ٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ج - مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي

١ - تفاصيل حول التعرضات للمخاطر والحد من المخاطر والموجودات المرجحة للمخاطر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

التعرضات داخل وخارج بيان المركز المالي	المخصص المحدد والفائدة المعلقة	التعرض قبل الحد من مخاطر الائتمان	الحد من مخاطر الائتمان	التعرض بعد الحد من مخاطر الائتمان	التعرضات بعد عوامل تحويل الائتمان	الموجودات المرجحة للمخاطر	الفئة
(الإجمالي) القائم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٢٠٦,١٠٦	-	٣,٢٠٦,١٠٦	-	٣,٢٠٦,١٠٦	٣,٢٠٦,١٠٦	-	المطالبات الخاصة بالجهات السيادية
١,٤٤٣,٤١١	-	١,٤٤٣,٤١١	-	١,٤٤٣,٤١١	١,٤٤٣,٤١١	-	المطالبات الخاصة بالهيئات العامة الحكومية غير المركزية
-	-	-	-	-	-	-	المطالبات الخاصة ببنوك التنمية متعددة الأطراف
٢,٢٣٢,٧٢٩	-	٢,٢٣٢,٧٢٩	-	٢,٢٣٢,٧٢٩	٢,١٦١,٨٣٧	٩٦٠,٤٢٣	المطالبات الخاصة بالبنوك المطالبات الخاصة بشركات الأوراق المالية
١٢,٧٥٨,٤٧١	-	١٢,٧٥٨,٤٧١	-	١٢,٧٥٨,٤٧١	١١,٤٤٦,٨١٨	٩,٦٦٨,١٢٥	المطالبات الخاصة بالشركات
٢,٥٦٠,٩١٣	-	٢,٥٦٠,٩١٣	-	٢,٥٦٠,٩١٣	٢,٥٦٠,٩١٣	١,٩٣١,١٦١	المطالبات المدرجة في محفظة الأفراد النظامية
٢,٠٧٠,٤٥١	-	٢,٠٧٠,٤٥١	-	٢,٠٧٠,٤٥١	٢,٠٧٠,٤٥١	٧٣٤,٩٩٢	المطالبات المضمونة بعقار سكني
١,٥٨٦,٩٦٠	-	١,٥٨٦,٩٦٠	-	١,٥٨٦,٩٦٠	١,٥٨٦,٩٦٠	١,٥٧١,٤٤٥	المطالبات المضمونة بعقار تجاري
٦٦١,١٥	(٤٢٢,٣٩١)	٢٣٨,٧٥٩	-	٢٣٨,٧٥٩	٢٣٨,٧٥٩	٢٥٨,١٢٤	قروض متأخرة السداد
-	-	-	-	-	-	-	العثات ذات المخاطر العالية
١,٦٢٦,٣١٨	-	١,٦٢٦,٣١٨	-	١,٦٢٦,٣١٨	١,٦٢٦,٣١٨	١,٤٩٠,٨٩٥	الموجودات الأخرى المطالبات الخاصة بموجودات على شكل أوراق مالية
-	-	-	-	-	-	-	الأدوات المشتقة الائتمانية (حماية مبيعات البنوك)
٢٨,١٤٦,٥٠٩	(٤٢٢,٣٩١)	٢٧,٧٢٤,١١٨	-	٢٧,٧٢٤,١١٨	٢٦,٣٤١,٥٧٣	١٦,٦١٥,١٦٥	<b>الإجمالي</b>

ج - مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

١- تفاصيل حول التعرضات للمخاطر والحد من المخاطر والموجودات المرجحة للمخاطر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

الفئة	التعرضات داخل وخارج بيان المركز المالي	المخصص المحدد والفائدة المعلقة	التعرض قبل الحد من مخاطر الائتمان	الحد من مخاطر الائتمان	التعرض بعد الحد من مخاطر الائتمان	التعرضات بعد عوامل تحويل الائتمان	الموجودات المرجحة للمخاطر
	(الإجمالي) القائمة	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطالبات الخاصة بالجهات السيادية	٢,١٢٤,٩٩٠	-	٢,١٢٤,٩٩٠	-	٢,١٢٤,٩٩٠	٢,١٢٤,٩٩٠	-
المطالبات الخاصة بالهيئات العامة الحكومية غير المركزية	٨٧,٠٠٤	-	٨٧,٠٠٤	-	٨٧,٠٠٤	٨٧,٠٠٤	-
المطالبات الخاصة ببنوك التنمية متعددة الأطراف	-	-	-	-	-	-	-
المطالبات الخاصة بالبنوك	٣,٢٣٠,٩٣٩	-	٣,٢٣٠,٩٣٩	-	٣,٢٣٠,٩٣٩	٣,١٢٥,٤٣٥	
المطالبات الخاصة بشركات الأوراق المالية	-	-	-	-	-	-	-
المطالبات الخاصة بالشركات	١٥,٢٩٤,٨٨١	-	١٥,٢٩٤,٨٨١	-	١٥,٢٩٤,٨٨١	١١,٨٤٨,٦٣٢	
المطالبات المدرجة في محفظة الأفراد النظامية	٣,٢٩٣,٤١٤	-	٣,٢٩٣,٤١٤	-	٣,٢٩٣,٤١٤	٢,٤٨٦,٥٠٧	
المطالبات المضمونة بعقار سكني	٢,٠٥١,٨٩٧	-	٢,٠٥١,٨٩٧	-	٢,٠٥١,٨٩٧	٧٤٧,٥٧	
المطالبات المضمونة بعقار تجاري	١,٤٤٠,٠٨٠	-	١,٤٤٠,٠٨٠	-	١,٤٤٠,٠٨٠	١,٤٠٧,٦٣٢	
فروض متأخرة السداد	٤٧٢,٨٦٦	(٢٥٩,٢٥٥)	٢١٣,٨٤١	-	٢١٣,٨٤١	٢٥٣,٧١٤	
الفئات ذات المخاطر العالية	-	-	-	-	-	-	-
الموجودات الأخرى	١,٦٧٢,٢٦١	-	١,٦٧٢,٢٦١	-	١,٦٧٢,٢٦١	١,٥٥٠,٠٨٦	
المطالبات الخاصة بموجودات على شكل أوراق مالية	-	-	-	-	-	-	-
الأدوات المشتقة الائتمانية (حماية مبيعات البنوك)	-	-	-	-	-	-	-
الإجمالي	٣٠,٤٥١,٣٦٨	(٢٥٩,٢٥٥)	٣٠,١٩٢,٣٤٣	-	٣٠,١٩٢,٣٤٣	٢٥,٨٥٢,٣٤٧	١٩,٤٢٤,٥٧٦

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ – القاعدة ٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ج- مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

٢- تفاصيل حول التعرضات للمخاطر حسب قطاع العمل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الفئة	قروض وسلفيات آلف درهم	استثمارات آلف درهم	موجودات أخرى آلف درهم	إجمالي الممول آلف درهم	خارج بيان المركز المالي آلف درهم	إجمالي غير الممول آلف درهم	الإجمالي آلف درهم
الزراعة والماشية والأسماك	-	-	-	-	-	-	-
الصناعات الاستخراجية	٤٣,١٦٨	-	-	٤٣,١٦٨	٩,١٧٦	٩,١٧٦	٥٢,٣٤٤
الصناعات التحويلية	٢,١٥١,٥٥٥	-	١٨٥,٩٢٧	٢,٣٣٧,٤٨٢	٨٧٦,٧٤	٨٧٦,٧٤	٣,٢١٤,٢٢٢
الكهرباء والغاز والمياه	٢٨,٢٩٤	-	-	٢٨,٢٩٤	٢٠,٢٦٤	٢٠,٢٦٤	٤٨,٥٥٨
الإينشاء	٧٨٣,٦٤١	-	١٠,٤٥٨	٧٩٤,٠٩٩	١,٢٨١,٠٩٠	١,٢٨١,٠٩٠	٢,٠٧٥,١٨٩
تجارة الجملة / التجزئة	٢,٨٨٧,٢٩٧	-	٤٠٢,٩٩٤	٣,٢٩٠,٢٩١	٧٢٥,٦٣	٧٢٥,٦٣	٤,٠١٥,٩٢١
المطاعم والفنادق	-	-	-	-	-	-	-
النقل والتخزين والاتصالات	٤٨١,٨٩٥	-	-	٤٨١,٨٩٥	١٨٣,٨٤٨	١٨٣,٨٤٨	٦٦٥,٧٤٣
العقارات وخدمات الأعمال	-	-	-	-	-	-	-
الخدمات الاجتماعية والخاصة	١,٣٦٢,٤١٠	-	٤٠,٣٦٢	١,٤٠٢,٧٧٢	١٧٢,٧١٩	١٧٢,٧١٩	١,٥٧٥,٤٩١
قطاع الخدمات المالية	١,٣٧٤,٤٢٢	٤٠١,١٥٥	٣,٩٤٧,٠٢١	٥,٧٢٢,٥٩٨	٣٦٦,٥٨٥	٣٦٦,٥٨٥	٦,٠٨٩,١٨٣
الحكومة	٦٩٣,٤٣١	٢,١٥٨,١٩٥	-	٢,٨٥١,٦٢٦	-	-	٢,٨٥١,٦٢٦
منزلي / شخصي	٦,٦٨٢,٢٧٢	-	-	٦,٦٨٢,٢٧٢	٣٨,٩٣٩	٣٨,٩٣٩	٦,٧٢١,٢١١
أخرى	٢,٢٧١	-	٨٣٤,٥٣٦	٨٣٦,٨٠٧	٢١٤	٢١٤	٨٣٧,٠٢١
<b>الإجمالي</b>	<b>١٦,٤٩٠,٦٥٦</b>	<b>٢,٥٥٩,٣٥٠</b>	<b>٥,٤٢١,٢٩٨</b>	<b>٢٤,٤٧١,٣٠٤</b>	<b>٣,٦٧٥,٢٠٥</b>	<b>٣,٦٧٥,٢٠٥</b>	<b>٢٨,١٤٦,٥٠٩</b>

ج- مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

٢- تفاصيل حول التعرضات للمخاطر حسب قطاع العمل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

الرفقة	قروض وسلفيات	استثمارات	موجودات أخرى	إجمالي الممول	خارج بيان المركز المالي	إجمالي غير الممول	الإجمالي
	آلف درهم	آلف درهم	آلف درهم	آلف درهم	آلف درهم	آلف درهم	آلف درهم
الزراعة والماشية والأسماك	٩,١٩	-	-	٩,١٩	٣٦٤	٣٦٤	٩,٣٨٣
الصناعات الاستخراجية	٥٦,٧٧٤	-	-	٥٦,٧٧٤	٨,٨٤٠	٨,٨٤٠	٦٥,٦١٤
الصناعات التحويلية	٢,٤١١,٤٨٠	-	٢٩٣,٦٩٢	٢,٧٠٥,١٧٢	٩٦٤,١٦	٩٦٤,١٦	٣,٦٦٩,١٨٨
الكهرباء والغاز والمياه	٩٦,٩٩٧	-	-	٩٦,٩٩٧	٢٥,٩٢٩	٢٥,٩٢٩	١٢٢,٩٢٦
الإنبشاء	٦٨٦,٩٤٣	-	٥٢,٦٦٧	٧٣٩,٦١	١,٤١٢,٢٧٩	١,٤١٢,٢٧٩	٢,١٦٠,٨٨٩
تجارة الجملة / التجزئة	٣,٩٢٤,٨٧٨	-	٤٠٢,١٦٩	٤,٣٢٧,٠٤٧	٩٨٠,٨٥٥	٩٨٠,٨٥٥	٥,٣٠٧,٩٠٢
المطاعم والفنادق	-	-	-	-	-	-	-
النقل والتخزين والاتصالات	٤٨٥,٤٦	-	-	٤٨٥,٤٦	٢٣٠,٥٢٢	٢٣٠,٥٢٢	٧١٥,٩٨٢
العقارات وخدمات الأعمال	-	-	-	-	-	-	-
الخدمات الاجتماعية والخاصة	١,٢٨٩,٨٥٩	١٦٩,٩٠٧	٦٠,١٢	١,٥١٩,٨٦٨	١٩٨,٢٧٢	١٩٨,٢٧٢	١,٧١٨,١٤٠
قطاع الخدمات المالية	١,٢٤٨,٥٥٥	٣٠٣,٦٧	٣,٧٥٥,٨٧٢	٥,٣٠٨,٠٩٧	٣٧٨,٩	٣٧٨,٩	٥,٦٨٦,٩٩٧
الحكومة	٥٠,١٧٣	١,٨٩٨,٥٦٠	-	٢,٤٠٠,٢٩٠	-	-	٢,٤٠٠,٢٩٠
منزلي / شخصي	٧,٧٤٥,٧٠٩	-	-	٧,٧٤٥,٧٠٩	١٨,٨٦٧	١٨,٨٦٧	٧,٧٦٤,٥٧٦
أخرى	٩,٠٣٠	١١٤,٣٩٣	٦٨,١٠٨	٨٠٣,٥٣١	٢٥,٩٥٥	٢٥,٩٥٥	٨٢٩,٤٨١
<b>الإجمالي</b>	<b>١٨,٤٦٦,٤٣٤</b>	<b>٢,٤٨٦,٥٣٠</b>	<b>٥,٢٤٤,٦١٠</b>	<b>٢٦,١٩٧,٥٧٤</b>	<b>٤,٢٥٣,٧٣٤</b>	<b>٤,٢٥٣,٧٣٤</b>	<b>٣٠,٤٥١,٣٦٨</b>

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ – القاعدة ٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ج- مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

#### ٣- إجمالي التعرض وفقاً للمنهج القياسي القائم على التصنيفات الخارجية

##### (أ) الإفصاحات النوعية

لأغراض احتساب الموجودات المرجحة للمخاطر، يأخذ البنك بعين الاعتبار التصنيفات المحددة من قبل مؤسسة «موديز» و«فتش» و«إس أند بي» و«كابيتال إنتلجينس»، (مؤسسات تصنيف الائتمان الخارجية) كما هي معتمدة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

##### (ب) الإفصاحات الكمية

#### إجمالي التعرض قبل الحد من مخاطر الائتمان

الفئة	٢٠١٥		٢٠١٦		الإجمالي
	غير مصنفة آلف درهم	مصنفة آلف درهم	غير مصنفة آلف درهم	إجمالي آلف درهم	
المطالبات الخاصة بالجهات السيادية	٢٧٥,٣٦٤	١,٨٤٩,٦٢٦	٦,٨٥٠	٣,٢٠٦,١٠٦	٣,١٤٥,٢٥٧
المطالبات الخاصة بالهيئات العامة الحكومية غير المركزية	٥٠,٧٢٩	٣٦٨,٣١١	٨٦٦,٦٨	١,٤٤٣,٤١١	٥٧٦,٧٣١
المطالبات الخاصة ببنوك التنمية متعددة الأطراف	-	-	-	-	-
المطالبات الخاصة بالبنوك المطالبات الخاصة بشركات الأوراق المالية	٥٨,٠٦٦	٣,١٧٢,٨٧٣	١٣٩,٣٤٤	٢,٢٣٢,٧٢٩	٢,٠٩٣,٣٨٤
المطالبات الخاصة بالشركات	١٤,٣٤٧,٦٦٨	٩٤٧,٧١٣	١١,٧٦٥,١٩٣	١٢,٧٥٨,٤٧١	٩٩٣,٢٧٨
المطالبات المدرجة في محفظة الأفراد النظامية	٣,٢٩٣,٤١٤	-	٢,٥٦٠,٩١٣	٢,٥٦٠,٩١٣	-
المطالبات المضمونة بعقار سكني	٢,٠٥١,٨٩٧	-	٢,٠٧٠,٤٥١	٢,٠٧٠,٤٥١	-
المطالبات المضمونة بعقار تجاري	١,٤٤٠,٠٨٠	-	١,٥٨٦,٩٦٠	١,٥٨٦,٩٦٠	-
قروض متأخرة السداد	٢١٣,٨٤١	-	٢٣٨,٧٥٩	٢٣٨,٧٥٩	-
الفئات ذات المخاطر العالية	-	-	-	-	-
الموجودات الأخرى المطالبات الخاصة بموجودات على شكل أوراق مالية	١,٦٦٢,٢٦١	١,٦٦٠,٢٣٧	١,٦٢٦,٣١٨	١,٦٢٦,٣١٨	٩,٣٣٦
الأدوات المشتقة الائتمانية (حماية مبيعات البنوك)	-	-	-	-	-
<b>الإجمالي</b>	<b>٢٣,٨٤١,٧٩٦</b>	<b>٦,٣٥٠,٥٤٧</b>	<b>٢٧,٧٢٤,١١٨</b>	<b>٢٠,٩٠٦,١٣٢</b>	<b>٦,٨١٧,٩٨٦</b>

### ج- مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

#### ٤- التعرض للمخاطر حسب نوع العملة

تتم معظم معاملات البنك بالعملة المحلية وبالتالي، فإن التعرض لمخاطر العملات الأجنبية محدود للغاية. لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة الإيضاح ٢٣ «إدارة المخاطر – مخاطر العملات» حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

#### ٥- التعرض للمخاطر حسب المنطقة الجغرافية

لدى البنك فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة فقط، وبالتالي فإن تعرضه للمخاطر يتركز بصورة رئيسية في دولة الإمارات العربية المتحدة. لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة الإيضاح ٢٣ «إدارة المخاطر – مخاطر الائتمان» حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

#### ٦- التعرض للمخاطر حسب قطاع العمل

لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة الإيضاح ٢٣ «إدارة المخاطر – مخاطر الائتمان» حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

#### ٧- التعرض للمخاطر حسب تواريخ الاستحقاق المتبقية

لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة الإيضاح ٢٣ «إدارة المخاطر – مخاطر السيولة» حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

#### ٨- القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة

##### أ) الإفصاحات النوعية

##### تعريف القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة

إن الحسابات التي تجاوزت موعد استحقاقها هي الحسابات التي لم يتم الوفاء بالالتزامات الخاصة بها عند استحقاقها.

يعتبر الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية أنها قد تعرضت لانخفاض في القيمة إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة وقوع حدث أو أكثر بعد الاعتراف المبدئي بهذا الأصل، وترتكز على التقديرات الموثوقة التي لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية الخاصة بالأصل المالي أو مجموعة الموجودات المالية.

قد تتضمن الأدلة على انخفاض القيمة: (أ) المؤشرات على أن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبات مالية كبيرة، (ب) احتمالية تعرض المقترض أو مجموعة من المقترضين للإفلاس أو قيامهم بأية إجراءات إعادة هيكلة مالية، (ج) العجز عن سداد أو التأخر في سداد الفائدة أو المبالغ الأصلية، (د) إجراء الحسابات بما لا يتوافق مع إرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، (هـ) عندما تكون هناك بيانات ملحوظة تشير إلى أن هناك انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، (و) عندما تتأخر المنشأة عن سداد أية ديون أو تواجه ظروف اقتصادية ينتج عنها العجز عن السداد.

### ج- مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

#### (أ) الإفصاحات النوعية (تابع)

وصف المناهج المتبعة لرصد المخصصات الخاصة والعامة:

#### المخصصات الخاصة

يتم رصد المخصص الخاص للقروض والسلفيات على النحو التالي:

- يتم رصد المخصصات الخاصة بحسابات الشركات بما يتوافق مع ما ذكر أعلاه، وبصورة محددة مع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

- يتم رصد المخصصات الخاصة بحسابات الأفراد على النحو التالي:

٢٥%	الحسابات دون قياسية
٥٠%	الحسابات المشكوك في تحصيلها
١٠٠%	حسابات الخسائر

#### المخصصات العامة

يتم رصد المخصصات العامة وفقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وفقاً لهذه التوجيهات، يتعين زيادة هذه المخصصات بشكل تدريجي حتى عام ٢٠١٤ حتى تصل إلى المستوى ٥.٥٪ من الموجودات المرجحة للمخاطر فيما يتعلق بالقروض والسلفيات والارتباطات خارج المركز المالي (باستثناء تلك التي تعرضت لانخفاض في القيمة)، فيتم احتسابها وفقاً للمنهج القياسي لاتفاقية بازل ٢.

ج- مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

ب) الإفصاحات الكمية

– القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة حسب قطاع العمل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ :

الفئة	تجاوزت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة				تعرضت لانخفاض في القيمة	المخصص والفائدة المتعلقة
	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٣٠ - ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٩٠ - ١٨٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ أكثر من ٩١ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٩١ يوماً		
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الزراعة والماشية والأسماك	-	-	٣٠	-	-	-
الصناعات الاستخراجية	١,٢٧١	٤١٧	٤,٠٨٨	٣,٢٤٤	-	-
الصناعات التحويلية	٣٩,٨٦١	٢٦,٢٨٢	٢٣,٥٤٥	١٦,٩١٥	٤١,٧٤	٦١,٨٦٥
الكهرباء والغاز والمياه	٢,٤٩٢	٥,٨٦٦	-	-	-	-
الإنبشاء	٣,٣٣٧	-	٣,٠٤٥	٢,١٠٧	٨٤,٦٠٩	٨٥,٣٣٨
تجارة الجملة / التجزئة	١١٥,٠١٤	١١٤,٥٩٥	٩٧,٦٢٣	١٠٣,٠١٦	٢٩٢,٤٠٥	٢١٧,٠٣٢
المطاعم والفنادق	-	-	-	-	-	-
النقل والتخزين والاتصالات	٣,١٥٨	١٢	٢,٠٠٣	٢,٧٥٦	٢,١٣٧	٥٧٠
العقارات وخدمات الأعمال	١٩,٥٦٤	٤٦٥	١٨٩	-	-	-
الخدمات الاجتماعية والخاصة	-	-	-	-	١٠,٧١٣	٦,٦٣٧
قطاع الخدمات المالية	١٣٢	-	-	-	-	-
الحكومة	-	-	-	-	-	-
منزلي / شخصي	٣٠٤,٥٨٦	٧٠,١٢٩	٣٨,٤٥٧	١,٣٨٠	٢٠٨,٦٩٢	٧١,٨٠٣
<b>الإجمالي</b>	<b>٤٨٩,٤١٥</b>	<b>٢١٧,٧٦٥</b>	<b>١٦٨,٩٥٥</b>	<b>١٢٩,٤٤٨</b>	<b>٦٦١,١٥</b>	<b>٤٢٢,٣٩١</b>

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ – القاعدة ٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ج- مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

#### ب) الإفصاحات الكمية (تابع)

– القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة حسب قطاع العمل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

المخصص والفائدة المتعلقة	قروض تعرضت لانخفاض في القيمة	تجاوزت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة				الغثة
		تجاوزت موعد استحقاقها منذ أكثر من ٩١ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٦١ – ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٣١ – ٦٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٣٠ – ٠ يوماً	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
–	–	٣٥	–	–	–	الزراعة والماشية والأسماك
–	–	–	–	–	–	الصناعات الاستخراجية
٢,٢٣٦	٢,٢٣٦	١٦,٢٩٣	١,٩٥١	٣,٩٨٨	٨,٧٠٣	الصناعات التحويلية
–	–	٤,٧٥٢	١,٧٧٨	١,٦٧٥	٨,٨	الكهرباء والغاز والمياه
١٢,٤١٨	٧٩,٣٤٩	٧,١٢٣	٢٦٢	٢٥٤	١٤,٨٠٣	الإنبشاء
٢٢٦,٢٤	٢٤٣,٢٧٢	٢٧,٠٠١	٢٢,١٨٦	١٨,٥٨٦	١٠٣,٧٨٨	تجارة الجملة / التجزئة
١٨,١٣١	٣٨,٨٤٥	–	–	–	–	المطاعم والفنادق
–	–	٣٨	٤	٤٠٨	٣١٣	النقل والتخزين والاتصالات
–	–	–	–	–	–	العقارات وخدمات الأعمال
–	–	–	–	–	–	الخدمات الاجتماعية والخاصة
–	–	–	–	–	٢٦١	قطاع الخدمات المالية
–	–	–	–	–	–	الحكومة
–	١٠٩,١٦٤	١٣,١٣١	١٩,١٠٧	٦٦,٩١٨	٢٧٧,٣٧	منزلي / شخصي
٢٥٩,٠٢٥	٤٧٢,٨٦٦	٦٨,٣٧٣	٤٥,٢٨٨	٩١,٨٢٩	٤١٤,٠٣٨	الإجمالي

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ – القاعدة ٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ج- مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

#### ب) الإفصاحات الكمية (تابع)

- القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة حسب المنطقة الجغرافية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

المنطقة الجغرافية	تجاوزت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة				قروض تعرضت لانخفاض في القيمة		المخصص والفائدة والمعلقة
	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٣٠ - ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٩٠ - ١٨٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ١٨٠ - ٣٦٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ أكثر من ٣٦٠ يوماً	ألف درهم	ألف درهم	
الإمارات العربية المتحدة	٤٨٩,٤١٥	٢١٧,٧٦٥	١٦٨,٩٥٠	١٢٩,٤٤٨	٦٦١,١٥٠	٤٢٢,٣٩١	
الإجمالي	٤٨٩,٤١٥	٢١٧,٧٦٥	١٦٨,٩٥٠	١٢٩,٤٤٨	٦٦١,١٥٠	٤٢٢,٣٩١	

- القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها وتعرضت لانخفاض في القيمة حسب المنطقة الجغرافية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

المنطقة الجغرافية	تجاوزت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة				قروض تعرضت لانخفاض في القيمة		المخصص والفائدة والمعلقة
	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٣٠ - ٩٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ٩٠ - ١٨٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ ١٨٠ - ٣٦٠ يوماً	تجاوزت موعد استحقاقها منذ أكثر من ٣٦٠ يوماً	ألف درهم	ألف درهم	
الإمارات العربية المتحدة	٤١٤,٣٨	٩١,٨٢٩	٤٥,٢٨٨	٦٨,٣٧٣	٤٧٢,٨٦٦	٢٥٩,٢٥	
الإجمالي	٤١٤,٣٨	٩١,٨٢٩	٤٥,٢٨٨	٦٨,٣٧٣	٤٧٢,٨٦٦	٢٥٩,٢٥	

تسوية التغيرات في مخصص القروض التي تعرضت لانخفاض في القيمة

	٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٥ ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	٥٠٠,٨٤٣	٢٦٣,٨٠٢
زائداً: المحمل على السنة		
مخصصات خاصة	٩٠,٨١٩	٢٩٥,٩٥٩
مخصصات عامة	٣٠,٨٣٠	٩٢,٠٥٠
ناقصاً: المشطوب من الديون التي تعرضت لانخفاض في القيمة	(٦١٧,٠١٢)	(١٥٠,٩٦٨)
ناقصاً: المسترد من القروض التي تم شطبها سابقاً	-	-
ناقصاً: إعادة قيد مخصصات القروض	(٣٠,٠٠٠)	-
ناقصاً: تسويات لمخصصات خسائر القرض	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر	٧٨٦,٤٨	٥٠٠,٨٤٣

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ – القاعدة ٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ج- مخاطر الائتمان وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

#### ٩- الحد من مخاطر الائتمان - الإفصاحات حول المنهج القياسي

##### (أ) الإفصاحات النوعية

قام البنك بوضع إجراءات مراجعة جودة الائتمان لتحديد التغيرات المحتملة في الجدارة الائتمانية للأطراف المتقابلة بشكل مبكر، بما في ذلك مراجعات الضمانات التي تتم بصورة منتظمة. تم وضع حدود للطرف المقابل عن طريق استخدام نظام تصنيف مخاطر الائتمان الذي يخصص فئة مخاطر لكل طرف مقابل. تخضع عملية تصنيف المخاطر إلى المراجعة بصورة منتظمة. إن إجراءات مراجعة جودة الائتمان تمكن البنك من تقييم الخسائر المحتملة من المخاطر التي يتعرض لها البنك واتخاذ الإجراءات التصحيحية المناسبة.

تعتمد قيمة ونوع الضمانات المطلوبة على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تم تنفيذ التوجيهات الخاصة بمدى قبول أنواع الضمانات ومعايير التقييم. تتمثل أنواع الضمانات الأساسية التي تم الحصول عليها في نقد وأوراق مالية ورهن على العقارات والمخزون والذمم المدينة التجارية. كما يحصل البنك أيضاً على ضمانات من الشركات الأهم مقابل القروض المقدمة إلى شركاتها التابعة وشركات المجموعة الأخرى.

يقوم البنك بمراقبة القيمة السوقية للضمانات، كما يطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية ذات الصلة. كما يقوم البنك أيضاً بمراقبة القيمة السوقية الخاصة بالضمانات التي تم الحصول عليها خلال مراجعته ومدى كفاية مخصص خسائر انخفاض القيمة. تتمثل سياسة البنك في استبعاد العقارات التي تم استردادها بطريقة منتظمة. يتم استخدام العوائد لتخفيض أو إعادة دفع المطالبة القائمة بشكل عام لا يقوم البنك بشغل العقارات التي تم استردادها لاستخدامها في الأعمال.

		٢٠١٦	٢٠١٥	التعرضات
		ألف درهم	ألف درهم	
		٢٧,٧٢٤,١١٨	٣,١٩٢,٣٤٣	إجمالي التعرض قبل الحد من مخاطر الائتمان
		-	-	الحد من مخاطر الائتمان
		-	-	- اقتطاعات مباشرة:
		-	-	تعرضات تتم تغطيتها بتسويات داخل بيان المركز المالي
		-	-	- الاستبدالات حسب أوزان المخاطر:
		-	-	تعرضات تتم تغطيتها بضمانات
		-	(١٥٩,٦٢٣)	من ١٠٪
		-	٣,٥٠٠	إلى ٢٠٪
		-	١٥٣,١٤٦	٥٠٪
		-	٢,٩٧٧	١٠٠٪
		-	(٣١٥)	تعرضات تتم تغطيتها بضمانات باتباع منهج بسيط
		(١,٢٤٣,٤٢٤)	(١,٣٢١,٦٥٦)	من ١٥٠٪
		-	-٢٦,١٨١	من ١٠٠٪
		١,٢٤٣,٤٢٤	١,٣٤٨,١٥٢	من ٧٥٪
		٢٧,٧٢٤,١١٨	٣,١٩٢,٣٤٣	إلى ٧٠٪
				صافي التعرضات بعد الحد من مخاطر الائتمان
		١٦,٦١٥,١٦٥	١٩,٤٢٤,٥٧٦	الموجودات المرجحة للمخاطر

## د- مخاطر السوق وفقاً للمنهج القياسي

### ١- رأس المال المطلوب مقابل مخاطر السوق والموجودات المعادلة المرجحة للمخاطر

٢٠١٥	٢٠١٦	
رأس المال المطلوب	رأس المال المطلوب	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٩٥٣	٩,٤٧٤	مخاطر أسعار الفائدة
-	-	مخاطر مركز الأسهم
١١٥	١٢٩	مخاطر صرف العملات الأجنبية
-	-	مخاطر السلع
-	-	مخاطر عقود الخيارات
٩,٠٦٨	٩,٦٠٣	إجمالي متطلبات رأس المال
٧٥,٥٦٨	٨٠,٢٣	الموجودات المرجحة للمخاطر (قسمة المتطلبات الرأسمالية على ١٢٪)

### ٢- مخاطر أسعار الفائدة

لدى البنك مخاطر أسعار فائدة بالقيمة الاسمية في السجلات التجارية، كما هو مبين أعلاه.

يوضح الجدول التالي الحساسية تجاه التغيرات المعقولة في أسعار الفائدة، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، كما، وهي مدرجة ضمن بيان الدخل للبنك. لم يكن هناك تأثير مادي على حقوق الملكية الخاصة بالبنك.

تتمثل حساسية بيان الدخل الموحد في تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لمدة سنة، بناءً على المعدل المتغير للموجودات المالية غير التجارية والمطلوبات المالية المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، بما في ذلك تأثير أدوات التحوط.

٢٠١٥	٢٠١٦	
التغير في نقاط	التغير في نقاط	
التغير في نقاط	التغير في نقاط	
إيرادات الفائدة	إيرادات الفائدة	
حساسية صافي	حساسية صافي	
إيرادات الفائدة	إيرادات الفائدة	
٢٤,٩٨٠	٦,٦٨٠	كافة العملات
-٢٤,٩٨	(٦,٦٨٠)	كافة العملات

### ٣- مخاطر مركز الأسهم

لا يوجد لدى البنك مركز الأسهم في السجلات التجارية، وبالتالي فإن رأس المال المطلوب لا شيء. إلا أنه، يوجد لدى البنك استثمارات قليلة في السجلات المصرفية ضمن فئة الاستثمارات المتاحة للبيع. لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة الإيضاح رقم ١٢ «الاستثمارات» حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

### ٤- مخاطر صرف العملات الأجنبية

يوضح المبلغ المبين أعلاه مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية في كل من السجلات المصرفية والتجارية. نظراً لثبات سعر صرف الدرهم الإماراتي أمام الدولار الأمريكي، سوف يتم استبعاد مخاطر صرف العملات الأجنبية التي تتم بالدولار الأمريكي ويعملات دول مجلس التعاون الخليجي المثبت سعر صرفها أمام سعر صرف الدولار الأمريكي. لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة الإيضاح رقم ٢٣ «إدارة المخاطر – مخاطر العملات» حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

### ٥- مخاطر عقود الخيارات

إن تعرض البنك لعقود الخيارات التي تم شراؤها أو التي تم بيعها، متطابق تماماً، وبالتالي لم يتم تحميل أية مبالغ على هذه العقود.

# البنك العربي المتحد – شركة مساهمة عامة

## الإفصاحات الخاصة باتفاقية بازل ٢ – القاعدة ٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### د- مخاطر السوق وفقاً للمنهج القياسي (تابع)

#### ٦- أرباح/ (خسائر) إعادة التقييم خلال السنة

يقوم البنك باحتساب التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع (سندات الدين وأسهم الملكية على حد سواء) وعقود تحوط التدفقات النقدية من خلال حقوق الملكية. تم إدراج تفاصيل هذه التغيرات في الإيضاح ١٩ «التغيرات المتراكمة في القيم العادلة» حول البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

فيما يلي الأرباح/ (الخسائر) الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة المضافة إلى/ (المخصومة من) الشق ١ والشق ٢ من رأس المال:

٢٠١٥	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
-	-	القيمة المضافة إلى / (المخصومة من) الشق ١ من رأس المال
-٦٦,٨٩٣	-١٩,٨٦٦	القيمة المضافة إلى / (المخصومة من) الشق ٢
<u>-٦٦,٨٩٣</u>	<u>١٩,٨٦٦</u>	<b>الإجمالي</b>

### هـ- المخاطر التشغيلية - منهج المؤشر الأساسي

فيما يلي حساب النفقات الرأسمالية والموجودات المعادلة المرجحة للمخاطر التشغيلية:

٢٠١٥	٢٠١٦			
ألف درهم	ألف درهم			
٧٧٢,١٧٣	٢٠١٣	١,٠٥٠,٥٩٣	٢٠١٤	إجمالي الإيرادات (بما في ذلك الفائدة المعقدة)
١,٥٠,٥٩٣	٢٠١٤	١,٣٧٦,٨٥٥	٢٠١٥	
١,٣٧٦,٨٥٥	٢٠١٥	١,٢١٨,٩٧٩	٢٠١٦	
٣,١٩٩,٦٢١		٣,٦٤٦,٤٢٧		
١,٦٦,٥٤٠		١,٢١٥,٤٧٦		متوسط ٣ سنوات
%١٥		%١٥		معامل بيتا
١٥٩,٩٨١		١٨٢,٣٢١		المتطلبات الرأسمالية قبل تطبيق التقديرات المحلية
١,٥		١,٥		معامل التقديرات المحلية بدولة الإمارات العربية المتحدة
٢٣٩,٩٧٢		٢٧٣,٤٨٢		المتطلبات الرأسمالية بعد تطبيق التقديرات المحلية
<u>١,٩٩٩,٧٦٣</u>		<u>٢,٢٧٩,٠١٧</u>		ما يعادل الموجودات المرجحة بالمخاطر (المتطلبات الرأسمالية مقسمة على ١٢٪)